叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 对 Hyla Bistincta (a Review Of The Frogs Of The Hyla) 000001

2. 对 Hyla Bistincta (a Review Of The Frogs Of The Hyla) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

对 Hyla bistincta (A Review of the Frogs of the Hyla)
第1/2页

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	**of**	**Kansas**	**Publications**
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	**of**	**Natural**	**History**
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [naɪn] , [piːˈpiː] .

Volume	**15**	**,**	**No**	**.**	**9**	**,**	**pp**	**.**
体积	-	,	不	.	9	,	pp	.

第15卷，第9期，第15页。

- - - , [fɔːr] [fɪgz] .

469	**-**	**491**	**,**	**4**	**figs**	**.**
-	-	-	,	4	无花果	.

469-491，4 图。

[mɑːrtʃ] [ˌtuːˈtuː] , -

March	**2**	**,**	**1964**
行进	2	,	-

1964年3月2日

[ə; eɪ] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz]

A	**Review**	**of**	**the**	**Frogs**
一个	审查	的	这	青蛙

青蛙评论

[ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp]

Of	**the**	**Hyla**	**bistincta**	**Group**
的	这	海拉	-	团体

属于 Hyla bistincta 组

[baɪ]

BY
经过

经过

['wɪljəm] [iː] . -

WILLIAM	**E**	**.**	**DUELLMAN**
威廉	E	.	-

威廉·E·杜尔曼

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	**of**	**Kansas**
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1964

Lawrence1964
Lawrence1964

劳伦斯1964

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

Theodore	H	.	Eaton	,	Jr	.
西奥多	H	.	伊顿	,	小	.

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [naɪn] , - - - , [fɔːr] [fɪgz] .

Volume	15	,	No	.	9	,	469	-	491	,	4	figs	.
体积	-	,	不	.	9	,	-	-	-	,	4	无花果	.

第 15 卷，第 9 期，469-491 页，4 幅图。

['pʌblɪʃt] [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , -

Published	March	2	,	1964
已发布	行进	2	,	-

发表于1964年3月2日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ['prɪntər]

PRINTED	BY	THE	STATE	PRINTER
打印	经过	这	状态	打印机

由州印刷厂印刷

[tə'piːkə] , KANSAS196429 - -

TOPEKA	,	KANSAS196429	-	8590
托皮卡	,	KANSAS196429	-	-

堪萨斯州托皮卡 196429-8590

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	471	]
[	页	-	]

[第471页]

[ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz]

A	Review	of	the	Frogs
一个	审查	的	这	青蛙

青蛙评论

[ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp]

Of	the	Hyla	bistincta	Group
的	这	海拉	-	团体

属于 Hyla bistincta 组

[baɪ]

BY
经过

经过

['wɪljəm] [iː] . -
WILLIAM E . DUELLMAN
威廉 E . -

威廉·E·杜尔曼

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

Introduction471
Introduction471
Introduction471

引言471

Acknowledgments471
Acknowledgments471
Acknowledgments471

致谢471

[ðə; ði]['haɪlə] - Group472
The Hyla Bistincta Group472
这 海拉 - Group472

雨蛙属472组

[ə'næləsɪs][ʌv; əv] Characters473
Analysis of Characters473
分析 的 Characters473

人物分析473

[kiː] [tuː; tə][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - Group474
Key to the Species of the Hyla Bistincta Group474
钥匙 到 这 物种 的 这 海拉 - Group474

双斑树蛙属物种检索表474

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] Species475
Accounts of the Species475
账户 的 这 Species475

物种描述475

['haɪlə] - Cope475
Hyla bistincta Cope475
海拉 - Cope475

Hyla bistincta Cope475

['haɪlə] - [nuː] species478
Hyla charadricola new species478
海拉 - 新的 species478

雨蛙新种478

['haɪlə] - Taylor481
Hyla robertsorum Taylor481
海拉 - Taylor481

Hyla robertsorum Taylor481

['haɪlə] ['pækidəːmə] Taylor485
Hyla pachyderma Taylor485
海拉 厚皮动物 Taylor485

厚皮树蛙 Taylor485

['haɪlə] [k'ræsʌ] (['brɑki]) -
Hyla crassa (Brocchi) 486
海拉 克拉萨 (西兰花) -

粗壮树蛙（Hyla crassa (Brocchi)486）

Relationships489
Relationships489
Relationships489

关系489

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] Cited491
Literature **Cited491**
文学 Cited491

参考文献491

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['maʊntənəs] ['ri:dʒənz] [ʌv; əv] ['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [gru:ps] [ʌv; əv]
In the mountainous regions of Middle America there are several groups of hylid
在 这 多山 地区 的 中间 美国 那里 是 一些 团体 的 树蛙
['frɑ:gz] [ðæt] [ɪn'hæbɪt] ['maʊnt(ə)n] [stri:mz] .
frogs that inhabit mountain streams .
青蛙 那 居住 山 溪流 .

中美洲山区栖息着几种树蛙，它们生活在山涧溪流中。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ði:z] [gru:ps] , [sʌtʃ] [æz; əz] - [ænd; ənd] - , [hæv; həv] [bɪn]
Some of these groups , such as Plectrohyla and Ptychohyla , have been
一些 的 这些 团体 , 这样的 作为 - 和 - , 有 到过
['elɪveɪtɪd] [tu:; tə] [dʒə'nerɪk] [ræŋk] ,
elevated to generic rank ,
升高 到 通用的 秩 ,

其中一些类群，例如 Plectrohyla 和 Ptychohyla，已被提升为属级。

[ˌwer'æz] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [ri'teind] [ɪn] [ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kəm'pleks] ['dʒi:nəs] ['haɪlə] .
whereas others are retained in the large and complex genus Hyla .
然而 其他的 是 保留 在 这 大的 和 复杂的 属 海拉 .

而另一些则保留在庞大而复杂的雨蛙属（Hyla）中。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['mɛksɪˌkoʊ] [faɪv] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['haɪlɪdz] [ðæt] [si:m] [tu:; tə] [kəm'poʊz] [ə; eɪ]
In the mountains of México five species of hylids that seem to compose a
在 这 山脉 的 墨西哥 五 物种 的 树蛙 那 似乎 到 撰写 一个
[faɪ'letɪk] ['ju:nɪt] [ɑ:r; ər] [ˌhɪr'ɪn] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['haɪlə] - [gru:p] .
phyletic unit are herein referred to as the Hyla bistincta group .
系统发育 单元 是 在此处 指 到 作为 这 海拉 - 团体 .

在墨西哥的山区，有五种树蛙似乎构成了一个系统发育单元，本文将其称为 Hyla bistincta 组。

[sɪns] - [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'kju:mjuleit] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] , [ænd; ənd] ['deɪtə] [ɑ:n] ,
Since 1955 I have been accumulating specimens of , and data on ,
自从 - 我 有 到过 累积 标本 的 , 和 数据 在 ,

自 1955 年以来，我一直在收集标本和相关数据，

[ðɪs] [gru:p] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ɔ:l] ['spesɪmənz] [noʊn] [tu:; tə] [ˌem 'i:] ,
this group with the result that all specimens known to me ,
这 团体 和 这 结果 那 全部 标本 已知 到 我 ,

这个组的结果就是我所知道的所有样本，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [taɪps] [ʌv; əv] [ɔ:l] [neɪmd] ['tæksə] , [hæv; həv] [bɪn] ['stʌdid] .
including the types of all named taxa , have been studied .
包括 这 类型 的 全部 命名 分类单元 , 有 到过 研究 .

包括所有已命名分类单元的模式标本在内，均已进行研究。

['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði][i'kɑ:lədʒi][ænd; ənd][laɪf]['hɪstɝi:z, 'hɪstri:z]
Detailed **observations** **have** **been** **made** **on** **the** **ecology** **and** **life** **histories**
详细的 观察 有 到过 制成 在 这 生态 和 生活 历史
[ʌv; əv] [θri:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ;
of **three** **of** **the** **species** **;**
的 三 的 这 物种 ;

对其中三种物种的生态和生活史进行了详细观察;

[ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə][ˌem 'i:]['oʊnli][frʌm; frəm] [prɪ'zɜ:rv] ['spesimənz] .
the **other** **two** **species** **are** **known** **to** **me** **only** **from** **preserved** **specimens** **.**
这 其他 二 物种 是 已知 到 我 仅有的 从 保存完好 标本 .

另外两种物种我只从保存下来的标本中了解到。

[æk'nɑłɪdʒmənts]
Acknowledgments
致谢

致谢

[fɔ:r; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] ['spesimənz] [ɪn][ðer; ðər] [ker] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:rlz]
For **permission** **to** **examine** **specimens** **in** **their** **care** **I** **am** **indebted** **to** **Charles**
为了 允许 到 检查 标本 在 他们的 关心 我 是 负债累累 到 查尔斯
[em] . ['bɑ:gɝt] ,
M **.** **Bogert** **,**
M . 博格特 ,

我感谢查尔斯·M·博格特允许我检查他们保管的标本。

[ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]) ; ['dɔ:rɪs][em] . ['kɑ:krən] , [ju'naɪtɪd]
American **Museum** **of** **Natural** **History** **(** **AMNH** **)** **;** **Doris** **M** **.** **Cochran** **,** **United**
美国人 博物馆 的 自然的 历史 (amnh) ; 多丽丝 M . 科克伦 , 团结的
[steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'zi:əm] (['ju:'ɛs'ɛn'ɛm]) ;
States **National** **Museum** **(** **USNM** **)** **;**
各州 国家的 博物馆 (美国海军陆战队) ;

美国自然历史博物馆（AMNH）; 多丽丝·M·科克伦，美国国家博物馆（USNM）;

[dʒi:n] - , [mju'zi:əm]['næʃ(ə)nəl] [dɪstwɑ:r] [ˌnɑ:tu'rɛl] , ['pærɪs] ([ˌɛm'ɛn'eɪtʃ'ɛn]) ; ['rɑ:bərt][ef] . ['ɪŋɝ] ,
Jean **Guibé** **,** **Museum** **National** **d'Histoire** **Naturelle** **,** **Paris** **(** **MNHN** **)** **;** **Robert** **F** **.** **Inger** **,**
让 - , 博物馆 国家的 d'Histoire 自然 , 巴黎 (姆汉) ; 罗伯特 F . 英格尔 ,
[ʃɪ'kɑ:goʊ]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'zi:əm] (-) ;
Chicago **Natural** **History** **Museum** **(** **CNHM** **)** **;**
芝加哥 自然的 历史 博物馆 (-) ;

Jean Guibé，国家自然历史博物馆，巴黎 (MNHN)；罗伯特·F·英格 (Robert F. Inger)，芝加哥自然历史博物馆 (CNHM)；

['hoʊbɑ:rt][em] . [smɪθ] , [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] (-)
Hobart **M** **.** **Smith** **,** **University** **of** **Illinois** **Museum** **of** **Natural** **History** **(** **UIMNH** **)**
霍巴特 M . 史密斯 , 大学 的 伊利诺伊州 博物馆 的 自然的 历史 (-)
; [tʃɑ:rlz] [ef] . ['wɔ:kər] ,
; **Charles** **F** **.** **Walker** **,**
; 查尔斯 F . 沃克 ,

霍巴特·M·史密斯，伊利诺伊大学自然历史博物馆（UIMNH）; 查尔斯·F·沃克，

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [mju'zi:əm][ʌv; əv][zu'ɑ:lədʒi] (-) .
University **of** **Michigan** **Museum** **of** **Zoology** **(** **UMMZ** **)** **.**
大学 的 密歇根州 博物馆 的 动物学 (-) .

密歇根大学动物学博物馆（UMMZ）。

([əˌbri:vi'eɪʃnz] [ʌv; əv] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] ['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [ɪn] [pə'renθəsi:z] [ɑ:r; ər] [ju:st] [θru:'aʊt] ; [ðə; ði]
(**Abbreviations** **of** **institutions** **given** **above** **in** **parentheses** **are** **used** **throughout** **;** **the**
(缩写 的 机构 给定 多于 在 括号 是 用过的 自始至终 ; 这
[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Museum **of** **Natural** **History** **,**
博物馆 的 自然的 历史 ,

（上文括号内所列机构的缩写贯穿全文；自然历史博物馆，

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][ɪz] [ə'briːvieɪtɪd] ['kuː] .)
University of Kansas is abbreviated KU .)
大学 的 堪萨斯州 是 缩写 堪萨斯大学 .)

堪萨斯大学的缩写是KU。）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 472]
[页 -]

[第472页]

[fɔːr; fər][ðer; ðər] ['wɪlɪŋ] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə] [æn] [es] . - ,
For their willing assistance in the field I am grateful to Ann S . Duellman ,
为了 他们的 愿意的 协助 在 这 场地 我 是 感激的 到 安 S . - ,

我衷心感谢安·S·杜尔曼在实地工作中提供的帮助。

[deɪl] [el] . [hɔit] , [ænd; ənd][dʒɑːn] ['wɛlmən] .
Dale L . Hoyt , and John Wellman .
戴尔 L . 霍伊特 , 和 约翰 韦尔曼 .

Dale L. Hoyt 和 John Wellman。

[pə'mits] [fɔːr; fər] [kə'lektɪŋ] [ɪn]['mɛksɪˌkoʊ][wɜːr; wər] ['dʒenərəsli] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ɪŋ] .
Permits for collecting in México were generously issued by the late Ing .
许可证 为了 收集 在 墨西哥 是 慷慨地 发布 经过 这 晚的 英 .

已故的工程师慷慨地颁发了在墨西哥采集的许可证。

[luːˈiːs][məˈsiːəs][ɑːrɛˈlɑːnoʊ] , [ˌdiːpɑːrtəˈmɛntoʊ][diː][lɑː] ['fɔːnə] [siːlˈveɪstreɪ] , [ˌdiːrɛkˈθiːɔːn]['dʒen(ə)rəl][diː]['kɑːzə]
Luis Macías Arellano , Departamento de la Fauna Silvestre , Dirección General de Caza
路易斯 马西亚斯 阿雷利亚诺 , 部门 德 拉 动物群 森林 , 方向 一般的 德 卡扎
.
:
.

路易斯·马西亚斯·阿雷利亚诺 (Luis Macías Arellano)，西尔维斯特动物部，卡萨总指挥。

[ðə; ði] ['drɔɪŋz] [ɪn] ['fɪgjərz] [wʌn][ænd; ənd][θriː][wɜːr; wər]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [^eil] ['sɛlfrɪdʒ] .
The drawings in figures 1 and 3 were executed by Gail Selfridge .
这 图画 在 数据 1 和 3 是 执行 经过 盖尔 塞尔福里奇 .

图 1 和图 3 中的图画由 Gail Selfridge 绘制。

[ðɪs] ['riːsɜːrtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] (
This research has been supported by the National Science Foundation (
这 研究 有 到过 有 经过 这 国家的 科学 基础 (
[ˌɛnˈɛsˈɛf] [dʒiː] - -) .
NSF G - 9827) .
美国国家科学基金会 G - -) .

本研究由美国国家科学基金会（NSF G-9827）资助。

[ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp]
THE HYLA BISTINCTA GROUP
这 雨蛙 - 团体

HYLA BISTINCTA 集团

[ðə; ði][faɪv] ['spiːʃiːz] [kəm'praizɪŋ] [ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp] [ɑːr; ər] ['mɑːdərət] - [saɪzd]['haɪlɪdz] ['hævɪŋ]
The five species comprising the Hyla bistincta group are moderate - sized hylids having
这 五 物种 包括 这 海拉 - 团体 是 缓和 - 尺寸 树蛙 拥有
['ræðər] [blʌnt] ['hedz] [ænd; ənd][roʊ'bʌst]['bɑːdɪz] .
rather blunt heads and robust bodies .
相当 钝 头部 和 强壮的 身体 .

由 Hyla bistincta 组组成的五个物种是中等体型的树蛙，头部较钝，身体粗壮。

[ðə; ði]['fɪŋgərz][ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['webɪŋ] ([fɪg] . [wʌn]) .
The fingers are long and have little webbing (Fig . 1) .
这 手指 是 长的 和 有 小的 织带 (如图 . 1) .

手指细长，蹼状结构较少（图 1）。

[ðə; ði][skɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['dɔːrsəm][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd]['glændʒələr] , [bʌt; bət][nɑːt] [tjʊ'bɜːrkjʊlet] .

The	skin	of	the	dorsum	is	thick	and	glandular	,	but	not	tuberculate	.
这	皮肤	的	这	背部	是	厚的	和	腺体	,	但	不是	结节状的	.

背部皮肤厚实且有腺体，但不呈结节状。

[æn; ən] ['eɪnl] [ʃiːθ] [ɪz]['prez(ə)nt] .

An	anal	sheath	is	present	.
一个	肛门	鞘	是	展示	.

肛门鞘存在。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] ['ræðər] [brɔːd] , [flæt] , [ænd; ənd]['sɑːlɪdli] [ruːft] .

The	skull	is	rather	broad	,	flat	,	and	solidly	roofed	.
这	颅骨	是	相当	广阔	,	平坦的	,	和	稳固地	有顶棚	.

头骨较宽、扁平，且顶部坚实。

[ðə; ði] ['eθmɔɪd] [ɪz] [brɔːd] , [kɜːrvd] ['daʊnwərd] ['lætərəli] , [ænd; ənd]['sɑːlɪdli] ['suːtʃə] [tuː; tə][ðə; ði]

The	ethmoid	is	broad	,	curved	downward	laterally	,	and	solidly	sutured	to	the
这	筛骨	是	广阔	,	弯曲	向下	横向	,	和	稳固地	缝合	到	这

[ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] .

frontoparietal	.
额顶叶	.

筛骨宽阔，向外侧向下弯曲，并与额顶骨牢固缝合。

[ðə; ði]['neɪzəlz][ɑːr; ər] [brɔːd] , ['suːtʃə] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪn'taɪər][wɪdθ; wɪtθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eθmɔɪd] ,

The	nasals	are	broad	,	sutured	for	their	entire	width	with	the	ethmoid	,
这	鼻音	是	广阔	,	缝合	为了	他们的	全部的	宽度	和	这	筛骨	,

[ænd; ənd] ['brɔːdli] [ɪn]['kɑːntækt] ['miːdiəli] .

and	broadly	in	contact	medially	.
和	总体而言	在	接触	内侧	.

鼻骨宽阔，与筛骨在其整个宽度上缝合，并且在内侧广泛接触。

[ðə; ði] [ɑːr; ər][ɪn]['kɑːntækt] ['miːdiəli] ; [iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [flæt] ['neɪz(ə)l] ['prɑːses]

The	premaxillaries	are	in	contact	medially	;	each	has	a	long	,	flat	nasal	process
这	前颌骨	是	在	接触	内侧	;	每个	有	一个	长的	,	平坦的	鼻腔	过程

.

:

.

前颌骨内侧相接；每块前颌骨都有一个长而扁平的鼻突。

[ðə; ði][kwɒ'dreɪtəʊ'dʒuːgəl][ɪz]['æbsənt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mæksɪleri]['teɪpərz][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˌpɑ'stɪriərli]

The	quadratojugal	is	absent	,	and	the	maxillary	tapers	to	a	point	posteriorly
这	方颈	是	缺席的	,	和	这	上颌	锥形	到	一个	观点	后方

.

:

.

方颧骨缺失，上颌骨向后逐渐变细成一点。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][skwə'moʊsəl] - ['mæksɪleri] [kə'nekʃ(ə)n] .

There	is	no	squamosal	-	maxillary	connection	.
那里	是	不	鳞状	-	上颌	联系	.

鳞状骨与上颌骨之间没有连接。

[ðə; ði]['mæksɪleri][ænd; ənd] [-'mæk-siləri] [tiːθ] [ɑːr; ər]['ræðər] [lɔːŋ] , ['baɪfɪd] , [ænd; ənd] ['mɑːdərətli]

The	maxillary	and	premaxillary	teeth	are	rather	long	,	bifid	,	and	moderately
这	上颌	和	上颌前部	牙齿	是	相当	长的	,	双歧杆菌	,	和	中等程度

['spætʃəlɪt] .

spatulate	.
铲状	.

上颌牙和前颌牙较长，呈双叉状，略呈铲形。

[sʌm; səm] [tiːθ] [ɑːn][ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ænd; ənd] [æn'tɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri][ɑːr; ər]
Some **teeth** **on** **the** **premaxillary** **and** **anterior** **part** **of** **the** **maxillary** **are**
一些 牙齿 在 这 上颌前部 和 前部 部分 的 这 上颌 是
[hʊkt] .
hooked **.**
钩子 .

前颌骨和上颌骨前部的一些牙齿呈钩状。

[ðə; ði]['voʊmərɪn] [tiːθ] [ɑːr; ər] ['spætʃəlɪt] [ænd; ənd]['baɪfɪd] .
The **vomerine** **teeth** **are** **spatulate** **and** **bifid** **.**
这 犁骨 牙齿 是 铲状 和 双歧杆菌 .

犁骨齿呈铲状且分叉。

[ə; eɪ] [brɔːd] , [flæt] , [ˈɔsifaid] ['priːˌpɑːlɛks][ɪz]['prez(ə)nt][bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][æz; əz][ə; eɪ]
A **broad** **,** **flat** **,** **ossified** **prepollex** **is** **present** **but** **does** **not** **project** **as** **a**
一个 广阔 , 平坦的 , 骨化的 前波列克斯 是 展示 但 做 不是 项目 作为 一个
[spaɪn] .
spine **.**
脊柱 .

前拇指宽阔、扁平、骨化，但不突出成棘状。

[ðə; ði] [noʊn] ['tæd,pol] [hæv; həv] ['ventrəl] [maʊðz] , ⅔ [tuːθ] - ['roʊz; 'raʊz] , [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['roʊz; 'raʊz]
The **known** **tadpoles** **have** **ventral** **mouths** **,** **⅔** **tooth** **-** **rows** **,** **two** **or** **more** **rows**
这 已知 蝌蚪 有 腹侧 嘴 , ⅔ 齿 - 行 , 二 或者 更多的 行
[ʌv; əv]['leɪbiəl] [pəpɪ'lə] ,
of **labial** **papillae** **,**
的 唇 乳突 ,

已知的蝌蚪具有腹面口、2/3 排牙齿、两排或更多排唇乳突，

[ænd; ənd] [lɔːŋ] [teɪlz][wɪð; wɪθ][loʊ] [fɪnz] .
and **long** **tails** **with** **low** **fins** **.**
和 长的 尾巴 和 低的 鳍 .

尾巴长，鳍低。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig **.** **1** **.**
如图 . 1 .

图1。

['pælmər] [vjuː] [ʌv; əv] [raɪt] [hænd][ʌv; əv] :
Palmar **view** **of** **right** **hand** **of** **:**
掌 看法 的 正确的 手 的 :

右手掌面视图：

[ə; eɪ] . — ['haɪlə] - (['kuː] -) ,
a **.** **—** **Hyla** **robertsorum** **(** **KU** **57661** **)** **,**
一个 . — 海拉 - (堪萨斯大学 -) ,

a.—Hyla robertsorum (KU 57661)，

[biː] . — ['haɪlə] - (['kuː] -) . × [θriː] .
b **.** **—** **Hyla** **charadricola** **(** **KU** **58414** **)** **.** **×** **3** **.**
b . — 海拉 - (堪萨斯大学 -) . × 3 .

b.—雨蛙 charadricola (KU 58414).× 3。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **473** **]**
[页 -]

[第473页]

[æz; əz] [ðʌs] [dɪ'faɪnd] [ðə; ði]['haɪlə] - [gru:p] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['ʌðər]

As	thus	defined	the	Hyla	bistincta	group	can	be	distinguished	from	all	other
作为	因此	定义	这	海拉	-	团体	能	是	杰出的	从	全部	其他

[gru:ps] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] ['frɑ:gz][baɪ][ðə; ði][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

groups	of	Middle	American	frogs	by	the	combination	of	absence	of	the
团体	的	中间	美国人	青蛙	经过	这	组合	的	缺席	的	这

[kwɒ'dreɪtəʊ'dʒu:gəl] ,

quadratojugal	,
方颈	,

如此定义的 Hyla bistincta 组可以通过其方轭骨的缺失与其他所有中美洲蛙类组区分开来；

[nɑ:n] - [prə'dʒektɪŋ]['pri:ˌpɑ:lɛks] , [lɔ:ŋ] ['fɪŋgərz][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['webɪŋ] ,

non	-	projecting	prepollex	,	long	fingers	with	little	webbing	,
非	-	投影	前波列克斯	,	长的	手指	和	小的	织带	,

前拇指不突出，手指细长，蹼状连接较少，

[ænd; ənd] [stri:m] - [in'hæbitɪŋ] ['tæd,pol] ['hævɪŋ] ⅔ [tu:θ] ['roʊz; 'raʊz][ænd; ənd] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r]

and	stream	-	inhabiting	tadpoles	having	⅔	tooth	rows	and	two	or	more
和	溪流	-	居住	蝌蚪	拥有	⅔	齿	行	和	二	或者	更多的

['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['leɪbiəl] [pəpɪ'lə] .

rows	of	labial	papillae	.
行	的	唇	乳突	.

以及生活在溪流中的蝌蚪，它们有 2/3 排牙齿和两排或两排以上的唇乳突。

['pɑ:səbli] ['haɪlə] - [ænd; ənd]['haɪlə] - [bɪ'lɔ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] [gru:p] .

Possibly	Hyla	arborescandens	and	Hyla	hazelae	belong	in	this	group	.
可能	海拉	-	和	海拉	-	属于	在	这	团体	.

树蛙（Hyla arborescandens）和榛树蛙（Hyla hazelae）可能属于这一类。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ði:z] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] ['sʌmwʌt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'klu:dɪd] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd]

Because	these	species	are	somewhat	different	from	the	included	species	and
因为	这些	物种	是	有些	不同的	从	这	包括	物种	和

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər] ['tæd,pol] [ɑ:r; ər][æz; əz] [jet] [ˌʌn'noʊn] ,

because	their	tadpoles	are	as	yet	unknown	,
因为	他们的	蝌蚪	是	作为	然而	未知	,

由于这些物种与已收录的物种略有不同，而且它们的蝌蚪目前尚不为人知，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'freɪnd] [frʌm; frəm] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðɪz] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɪn][ðə; ði]['haɪlə] - [gru:p] .

I	have	refrained	from	including	these	two	species	in	the	Hyla	bistincta	group	.
我	有	克制	从	包括	这些	二	物种	在	这	海拉	-	团体	.

我没有将这两个物种归入 Hyla bistincta 组。

['teɪlə] (- : -) [ə'saɪnd] ['haɪlə][,prəubə'sidiə] (= [eɪtʃ] . -) [ænd; ənd] (- : -)

Taylor	(	1948	:	261	)	assigned	Hyla	proboscidea	(	=	H	.	dalquesti	)	and	(	1949	:	272	)
泰勒	(	-	:	-	)	分配	海拉	长鼻目	(	=	H	.	-	)	和	(	-	:	-	)

['haɪlə] - [tu:; tə] [ðɪs] [gru:p] ,

Hyla	cyclomaculata	to	this	group	,
海拉	-	到	这	团体	,

Taylor (1948: 261) 将 Hyla proboscidea (= H. dalquesti) 和 Hyla cyclomaculata (1949: 272) 归为这一组，

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ði:z] [tu:] ['spi:ʃi:z] [hæv; həv][ə; eɪ][kwɒ'dreɪtəʊ'dʒu:gəl][ænd; ənd]['noʊtəbli] ['dɪfrənt]

but	because	these	two	species	have	a	quadratojugal	and	notably	different
但	因为	这些	二	物种	有	一个	方颈	和	尤其	不同的

['tæd,pol] ,

tadpoles	,
蝌蚪	,

但由于这两个物种都具有方轭骨，而且蝌蚪也明显不同，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [gru:p] .

they	are	excluded	from	the	group	.
他们	是	排除	从	这	团体	.

他们被排除在该群体之外。

['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp]

Frogs	of	the	genus	Plectrohyla	closely	resemble	species	in	the	Hyla	bistincta	group
青蛙	的	这	属	-	密切	类似	物种	在	这	海拉	-	团体

[bʌt; bət] ['dɪfər] ['prɪnsəpli] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][prə'dʒektɪŋ]['priːˌpɑːlɛks] .

but	differ	principally	in	having	a	projecting	prepollex	.
但	不同	主要	在	拥有	一个	投影	前波列克斯	.

Plectrohyla 属的蛙类与 Hyla bistincta 组的物种非常相似，但主要区别在于前拇指突出。

[ɪn][ðə; ði] ['haɪləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['haɪlə] -

In	the	highlands	of	Costa	Rica	a	group	of	species	,	of	which	Hyla	moesta
在	这	高地	的	科斯塔	里卡	一个	团体	的	物种	,	的	哪个	海拉	-

[ɪz][best] [noʊn] ,

is	best	known	,
是	最好的	已知	,

在哥斯达黎加的高地，生活着一群物种，其中最著名的是高地树蛙（Hyla moesta）。

[rɪ'zemblz] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp] .

resembles	species	in	the	Hyla	bistincta	group	.
类似	物种	在	这	海拉	-	团体	.

与 Hyla bistincta 组的物种相似。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn][ðə; ði]['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkən] ['spiːʃiːz]

At	present	insufficient	information	is	available	on	the	Costa	Rican	species
在	展示	不足的	信息	是	可用的	在	这	科斯塔	波多黎各人	物种

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðer; ðər] [ə'fɪnətiːz] .

to	determine	their	affinities	.
到	决定	他们的	亲和力	.

目前关于哥斯达黎加物种的信息不足，无法确定它们的亲缘关系。

[ə'næləsɪs][ʌv; əv] ['kærəktərz]

Analysis	of	Characters
分析	的	人物

人物分析

[ðə; ði] ['kærəktərz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz][ɪn] [ðɪs] [gruːp] [ɑːr; ər] [ðoʊz]

The	characters	used	in	the	systematic	study	of	the	frogs	in	this	group	are	those
这	人物	用过的	在	这	系统	学习	的	这	青蛙	在	这	团体	是	那些

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ə'njurən][ˌsɪstə'mætɪks] .

usually	employed	in	anuran	systematics	.
通常	受雇	在	蛙	系统学	.

本组蛙类系统研究中使用的特征是无尾目系统学中通常使用的特征。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['meʒərmənts] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃəns] ,

Of	the	various	measurements	and	proportions	,
的	这	各种各样的	测量	和	比例	,

在各种测量值和比例中，

[ðə; ði] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][ðə; ði] ['relətɪv] [saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ]

the	snout	-	vent	length	and	the	relative	size	of	the	tympanum	to	the	eye
这	鼻子	-	发泄	长度	和	这	相对的	尺寸	的	这	鼓室	到	这	眼睛

[ə'pærəntli] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [mɔːr] [ˌtæksə'nɑːmɪk] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] (['teɪbl] [wʌn]) .

apparently	are	of	more	taxonomic	importance	than	the	others	(	Table	1	)	.
显然	是	的	更多的	分类学	重要性	比	这	其他的	(	桌子	1	)	.

吻肛长度和鼓膜相对于眼睛的大小显然比其他因素更具分类学意义（表 1）。

[ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz][æt; ət] [liːst] ['pɑːrʃəli] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ] ['hevi] ,

In	all	of	the	species	the	tympanum	is	at	least	partially	covered	by	a	heavy	,
在	全部	的	这	物种	这	鼓室	是	在	至少	部分	涵盖	经过	一个	重的	,

所有这些物种的鼓膜至少部分被厚重的膜覆盖，

['dɜ:rməl][ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk][foʊld] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][eɪtʃ] . ['pækidə:mə] [ðə; ði]
dermal supratympanic fold , and in some specimens of H . pachyderma the
真皮 鼓室上 折叠 , 和 在 一些 标本 的 H . 厚皮动物 这
['tɪmpənəm] [ɪz] [kəm'pli:tli] [əb'skjuəd] .
tympanum is completely obscured .
鼓室 是 完全地 模糊不清 .

真皮鼓膜上皱襞，在某些厚皮鼓膜标本中，鼓膜完全被遮蔽。

[ɪn] [tu:] ['spi:ʃi:z] ([eɪtʃ] . - [ænd; ənd][eɪtʃ] . -) [ðə; ði] [snaʊt] [ɪz] [skwer] ,
In two species (H . bistincta and H . charadricola) the snout is square ,
在 二 物种 (H . - 和 H . -) 这 鼻子 是 正方形 ,

在两种鱼类（H. bistincta 和 H. charadricola）中，吻部呈方形。

[ˌwer'æz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [raʊnd] .
whereas in the other species it is round .
然而 在 这 其他 物种 它 是 圆形的 .

而其他物种的这种形状是圆形的。

[ðə; ði]['fɪŋgərz][ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd]['slendər][ɪn][eɪtʃ] . [k'ræsʌ] , ['pækidə:mə] ,
The fingers are long and slender in H . crassa , pachyderma ,
这 手指 是 长的 和 苗条 在 H . 克拉萨 , 厚皮动物 ,

H. crassa、pachyderma 的手指细长。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] ['ʃɔ:rtər] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['webɪŋ] [ɪn][eɪtʃ] . -
and robertsorum and somewhat shorter with more webbing in H . bistincta
和 - 和 有些 较短 和 更多的 织带 在 H . -
[ænd; ənd] - .
and charadricola .
和 - .

而 robertsorum 则稍短一些，H. bistincta 和 charadricola 的网状结构更多。

['bri:dɪŋ] ['meɪlz] [ʌv; əv]['haɪlə] ['pækidə:mə] [hæv; həv] ['mɑ:dərətli] [lɑ:rdʒ] ['nʌpʃl] [spaɪnz] ; [ðə; ði] ['ʌðər]
Breeding males of Hyla pachyderma have moderately large nuptial spines ; the other
选育 男性 的 海拉 厚皮动物 有 中等程度 大的 婚礼 脊柱 ; 这 其他
['spi:ʃi:z] [hæv; həv] [smɔ:l] [spaɪnz] ,
species have small spines ,
物种 有 小的 脊柱 ,

雄性厚皮树蛙（Hyla pachyderma）的繁殖期雄性个体具有中等大小的婚刺；其他树蛙物种的婚刺则较小。

[ɪk'sept] [eɪtʃ] . - [ɪn] [wɪtʃ] [spaɪnz] [ə'pærəntli] [ɑ:r; ər]['æbsənt] .
except H . charadricola in which spines apparently are absent .
除了 H . - 在 哪个 脊柱 显然 是 缺席的 .

除了 H. charadricola 之外，该物种似乎没有刺。

[ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [θɔ:'ræsɪk][foʊld][ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][eɪtʃ] . ['pækidə:mə] ,
A well - defined thoracic fold is present in H . pachyderma ,
一个 出色地 - 定义 胸椎 折叠 是 展示 在 H . 厚皮动物 ,

H. pachyderma 具有清晰的胸褶。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wi:k] [foʊld][ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][eɪtʃ] . - ; [ðə; ði] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [læk] [foʊldz] .
and a weak fold is present in H . robertsorum ; the other species lack folds .
和 一个 虚弱的 折叠 是 展示 在 H . - ; 这 其他 物种 缺少 折叠 .

H. robertsorum 中存在较弱的褶皱；其他物种则没有褶皱。

[ɪn][ɔ:l] ['spi:ʃi:z] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['eɪnl] [ʃi:θ] ; [ðɪs] [ʃi:θ] [ɪz]['lɔ:ŋgɪst][ɪn][eɪtʃ] . - ,
In all species there is an anal sheath ; this sheath is longest in H . bistincta ,
在 全部 物种 那里 是 一个 肛门 鞘 ; 这 鞘 是 最长 在 H . - ,

所有物种都有肛鞘；其中，H. bistincta 的肛鞘最长。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [ɪz] [də'rektɪd] ['vɛntrəli] [æt; ət] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [edʒ]
in **which** **the** **anal** **opening** **is** **directed** **ventrally** **at** **the** **level** **of** **the** **lower** **edge**
在 哪个 这 肛门 开幕 是 指导 腹侧 在 这 等级 的 这 降低 边缘
[ʌv; əv] [ðə; ði] [θaɪz] .
of **the** **thighs** **.**
的 这 大腿 .

其中肛门开口朝向腹侧，位于大腿下缘水平处。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **474** **]**
[页 -]

[第474页]

['teɪbl] [wʌn] . — [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['sɜːrt(ə)n] ['meʒərmənts] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃəns] [ɪn] [ðə; ði] ['spiːʃiːz]
Table **1** **.** **—** **Comparison** **of** **Certain** **Measurements** **and** **Proportions** **in** **the** **Species**
桌子 1 . — 比较 的 肯定 测量 和 比例 在 这 物种
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪlə] - [gruːp] .
of **the** **Hyla** **bistincta** **Group** **.**
的 这 海拉 - 团体 .

表 1.—Hyla bistincta 组物种的某些测量和比例的比较。

(['deɪtə] [frʌm; frəm] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] ; [miːnz] [ɑːr; ər] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['reɪndʒɪz] .
(**Data** **From** **Adult** **Males** **;** **Means** **Are** **Given** **in** **Parentheses** **Below** **the** **Ranges** **.**
(数据 从 成人 男性 ; 方法 是 鉴于 在 括号 以下 这 范围 .
)
)
)

（数据来自成年男性；均值列于括号内。）

['spiːʃiːz] [en] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ['tɪbiə] [leŋkθ; leŋθ]
Species **N** **Snout** **-** **vent** **length** **Tibia** **length**
物种 N 鼻子 - 发泄 长度 胫骨 长度

物种 N 吻肛长 胫骨长

[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [hed] [wɪdθ; wɪtθ]
Snout **-** **vent** **length** **Head** **width**
鼻子 - 发泄 长度 头 宽度

吻肛长 头宽

[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ['tɪmpənəm]
Snout **-** **vent** **length** **Tympanum**
鼻子 - 发泄 长度 鼓室

吻肛长鼓膜

[aɪ]
Eye
眼睛

眼睛

[eɪtʃ] . - - - . - - - . [eɪt] (- . [θriː]) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -
H **.** **bistincta** **38** **43** **.** **0** **-** **53** **.** **8** **(** **46** **.** **3** **)** **0** **.** **47** **-** **0** **.** **52** **(** **0** **.** **49** **)** **0** **.** **32** **-** **0** **.** **37** **(** **0** **.** **34**
H . - - - . - - - . 8 (- . 3) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -
) - . - - - . - (- . -)
) **0** **.** **35** **-** **0** **.** **48** **(** **0** **.** **42** **)**
) - . - - - . - (- . -)

双刺花 38 43.0-53.8(46.3) 0.47-0.52(0.49) 0.32-0.37(0.34) 0.35-0.48(0.42)

[eɪtʃ] . - - - . [θriː] - - . [fɔːr] (- . [fɔːr]) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (-
H . charadricola 10 35 . 3 - 44 . 4 (40 . 4) 0 . 50 - 0 . 54 (0 . 52) 0 . 31 - 0 . 33 (0
H . - - - . 3 - - . 4 (- . 4) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (-
. -) - . - - - . - (- . -)
. 32) 0 . 30 - 0 . 37 (0 . 34)
. -) - . - - - . - (- . -)

H. charadricola 10 35.3-44.4(40.4) 0.50-0.54(0.52) 0.31-0.33(0.32) 0.30-0.37(0.34)

[eɪtʃ] . - - - . [naɪn] - - . [naɪn] (- . [wʌn]) - . - - - . - (- . -) - . - - - . -
H . robertsorum 26 39 . 9 - 47 . 9 (43 . 1) 0 . 48 - 0 . 51 (0 . 49) 0 . 30 - 0 . 36
H . - - - . 9 - - . 9 (- . 1) - . - - - . - (- . -) - . - - - . -
(- . -) - . - - - . - (- . -)
(0 . 32) 0 . 36 - 0 . 47 (0 . 41)
(- . -) - . - - - . - (- . -)

H. robertsorum 26 39.9-47.9(43.1) 0.48-0.51(0.49) 0.30-0.36(0.32) 0.36-0.47(0.41)

[eɪtʃ] . [ˈpækidəːmə] [wʌn] - . [naɪn] - . - - . - . . .
H . pachyderma 1 39 . 9 0 . 53 0 . 32 . . .
H . 厚皮动物 1 - . 9 - . - - . - . . .

厚皮病 1 39.9 0.53 0.32 ...

[eɪtʃ] . [kˈræsʌ] [wʌn] - . [ˈsɛvən] - . - - . - - . -
H . crassa 1 53 . 7 0 . 50 0 . 33 0 . 28
H . 克拉萨 1 - . 7 - . - - . - - . -

H. crassa 1 53.7 0.50 0.33 0.28

[ˈfrɑːgz][ɪn] [ðɪs] [gruːp] [ɑːr; ər] [ˈræðər] [dræb][ɪn] [əˈpɪrəns] .
Frogs in this group are rather drab in appearance .
青蛙 在 这 团体 是 相当 单调 在 外貌 .

这一类青蛙的外表比较单调。

[ðə; ði] [ˈdɔːrsl] [ˈkʌlər] [ˈveriz] [frʌm; frəm] [dʌl] [griːn] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [braʊn] .
The dorsal color varies from dull green to various shades of brown .
这 背侧 颜色 变化 从 乏味的 绿色的 到 各种各样的 色调 的 棕色的 .

背部颜色从暗绿色到各种深浅不一的棕色不等。

[ðə; ði][moʊst][dɪˈstɪŋkt][ˈæspekt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌlər] [ˈpætərn] [ɑːn][ðə; ði]
The most distinct aspect of the coloration is the different color patterns on the
这 最多 清楚的 方面 的 这 着色 是 这 不同的 颜色 图案 在 这
[flæŋks][ænd; ənd] [pɑːˈstɪriər] [ˈsɜːfəsəz, ˈsɝːfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪz] .
flanks and posterior surfaces of the thighs .
侧翼 和 后部 表面 的 这 大腿 .

这种动物毛色最显著的特点是侧腹和大腿后侧的颜色图案各不相同。

[ðə; ði][flæŋks][ɪn][ɔːl] [ˈspiːʃiːz] [ɑːr; ər] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][spɑːts][ɔːr] [rɪˌtɪkjəˈleɪʃən] .
The flanks in all species are marked with spots or reticulations .
这 侧翼 在 全部 物种 是 标记 和 地点 或者 网状结构 .

所有物种的侧翼都有斑点或网状纹路。

[ˈhaɪlə] - [ˈdifəz] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ɪn] [ˈhævɪŋ] [ˈvoʊk(ə)l] [slɪts]
Hyla bistincta differs from other members of the group in having vocal slits
海拉 - 不同 从 其他 成员 的 这 团体 在 拥有 声乐 缝隙
[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈstensəbl] [ˈvoʊk(ə)l][sæk] .
and a distensible vocal sac .
和 一个 可伸缩的 声乐 囊 .

与该群体其他成员不同的是，双齿树蛙有声带裂缝和可扩张的声囊。

[ˈoʊnli] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][kɔːl] ([ˈʃænən] , - : -) .
Only this species has been reported to call (Shannon , 1951 : 473) .
仅有的 这 物种 有 到过 据报道 到 称呼 (香农 , - : -) .

据报道，只有该物种会鸣叫（Shannon，1951：473）。

[ˌɪnsə'fɑːr][æz; əz][ɪz] [noʊn] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər][mjuːt] .

Insofar	as	is	known	,	the	other	species	are	mute	.
就目前而言	作为	是	已知	,	这	其他	物种	是	沉默的	.

据目前所知，其他物种都是不会说话的。

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['skelət(ə)l] [ˌprepə'reɪʃnz] [ʌv; əv][eɪtʃ] . - , - ,

Examination	of	skeletal	preparations	of	H	.	bistincta	,	charadricola	,
考试	的	骨骼	准备工作	的	H	.	-	,	-	,

对 H. bistincta、charadricola 的骨骼标本进行检查

[ænd; ənd] - [ænd; ənd][eks] - ['reɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʃoʊz] [noʊ]['noʊtəb(ə)l]

and	robertsorum	and	X	-	rays	of	the	other	species	shows	no	notable
和	-	和	X	-	射线	的	这	其他	物种	演出	不	值得注意的

[spə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˌɑːsti'ɑːlədʒi] .

specific	differences	in	the	osteology	.
具体的	差异	在	这	骨学	.

罗伯茨氏鼠和其他物种的 X 射线在骨骼学上没有明显的特定差异。

[sɪns] [ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['oʊnli][eɪtʃ] . - (- , - : -) [ænd; ənd][eɪtʃ] .

Since	the	tadpoles	of	only	H	.	bistincta	(	Duellman	,	1961	:	47	)	and	H	.
自从	这	蝌蚪	的	仅有的	H	.	-	(	-	,	-	:	-	)	和	H	.

- (['ræb] [ænd; ənd][moʊsiːmən] ,

robertsorum	(	Rabb	and	Mosimann	,
-	(	拉布	和	莫西曼	,

由于只有 H. bistincta (Duellman, 1961: 47) 和 H. robertsorum (Rabb 和 Mosimann,

-) [ɑːr; ər] [noʊn] , ['lɑːrvl] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] [juːz][ɪn]['ɪntrə] - [gruːp] [ˌsɪstə'mætɪks] .

1955	)	are	known	,	larval	characters	are	of	limited	use	in	intra	-	group	systematics	.
-	)	是	已知	,	幼虫	人物	是	的	有限的	使用	在	内部	-	团体	系统学	.

1955）已知，幼虫特征在组内系统学中的作用有限。

[kiː] [tuː; tə][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - Group1 .

Key	to	the	Species	of	the	Hyla	bistincta	Group1	.
钥匙	到	这	物种	的	这	海拉	-	Group1	.

双齿树蛙物种检索表1。

[snaʊt] , [ɪn] ['dɔːrsl] ['proʊfaɪl] , [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['blʌntli] ['raʊndɪd] ; ['kænθəs] ['raʊndɪd] , ['sʌmtaɪmz]

Snout	,	in	dorsal	profile	,	short	and	bluntly	rounded	;	canthus	rounded	,	sometimes
鼻子	,	在	背侧	轮廓	,	短的	和	直截了当地	圆润	;	眼角	圆润	,	有时

[ˌɪndɪ'stɪŋkt] , ['voʊk(ə)l][slɪts] absent2

indistinct	,	vocal	slits	absent2
模糊	,	声乐	缝隙	absent2

吻部，从背部轮廓看，短而钝圆；鼻尖圆钝，有时不明显，无声裂[2]

[snaʊt] , [ɪn] ['dɔːrsl] ['proʊfaɪl] , [lɔːŋgər] , [skwerd] ; ['kænθəs] [dɪ'stɪŋkt] , ['voʊk(ə)l][slɪts]['prez(ə)nt][ɔːr]

Snout	,	in	dorsal	profile	,	longer	,	squared	;	canthus	distinct	,	vocal	slits	present	or
鼻子	,	在	背侧	轮廓	,	更长	,	平方	;	眼角	清楚的	,	声乐	缝隙	展示	或者

absent42 .

absent42	.
absent42	.

吻部，从背部轮廓看，较长，呈方形；眼角明显，声裂存在或不存在42。

[fiːt] [webd] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv][dɪsks] ; ['dɔːrsəm] [dʌl] ['ɑːlɪv] [griːn] ; [flæŋks] ['hævɪŋ] [kriːm] - ['kʌlərd]

Feet	webbed	to	base	of	discs	;	dorsum	dull	olive	green	;	flanks	having	cream	-	colored
脚	蹼状的	到	根据	的	光盘	;	背部	乏味的	橄榄	绿色的	;	侧翼	拥有	奶油	-	有色

[spɑːts][eɪtʃ] . [k'ræsʌ] ,

spots	H	.	crassa	,
地点	H	.	克拉萨	,

足部有蹼至盘状体基部；背部呈暗橄榄绿色；侧翼有乳白色斑点 H. crassa

[piː] . -
p . 486
p . -

第486页

[fiːt] [nɑːt] [webd] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [dɪsks] ; ['dɔːrsəm] brown33 .
Feet not webbed to base of discs ; dorsum brown33 .
脚 不是 蹼状的 到 根据 的 光盘 ; 背部 brown33 .

足部无蹼至盘状体基部；背部棕色33。

['tɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ; [θɔː'ræsɪk] [foʊld] ['hevi] ;
Tarsal fold strong ; thoracic fold heavy ;
跗骨 折叠 强的 ; 胸椎 折叠 重的 ;

跗骨褶皱强健；胸骨褶皱厚重；

['webɪŋ] [ɑːn] [fiːt] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [pə'nʌltɪmət] ['feɪlæŋks] [ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ;
webbing on feet extending to middle of penultimate phalanx of fourth toe ;
织带 在 脚 扩展 到 中间 的 倒数第二 方阵 的 第四 脚趾 ;
[dɪ'stɪŋkt] [waɪt] [straɪp] [ə'bʌv] ['eɪnəs] ;
distinct white stripe above anus ;
清楚的 白色的 条纹 多于 肛门 ;

脚趾间有蹼，延伸至第四趾倒数第二趾骨中部；肛门上方有一条明显的白色条纹；

['klʌstər] [ʌv; əv] ['lɑːrgoʊ] [spaɪnz] [ɑːn] [θʌm] [ɪn] ['briːdɪŋ] ['meɪlz] , [eɪtʃ] . ['pækidəːmə] , [piː] . -
cluster of largo spines on thumb in breeding males , H . pachyderma , p . 485
簇 的 拉戈 脊柱 在 拇指 在 选育 男性 , H . 厚皮动物 , p . -

繁殖期雄性大棘龟（H. pachyderma）拇指上的大棘簇，第485页

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 475]
[页 -]

[第475页]

['tɑːrsl] [foʊld] [wiːk] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ; [θɔː'ræsɪk] [foʊld] ['æbsənt] [ɔːr] ['berli] ['ɪndɪkeɪtɪd] ;
Tarsal fold weak and short ; thoracic fold absent or barely indicated ;
跗骨 折叠 虚弱的 和 短的 ; 胸椎 折叠 缺席的 或者 仅仅 表明的 ;

跗骨褶薄而短；胸骨褶缺失或几乎不明显；

['webɪŋ] [ʌv; əv] [fiːt] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [pə'nʌltɪmət] ['feɪlæŋks] [ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ;
webbing of feet extending to base of penultimate phalanx of fourth toe ;
织带 的 脚 扩展 到 根据 的 倒数第二 方阵 的 第四 脚趾 ;

脚蹼延伸至第四趾倒数第二趾骨基部；

[noʊ] [dɪ'stɪŋkt] [waɪt] [straɪp] [ə'bʌv] ['eɪnəs] ; ['nʌpʃl] [ˌtjuːbə'rɒsətɪ] [ɪn] ['briːdɪŋ] ['meɪlz] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]
no distinct white stripe above anus ; nuptial tuberosities in breeding males consisting of
不 清楚的 白色的 条纹 多于 肛门 ; 婚礼 结节 在 选育 男性 由 的
[smɔːl] [spaɪnz] [eɪtʃ] . - ,
small spines H . robertsorum ,
小的 脊柱 H . - ,

肛门上方无明显白色条纹；繁殖雄性的婚瘤由小刺组成 H. robertsorum，

[piː] . - .
p . 4814 .
p . - .

第 4814 页。

['tɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ; ['eɪnl] [flæp] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['eɪnəs] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət] ['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv] ['fiːmər] ;
Tarsal fold strong ; anal flap elongate ; anus opening at lower edge of femur ;
跗骨 折叠 强的 ; 肛门 瓣膜 拉长 ; 肛门 开幕 在 降低 边缘 的 股骨 ;

跗骨褶强壮；肛瓣细长；肛门开口位于股骨下缘；

['dɔːrsəm] [tæn] [ɔːr] [braʊn] ; [flæŋks] ['mɑːt(ə)ld] [wɪð; wɪθ] [kriːm] [ænd; ənd] [braʊn] ; ['ventər] [ɪ'mækjələt]
dorsum **tan** **or** **brown** **;** **flanks** **mottled** **with** **cream** **and** **brown** **;** **venter** **immaculate**
背部 棕褐色或者 棕色的 ; 侧翼 斑驳 和 奶油 和 棕色的 ; 腹部 完美无瑕
['kriːmi] [waɪt] ;
creamy **white** **;**
奶油状 白色的 ;

背部呈棕褐色或棕色；侧腹有奶油色和棕色的斑点；腹部洁白无瑕；

[noʊ] ['eɪnl] [straɪp] ; ['voʊk(ə)l] [slɪts] ['prez(ə)nt] , [eɪtʃ] . - , [piː] . -
no **anal** **stripe** **;** **vocal** **slits** **present** **,** **H** **.** **bistincta** **,** **p** **.** **475**
不 肛门 条纹 ; 声乐 缝隙 展示 , H . - , p . -

无肛纹；有声裂，H. bistincta，第 475 页

['tɑːrsl] [foʊld] [feɪnt] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ; ['eɪnl] [flæp] [nɑːt] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['eɪnəs] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv]
Tarsal **fold** **faint** **and** **short** **;** **anal** **flap** **not** **elongate** **;** **anus** **opening** **at** **middle** **of**
跗骨 折叠 头晕的 和 短的 ; 肛门 瓣膜 不是 拉长 ; 肛门 开幕 在 中间 的
['fiːmər] ;
femur **;**
股骨 ;

跗骨褶不明显且短；肛瓣不延长；肛门开口位于股骨中部；

['dɔːrsəm] ['ɑːlɪv] - [griːn] [wɪð; wɪθ] [blæk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ; [flæŋks] ['griːnɪʃ] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [ɔːr]
dorsum **olive** **-** **green** **with** **black** **reticulations** **;** **flanks** **greenish** **gray** **with** **brown** **or**
背部 橄榄 - 绿色的 和 黑色的 网状结构 ; 侧翼 绿绿色 灰色的 和 棕色的 或者
[blæk] [spɑːts] ;
black **spots** **;**
黑色的 地点 ;

背部橄榄绿色，有黑色网状纹；侧腹灰绿色，有棕色或黑色斑点；

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [waɪt] [fleks] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ['eɪnəs] , ['voʊk(ə)l] [slɪts] ['æbsənt] [eɪtʃ] .
a **row** **of** **white** **flecks** **above** **and** **below** **anus** **,** **vocal** **slits** **absent** **H** **.**
一个 排 的 白色的 斑点 多于 和 以下 肛门 , 声乐 缝隙 缺席的 H .
- , [piː] . -
charadricola **,** **p** **.** **478**
- , p . -

肛门上下方有一排白色斑点，声裂缺失 H. charadricola，第 478 页

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz]
ACCOUNTS **OF** **THE** **SPECIES**
账户 的 这 物种

物种描述

[ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnts] [kəm'pliːt] [sɪ'nɑːnɪmi] [ɑːr; ər] ['gɪv(ə)n] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] .
In **the** **following** **accounts** **complete** **synonymies** **are** **given** **for** **each** **species** **.**
在 这 下列的 账户 完全的 同义词 是 给定 为了 每个 物种 .

以下描述中列出了每种物种的完整同义词。

[ɪn] [iːtʃ] [ə'kaʊnt] [wʌn] ['spesɪmən] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['diːteɪl] ; ['æftər] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ðə; ði] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪz]
In **each** **account** **one** **specimen** **is** **described** **in** **detail** **;** **after** **this** **description** **the** **variation** **is**
在 每个 帐户 一 标本 是 描述 在 细节 ; 后 这 描述 这 变化 是
[dɪ'skʌst] .
discussed **.**
讨论 .

每篇报道都详细描述了一个样本；描述之后，再讨论其变异情况。

[ɪn] [ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ləu'kælitiz] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ˌælfə'betɪkli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
In **the** **list** **of** **specimens** **examined** **,** **localities** **are** **arranged** **alphabetically** **within** **the**
在 这 列表 的 标本 检查 , 地方 是 安排 按字母顺序 之内 这
[steɪts] ,
states **,**
各州 ,

在所检查的标本列表中，各州内的产地按字母顺序排列。

[wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ][ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ɪn] [ˌælfə'betɪkl] ['ɔ:rdər] .
which also are given in alphabetical order .
哪个 还 是 给定 在 按字母顺序排列 命令 .

这些条目也是按字母顺序排列的。

[ləu'kælitiz] ['gɪv(ə)n][ɪn][ɪ'tælɪks][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ʃoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [mæps] ([fɪgz] . [ˌtu:'tu:]
Localities given in italics are not shown on the accompanying maps (Figs . 2
地方 给定 在 斜体 是 不是 所示 在 这 随同 地图 (无花果 . 2
[ænd; ənd][fɔ:r]) [du:] [tu:; tə] ['kraʊdɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪmblz] .
and 4) due to crowding of symbols .
和 4) 到期的 到 拥挤 的 符号 .

由于符号过于密集，斜体字标注的地点未在附图（图 2 和图 4）中显示。

['haɪlə] - [koʊp]
Hyla bistincta Cope
海拉 - 应付

Hyla bistincta Cope

['haɪlə] -
Hyla bistincta
海拉 -

雨蛙

[koʊp] , [p'rɒk] .
Cope , Proc .
应付 , 过程 .

Cope，Proc。

['eɪmɜˇ] .
Amer .
美国 .

美国

['faɪˌlɒs] .
Philos .
哲学家 .

哲学。

[ˌes oʊ 'si:] , - : - , ['ɔ:gəst] , -
Soc , 17 : 87 , August , 1877
社会 , - : - , 八月 , -

Soc, 17: 87, 1877 年 8 月

[['hɑ:lətaɪp] . — ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] - [frʌm; frəm] " [moʊst]['prɑ:bəbli][ˌverə'kru:z] , " ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['frænsɪs]
[Holotype . — USNM 32261 from " most probably Veracruz , " México ; Francis
[正模标本 . — 美国海军陆战队 - 从 " 最多 大概 韦拉克鲁斯 , " 墨西哥 ; 弗朗西斯
- [kə'lektər]] .
Sumichrast collector] .
- 集电极] .

[正模标本.—USNM 32261，很可能来自墨西哥韦拉克鲁斯；收藏家：弗朗西斯·苏米赫拉斯特]。

['brɑki] , ['eɪ.tu:d]['di'i'es] - [di:] [sen'trɑ:l] , [pi:] . - , - .
Brocchi , Étude des batraciens de l'Amérique Centrale , p . 43 , 1881 .
西兰花 , 研究 德斯 - 德 《美洲》 中央 , p . - , - .

布罗基，《中央美洲战士研究》，第 14 页。 43, 1881.

['bʊlɪndʒər] , ['kætəlɔ:g] [bə'treikjə] [ˌseɪli:'ɛnʃə] , 2nd [ed] . ,
Boulenger , Catalogue Batrachia Salientia , 2nd Ed . ,
布伦格 , 目录 两栖动物 萨利恩蒂亚 , 2nd 艾德 . ,

Boulenger，目录 Batrachia Salientia，第二版，

[piː] . - , ['februeri] [wʌn] , - .
p . 401 , February 1 , 1882 .
p . - , 二月 1 , - .

第 401 页，1882 年 2 月 1 日。

- , [lɑː][ˌnɑːtuːrə'leɪzə] , [sɪks] : - , - .
Sumichrast , La Naturaleza , 6 : 81 , 1882 .
- , 拉 自然 , 6 : - , - .

Sumichrast，《自然》，6：81，1882 年。

[koʊp] , [bʊl] .
Cope , Bull .
应付 , 公牛 .

可佩，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , - ; [bʊl] .
U . S . Natl . Mus . , 32 : 14 , 1887 ; Bull .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , - ; 公牛 .

美国国家博物馆，32：14，1887；公报。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , - .
U . S . Natl . Mus . , 34 : 351 , 1889 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , - .

美国国家博物馆，34：351，1889。

['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə][sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə][ænd; ənd][bə'treikjə] , [piː'piː] . -
Günther , Biologia Centrali - Americana , Reptilia and Batrachia , pp . 265
君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和 两栖动物 , pp . -
- [sɪks] , [dʒuːn] , - .
- 6 , June , 1901 .
- 6 , 六月 , - .

Günther，《中美洲生物学》，《爬虫类和 Batrachia》，第 265-6 页，1901 年 6 月。

[diː'ɑːz][diː][leɪ'ɔːn] , ['ɪndɪs] [diː] [lɔːs] - [ˌkju ju 'i][ˌes 'iː] [ɛnkwɛntrən] [ɪn] [lɑː] [rɪ'publɪkə] [ˌmɛksɪ'kænə] ,
Díaz de León , Indice de los batracios que se encuentran en la República Mexicana ,
迪亚兹 德 莱昂 , 指数 德 洛杉矶 - que 塞 发现 英文 拉 共和国 墨西哥 ,

迪亚斯·德莱昂，墨西哥共和国的电池指数，

[piː] . - , [dʒuːn] , - .
p . 17 , June , 1904 .
p . - , 六月 , - .

第 17 页，1904 年 6 月。

- , [dæs; dɑːs] - , [æm'fɪbɪə] , [ə'njuːrə][aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Nieden , Das Tierreich , Amphibia , Anura I , p . 247 , June , 1923 .
- , 达斯 - , 两栖动物 , 无尾目 我 , p . - , 六月 , - .

Nieden，《Das Tierreich》，《Amphibia》，《Anura I》，第 14 页。 247，1923 年 6 月。

['kelɑːg] , [bʊl] .
Kellogg , Bull .
家乐氏 , 公牛 .

凯洛格，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - - - , [mɑːrtʃ] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 160 : 163 - 164 , March 31 , 1932 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - - - , 行进 - , - .

美国国家博物馆，160：163-164，1932 年 3 月 31 日。

['teilə] , [p'rɒk] .
Taylor , Proc .
泰勒 , 过程 .

Taylor，Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - - - , ['eɪprəl] - , - ; ['juːnəv] .
Washington , 50 : 50 - 53 , April 21 , 1937 ; Univ .
华盛顿 , - : - - - , 四月 - , - ; 大学 .

华盛顿，50：50-53，1937 年 4 月 21 日；大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - .
Bull . , 26 : 389 , November 27 , 1940 .
公牛 . , - : - , 十一月 - , - .

Bull., 26: 389, 1940 年 11 月 27 日。

['teilə] [ænd; ənd] [smɪθ] , [p'rɒk] .
Taylor and Smith , Proc .
泰勒 和 史密斯 , 过程 .

Taylor 和 Smith，Proc.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn]['sɛvən] , - .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 87 , June 7 , 1948 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 7 , - .

美国国家博物馆，194：87，1948 年 6 月 7 日。

['teilə] , ['juːnəv] .
Taylor , Univ .
泰勒 , 大学 .

泰勒大学

['kænzəs] [pʌbl] .
Kansas Publ .
堪萨斯州 出版 .

堪萨斯州出版社

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - , ['ɔːgəst] - , - ;
Hist . , 1 : 261 , August 16 , 1948 ;
历史 . , 1 : - , 八月 - , - ;

历史，1：261，1948 年 8 月 16 日；

[koʊ'piːə] , [noʊ] .
Copeia , no .
乔皮亚 , 不 .

Copeia，编号。

[fɔːr] : - - - , [dɪ'sembər] - , - .
4 : 272 - 273 , December 15 , 1949 .
4 : - - - , 十二月 - , - .

4: 272-273，1949 年 12 月 15 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , ['juːnəv] .
Smith and Taylor , Univ .
史密斯 和 泰勒 , 大学 .

史密斯和泰勒，大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [mɑːrtʃ] - , - [[taɪp] [loʊ'kæləti] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][əkəltsiːŋgoʊ] , [,verə'kruːz] ,
Bull . , 33 : 346 , March 20 , 1950 [Type locality restricted to Acultzingo , Veracruz ,
公牛 . , - : - , 行进 - , - [类型 地点 受限制的 到 阿库尔辛戈 , 韦拉克鲁斯 ,
['mɛksɪˌkoʊ]] .
México] .
墨西哥] .

Bull., 33: 346, 1950 年 3 月 20 日 [模式产地限定为墨西哥韦拉克鲁斯州阿库尔辛戈]。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , ['ɑːkæs] .
Rabb and Mosimann , Occas .
拉布 和 莫西曼 , 偶尔 .

Rabb 和 Mosimann，Occas。

['pepərz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [sɪks] - [naɪn] , [mɑːrtʃ] - , - .
Michigan , 563 : 6 - 9 , March 29 , 1955 .
密歇根州 , - : 6 - 9 , 行进 - , - .

密歇根州，563：6-9，1955 年 3 月 29 日。

- , ['juːnəv] .
Duellman , Univ .
- , 大学 .

杜尔曼，大学

['kænzəs] [pʌbl] .
Kansas Publ .
堪萨斯州 出版 .

堪萨斯州出版社

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - - - , [dɪ'sembər] - , - .
Hist . , 15 : 47 - 49 , December 20 , 1961 .
历史 . , - : - - - , 十二月 - , - .

历史，15：47-49，1961 年 12 月 20 日。

['haɪlə] - - ['ʃænən] , [p'rɒk] .
Hyla bistincta labeculata Shannon , Proc .
海拉 - - 香农 , 过程 .

雨蛙 (Hyla bistincta labeculata) Shannon, Proc.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - - - , [fɪgz] .
U . S . Natl . Mus . , 101 : 470 - 473 , figs .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - - - , 无花果 .

美国国家博物馆，101：470-473，图。

92a , 93d , [meɪ] - , - [['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - [frʌm; frəm][sæn]['luːkəs] - ,
92a , 93d , May 17 , 1951 [Holotype . — USNM 123689 from San Lucas Camotlán ,
92a , 93d , 可能 - , - [正模标本 . — 美国海军陆战队 - 从 圣 卢卡斯 - ,
['oʊksəkə] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['wɔːltər][es] . ['mɪlər] [kə'lektər]] .
Oaxaca , México ; Walter S . Miller collector] .
瓦哈卡 , 墨西哥 ; 沃尔特 S . 磨坊主 集电极] .

92a、93d，1951 年 5 月 17 日 [正模版.—USNM 123689，来自墨西哥瓦哈卡州圣卢卡斯卡莫特兰；沃尔特·S·米勒收藏家]。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['wɪljəmz] , [ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Smith and Williams , Herpetologica , 19 : 23 , April 11 , 1963 .
史密斯 和 威廉姆斯 , 爬虫学 , - : - , 四月 - , - .

Smith 和 Williams，《爬虫学》，19: 23，1963 年 4 月 11 日。

['haɪlə] - - , ['ʃænən] , [p'rɒk] .
Hyla bistincta bistincta , Shannon , Proc .
海拉 - - , 香农 , 过程 .

Hyla bistincta bistincta，香农，Proc。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 101 : 472 , May 17 , 1951 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 可能 - , - .

美国国家博物馆，101：472，1951 年 5 月 17 日。

['ʃænən] [ænd; ənd] [wɜ˞ːlɜ˞] , [ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Shannon and Werler , Herpetologica , 11 : 85 , July 15 , 1955 .
香农 和 韦尔勒 , 爬虫学 , - : - , 七月 - , - .

Shannon 和 Werler，《爬虫学》，11：85，1955 年 7 月 15 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['wɪljəmz] , [ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Smith and Williams , Herpetologica , 19 : 23 , April 11 , 1963 .
史密斯 和 威廉姆斯 , 爬虫学 , - : - , 四月 - , - .

Smith 和 Williams，《爬虫学》，19: 23，1963 年 4 月 11 日。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — ['mæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪn] ['meɪlz] - [m; ʌm] . ; [snaʊt] [ɪn] ['dɔːrsl]
Diagnosis . — Maximum snout - vent length in males 54 mm . ; snout in dorsal
诊断 . — 最大限度 鼻子 - 发泄 长度 在 男性 - 毫米 . ; 鼻子 在 背侧
['proʊfaɪl] ['trʌŋkeɪt] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ;
profile truncate ; tarsal fold strong ;
轮廓 截短 ; 跗骨 折叠 强的 ;

诊断特征——雄性吻肛长最大为54毫米；背侧吻部截形；跗骨褶强壮；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [lɑːrdʒ] , [haɪ] , [ænd; ənd] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] ['æbsənt]
inner metatarsal tubercle large , high , and elongate ; outer metatarsal tubercle absent
内 跖骨 结节 大的 , 高的 , 和 拉长 ; 外 跖骨 结节 缺席的
;
;
;

内侧跖骨结节大、高、长；外侧跖骨结节缺失；

['webɪŋ] [ɑːn] [fʊt] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [ˌæntipen'ʌltɪmət] ['feɪlæŋks][ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ;
webbing on foot extending to middle of antepenultimate phalanx of fourth toe ;
织带 在 脚 扩展 到 中间 的 倒数第三个 方阵 的 第四 脚趾 ;
['nʌpʃl] [spaɪnz] [ɑːn] [θʌm] [smɔːl] ;
nuptial spines on thumb small ;
婚礼 脊柱 在 拇指 小的 ;

足部蹼延伸至第四趾倒数第三节趾骨中部；拇指婚刺小；

[θɔː'ræsɪk][foʊld]['æbsənt] ; ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ][æt; ət]['lev(ə)l][ʌv; əv] ['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv]['fiːmər] ; ['dɔːrsəm]
thoracic fold absent ; anal opening at level of lower edge of femur ; dorsum
胸椎 折叠 缺席的 ; 肛门 开幕 在 等级 的 降低 边缘 的 股骨 ; 背部

胸褶缺失；肛门开口位于股骨下缘水平；背部

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 476]
[页 -]

[第476页]

[braʊn] [ɔːr] [tæn] ; ['beli] [kriːm] - ['kʌlər] ; [flæŋks] ['kriːmi] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [rɪˌtɪkjə'leɪʃən] [ɔːr]
brown or tan ; belly cream - color ; flanks creamy yellow with brown reticulations or
棕色的 或者棕褐色 ; 腹部 奶油 - 颜色 ; 侧翼 奶油状 黄色的 和 棕色的 网状结构 或者
[spɑːts] ;
spots ;
地点 ;

棕色或黄褐色；腹部乳白色；侧腹乳黄色，带有棕色网纹或斑点；

['eɪnl] [straɪp] ['æbsənt] ; ['voʊk(ə)l][slɪts]['prez(ə)nt] .
anal stripe absent ; vocal slits present .
肛门 条纹 缺席的 ; 声乐 缝隙 展示 .

肛纹缺失；声裂存在。

[dɪ'skrɪpʃn] . — [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] ['kuː] - [frʌm; frəm][ˌʊru'ɑːpən] ,
Description . — The following description is based on KU 68078 from Uruapan ,
描述 . — 这 下列的 描述 是 基于 在 堪萨斯大学 - 从 乌鲁阿潘 ,
[ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['mɛksɪˌkoʊ] .
Michoacán , México .
米却肯州 , 墨西哥 .

描述.—以下描述基于来自墨西哥米却肯州乌鲁阿潘的 KU 68078。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [ˌtuː'tuː][m; ʌm] .
Adult male having a snout - vent length of 43 . 2 mm .
成人 男性 拥有 一个 鼻子 - 发泄 长度 的 - . 2 毫米 .

成年雄性吻肛长为 43.2 毫米。

; ['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ] , - . [wʌn][m; ʌm] . , - . [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
; tibia length , 22 . 1 mm . , 51 . 1 per cent of snout - vent length ;
; 胫骨 长度 , - . 1 毫米 . , - . 1 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ;

胫骨长度为 22.1 毫米，占吻肛长的 51.1%；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ] (['meʒərd] [frʌm; frəm]['prɑ:ksɪməl] [edʒ] [ʌv; əv] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] [tu:; tə][tɪp]
foot **length** **(** **measured** **from** **proximal** **edge** **of** **inner** **metatarsal** **tubercle** **to** **tip**
脚 长度 (测量 从 近端 边缘 的 内 跖骨 结节 到 提示
[ʌv; əv] ['lɔ:ŋgɪst] [toʊ]) ,
of **longest** **toe** **)** **,**
的 最长 脚趾) ,

足长（从内侧跖骨结节近端边缘到最长脚趾尖端测量），

- . [eɪt][m; ʌm] . ; ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [hed] , - . [fɔ:r][m; ʌm] . , - . [sɪks][pər][sent][ʌv; əv]
20 **.** **8** **mm** **.** **;** **greatest** **width** **of** **head** **,** **15** **.** **4** **mm** **.** **,** **35** **.** **6** **per** **cent** **of**
- . 8 毫米 . ; 最 宽度 的 头 , - . 4 毫米 . , - . 6 每 中心 的
[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
snout **-** **vent** **length** **;**
鼻子 - 发泄 长度 ;

20.8 毫米；头部最大宽度为 15.4 毫米，占吻肛长的 35.6%；

[hed] [leŋkθ; leŋθ] , - . [naɪn][m; ʌm] . , - . [wʌn][pər][sent][ʌv; əv][snaʊt] - [vent][leŋkθ; leŋθ] ; [daɪ'æmɪtər]
head **length** **,** **13** **.** **9** **mm** **.** **,** **32** **.** **1** **per** **cent** **of** **snout** **-** **vent** **length** **;** **diameter**
头 长度 , - . 9 毫米 . , - . 1 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ; 直径
[ʌv; əv] [aɪ] ,
of **eye** **,**
的 眼睛 ,

头长13.9毫米，占吻肛长的32.1%；眼径，

[faɪv] . [wʌn][m; ʌm] . ; [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] , [ˌtu:'tu:] . [fɔ:r][m; ʌm] . , - . [wʌn][pər][sent][ʌv; əv]
5 **.** **1** **mm** **.** **;** **diameter** **of** **tympanum** **,** **2** **.** **4** **mm** **.** **,** **47** **.** **1** **per** **cent** **of**
5 . 1 毫米 . ; 直径 的 鼓室 , 2 . 4 毫米 . , - . 1 每 中心 的
[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] .
diameter **of** **eye** **.**
直径 的 眼睛 .

5.1 毫米；鼓膜直径 2.4 毫米，占眼球直径的 47.1%。

[snaʊt] [ɪn]['lætərəl]['proʊfaɪl] ['blʌntli] ['raʊndɪd] , [ɪn] ['dɔ:rsl] ['proʊfaɪl] ['trʌŋkeɪt] ; ['kænθəs] [prə'naʊnst] ,
Snout **in** **lateral** **profile** **bluntly** **rounded** **,** **in** **dorsal** **profile** **truncate** **;** **canthus** **pronounced** **,**
鼻子 在 侧 轮廓 直截了当地 圆润 , 在 背侧 轮廓 截短 ; 眼角 发音 ,
['raʊndɪd] ,
rounded **,**
圆润 ,

吻部侧面轮廓呈钝圆形，背面轮廓呈截形；眼角明显，呈圆形。

[nɑ:t]['æŋgjələr] ; [lɔ:reɪ'ɪɑ:l]['ri:dʒən] ['slaɪtli] [kɑ:n'keɪv] ; [lɪps] [θɪk] , [raʊnd] , [nɑ:t] ['flerɪŋ] ; ['nɒstrəlz]
not **angular** **;** **loreal** **region** **slightly** **concave** **;** **lips** **thick** **,** **round** **,** **not** **flaring** **;** **nostrils**
不是 角度 ; 欧莱雅 地区 轻微地 凹 ; 嘴唇 厚的 , 圆形的 , 不是 燃烧 ; 鼻孔
['slaɪtli] [proʊ'tu:bərənt] ;
slightly **protuberant** **;**
轻微地 突出的 ;

面部不呈棱角状；颊部略凹陷；嘴唇厚实、圆润、不外翻；鼻孔略突出；

[ˌɪntə'nɛɹi.əl] ['dɪstəns] , [θri:] . [fɔ:r][m; ʌm] . ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] ['dɪstəns] , [fɔ:r] . [faɪv][m; ʌm] . , ['sʌmwʌt]
internarial **distance** **,** **3** **.** **4** **mm** **.** **;** **interorbital** **distance** **,** **4** **.** **5** **mm** **.** **,** **somewhat**
鼻内 距离 , 3 . 4 毫米 . ; 轨道间 距离 , 4 . 5 毫米 . , 有些
['brɔ:dər] [ðæn; ðən][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['aɪlɪd] , [θri:] . [faɪv][m; ʌm] .
broader **than** **width** **of** **eyelid** **,** **3** **.** **5** **mm** **.**
更广泛 比 宽度 的 眼皮 , 3 . 5 毫米 .

鼻间距 3.4 毫米；眶间距 4.5 毫米，略宽于眼睑宽度 3.5 毫米。

[ə; eɪ] ['hevi] ['dɜːrməl][foʊld][frʌm; frəm][pɑː'stɪriər]['kɔːrnər][ʌv; əv] [aɪ] [ə'bʌv] ['tɪmpənəm] [ænd; ənd]

A	heavy	dermal	fold	from	posterior	corner	of	eye	above	tympanum	and
一个	重的	真皮	折叠	从	后部	角落	的	眼睛	多于	鼓室	和

[kɜːrvd] ['daʊnwərd] [tuː; tə] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv] ['fɔːrɑːm] ;

curved	downward	to	insertion	of	forearm	;
弯曲	向下	到	插入	的	前臂	;

从眼后角向上延伸至鼓膜上方，向下弯曲至前臂附着处的厚重皮肤皱褶；

['tɪmpənəm] [raʊnd] , [ɪts][daɪ'æmɪtər] ['slaɪtli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [aɪ] .

tympanum	round	,	its	diameter	slightly	more	than	its	distance	from	eye	.
鼓室	圆形的	,	它是	直径	轻微地	更多的	比	它是	距离	从	眼睛	.

鼓膜呈圆形，其直径略大于其到眼睛的距离。

['fɔːrɑːm] [nɑːt][roʊ'bʌst] ; [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] ['pʌstjuːlz] [ɑːn] ['ventrəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['fɔːrɑːm] ; [foʊld][ɑːn]

Forearm	not	robust	;	row	of	small	pustules	on	ventral	surface	of	forearm	;	fold	on
前臂	不是	强壮的	;	排	的	小的	脓疱	在	腹侧	表面	的	前臂	;	折叠	在

[rɪst] ;

wrist	;
手腕	;

前臂不粗壮；前臂腹侧有一排小脓疱；腕部有褶皱；

['priːˌpɑːlɛks] ['mɑːdərətli] [ɪn'lɑːrdʒd] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] , ['hɔːrni] , ['nʌpʃl] [spaɪnz] [kən'tɪnjuəs]

prepollex	moderately	enlarged	,	covered	with	small	,	horny	,	nuptial	spines	continuous
前波列克斯	中等程度	放大	,	涵盖	和	小的	,	好色	,	婚礼	脊柱	连续的

[ɑːn] [edʒ] [ʌv; əv]['dɪdʒɪt] ;

on	edge	of	digit	;
在	边缘	的	数字	;

前拇指中等程度增大，表面覆盖着细小的角质婚刺，婚刺在指缘连续分布；

[roʊ] [ʌv; əv] [spaɪnz] [ɑːn] ['ɪnər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['sekənd] ['fɪŋgər] ; ['tjuːbərkəlz][lɑːrdʒ] , [raʊnd] ,

row	of	spines	on	inner	surface	of	second	finger	;	subarticular	tubercles	large	,	round	,
排	的	脊柱	在	内	表面	的	第二	手指	;	关节下	结节	大的	,	圆形的	,

第二指内侧有一排棘刺；关节下结节大而圆，

[nʌn] ['baɪfɪd] ; [ˌsuːpər'nuːmərəri]['tjuːbərkəlz]['rædər] [lɑːrdʒ] , [raʊnd] ; ['pælmər]['tjuːbərkəlz]['rædər] [smɔːl] ,

none	bifid	;	supernumerary	tubercles	rather	large	,	round	;	palmar	tubercles	rather	small	,
没有任何双歧杆菌		;	额外	结节	相当	大的	,	圆形的	;	掌	结节	相当	小的	,

[flæt] , [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ;

flat	,	elliptical	;
平坦的	,	椭圆形	;

无分叉；额外结节较大，圆形；掌部结节较小，扁平，椭圆形；

['fɪŋgərz] [lɔːŋ] , ['mɑːdərətli] ['slendər] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɪŋgərz][frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə]['lɔːŋgɪst] ,

fingers	long	,	moderately	slender	;	length	of	fingers	from	shortest	to	longest	,
手指	长的	,	中等程度	苗条	;	长度	的	手指	从	最短	到	最长	,

[wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - [θriː] ; [dɪsks] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ,

1	-	2	-	4	-	3	;	discs	moderately	large	,
1	-	2	-	4	-	3	;	光盘	中等程度	大的	,

手指细长，略呈纤细状；手指长度由短到长分别为1-2-4-3；圆盘大小适中。

[ðæt] [ɑːn][θɜːrd]['fɪŋgər] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] ['tɪmpənəm] ;

that	on	third	finger	slightly	larger	than	tympanum	;
那	在	第三	手指	轻微地	更大的	比	鼓室	;

第三指上的那个部位比鼓膜略大；

[ˌruːdɪ'mentri] [web] [bɪ'twiːn] [fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd][ænd; ənd] [bɪ'twiːn] ['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd]

rudimentary	web	between	first	and	second	and	between	second	and	third
基本的	网站	之间	第一的	和	第二	和	之间	第二	和	第三

['fɪŋgərz] ;

fingers	;
手指	;

食指和第二指之间以及食指和中指之间有原始的蹼状结构；

[web] [bɪ'twiːn] [θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] ['fɪŋgərz] [ɪk'stendɪŋ] [ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

web	between	third	and	fourth	fingers	extending	about	one	-	fourth	length	of
网站	之间	第三	和	第四	手指	扩展	关于	一	-	第四	长度	的

[fɔːrθ] ['fɪŋgər] .

fourth	finger	.
第四	手指	.

第三指和第四指之间的蹼状物，长度约为第四指长度的四分之一。

[hiːlz] [ˌoʊvər'læp][baɪ][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ʃæŋk] [wen] [haɪnd] [lɪmz] ['ædprest] ;

Heels	overlap	by	about	one	-	third	length	of	shank	when	hind	limbs	adpressed	;
高跟鞋	重叠	经过	关于	一	-	第三	长度	的	小腿	什么时候	后	四肢	印象深刻	;

后肢并拢时，脚跟重叠约占胫骨长度的三分之一；

[ˌtɪbiˌoʊ'tɑːrsəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv] [aɪ] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ,

tibiotarsal	articulation	extends	to	anterior	edge	of	eye	;	tarsal	fold	strong	,
胫跗骨	关节	扩展	到	前部	边缘	的	眼睛	;	跗骨	折叠	强的	,

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [hiːl] ;

extending	to	heel	;
扩展	到	脚跟	;

胫跗关节延伸至眼球前缘；跗跖褶强壮，延伸至足跟；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [lɑːrdʒ] , [haɪ] , [ænd; ənd] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] ['æbsənt]

inner	metatarsal	tubercle	large	,	high	,	and	elongate	;	outer	metatarsal	tubercle	absent
内	跖骨	结节	大的	,	高的	,	和	拉长	;	外	跖骨	结节	缺席的

; ['tjuːbərkəlz] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ,

;	subarticular	tubercles	moderately	large	,
;	关节下	结节	中等程度	大的	,

内侧跖骨结节大、高、长；外侧跖骨结节缺失；关节下结节中等大小。

[raʊnd] ; [ˌsuːpər'nuːmərəri] ['tjuːbərkəlz] [smɔːl] , [ɪn]['sɪŋg(ə)l]['roʊz; 'raʊz][ɑːn]['prɑːksɪməl]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]

round	;	supernumerary	tubercles	small	,	in	single	rows	on	proximal	segments
圆形的	;	额外	结节	小的	,	在	单身的	行	在	近端	片段

[ʌv; əv]['didʒits] ; [toʊz] ['mɑːdərətli] [ʃɔːrt] ;

of	digits	;	toes	moderately	short	;
的	数字	;	脚趾	中等程度	短的	;

圆形；趾近端节段有少量单行排列的额外结节；趾较短；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][toʊz][frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə]['lɔːŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [θriː] - [faɪv] - [fɔːr] , [θɜːrd]

length	of	toes	from	shortest	to	longest	,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	,	third
长度	的	脚趾	从	最短	到	最长	,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	,	第三

[ænd; ənd] [fɪfθ] [toʊz] [ə'baʊt]['iːkwəl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;

and	fifth	toes	about	equal	in	length	;
和	第五	脚趾	关于	平等的	在	长度	;

脚趾长度从短到长分别为：1-2-3-5-4，第三趾和第五趾长度大致相等；

[toʊz] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [webd] ; [web] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [ˌæntipen'ʌltɪmət] ['feɪlæŋks]

toes	about	two	-	thirds	webbed	;	web	extending	to	middle	of	antepenultimate	phalanx
脚趾	关于	二	-	三分之一	蹼状的	;	网站	扩展	到	中间	的	倒数第三个	方阵

[ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ,

of	fourth	toe	,
的	第四	脚趾	,

脚趾约三分之二有蹼；蹼延伸至第四趾倒数第三节趾骨的中部。

[tuː; tə][dɪsks][ʌv; əv][fɜːrst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [fɪfθ] [toʊz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [pə'nʌltɪmət]

to	discs	of	first	,	second	,	and	fifth	toes	,	and	to	base	of	penultimate
到	光盘	的	第一的	,	第二	,	和	第五	脚趾	,	和	到	根据	的	倒数第二

['feɪlæŋks][ʌv; əv][θɜːrd][toʊ] ;

phalanx	of	third	toe	;
方阵	的	第三	脚趾	;

至第一、第二、第五趾的趾盘，以及第三趾倒数第二趾骨的基部；

[dɪsks] ['ræðər] [smɔːl] , [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn]['fɪŋgərz] .

discs	rather	small	,	about	two	-	thirds	size	of	those	on	fingers	.
光盘	相当	小的	,	关于	二	-	三分之一	尺寸	的	那些	在	手指	.

圆盘很小，大约只有手指上圆盘大小的三分之二。

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ][æt; ət]['lev(ə)l][ʌv; əv]['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv] [θaɪz] ; ['eɪnl] [ʃiːθ] [ɪ'lɔːŋgeɪt] , ['diːpli] [kriːst] ['miːdiəli] ;

Anal	opening	at	level	of	lower	edge	of	thighs	;	anal	sheath	elongate	,	deeply	creased	medially	;
肛门	开幕	在	等级	的	降低	边缘	的	大腿	;	肛门	鞘	拉长	,	深	褶皱	内侧	;

肛门开口位于大腿下缘水平；肛门鞘细长，内侧有深褶皱；

['trænzvɜːrs] ['dɜːrməl][foʊld] [ə'bʌv] ['eɪnəs] .

transverse	dermal	fold	above	anus	.
横	真皮	折叠	多于	肛门	.

肛门上方横向真皮皱襞。

[skɪn][ʌv; əv] ['dɔːrsl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [hed] , ['bɑːdi] , [ænd; ənd] [lɪmz] ['feɪntli] [æ'rˌlet] ; [skɪn] [ʌv; əv] [tʃɪn] ,

Skin	of	dorsal	surfaces	of	head	,	body	,	and	limbs	faintly	areolate	;	skin	of	chin	,
皮肤	的	背侧	表面	的	头	,	身体	,	和	四肢	淡淡的	网状	;	皮肤	的	下巴	,

头部、躯干和四肢背部皮肤有轻微的网状纹理；下巴皮肤，

['beli] , [ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] ['grænjələr] , [ðæt] [ʌv; əv] ['ventrəl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [lɪmz] ,

belly	,	and	ventral	surfaces	of	thighs	granular	,	that	of	ventral	surfaces	of	limbs	,
腹部	,	和	腹侧	表面	的	大腿	粒状	,	那	的	腹侧	表面	的	四肢	,

腹部和大腿腹面呈颗粒状，四肢腹面亦如此，

[ɪk'sept] [θaɪz] , [æ'rˌlet] ; [θɔː'ræsɪk][foʊld]['æbsənt] .

except	thighs	,	areolate	;	thoracic	fold	absent	.
除了	大腿	,	网状	;	胸椎	折叠	缺席的	.

除大腿外，全身呈乳晕状；无胸褶。

[tʌŋ] ['nɪrli] [raʊnd] , ['slaɪtli] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] , ['ʃæloʊli] [nɑːtʃt] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] ['berli] [friː] [ˌpɑ'stɪriərli] .

Tongue	nearly	round	,	slightly	longer	than	wide	,	shallowly	notched	behind	and	barely	free	posteriorly	.
舌头	几乎	圆形的	,	轻微地	更长	比	宽的	,	浅	缺口	在后面	和	仅仅	自由的	后方	.

舌头近圆形，略长于宽，后部有浅凹口，后部几乎不活动。

['voʊmərɪn] [tiːθ] [fɔːr] - [fɔːr] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn] ['raʊndɪd] ['voʊmərɪn] ['rɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] ['ræðər] [smɔːl] ['oʊvɔɪd] ['ɪnər] ['nerˌiz; nærz; 'neɪriz] ;

Vomerine	teeth	4	-	4	,	situated	on	rounded	vomerine	ridges	between	rather	small	ovoid	inner	nares	;
犁骨	牙齿	4	-	4	,	位于	在	圆润	犁骨	山脊	之间	相当	小的	卵圆形	内	鼻孔	;

犁骨齿 4-4，位于圆形犁骨脊上，两侧是较小的卵圆形内鼻孔；

['voʊk(ə)l][slɪts]['prez(ə)nt] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'lɔːŋ] [pɑː'stɪriər] [edʒ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['reɪməs] .

vocal	slits	present	,	situated	along	posterior	edge	of	each	ramus	.
声乐	缝隙	展示	,	位于	沿着	后部	边缘	的	每个	支	.

声裂存在，位于每个下颌支的后缘。

['kʌlər] ([ɪn]['ælkəhɔ:l]) [peɪl] [braʊn] [ɑ:n] ['dɔ:rsl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [hed] , ['bɑ:di] , [ænd; ənd] [lɪmz]
Color (in alcohol) pale brown on dorsal surfaces of head , body , and limbs
颜色 (在 酒精) 苍白 棕色的 在 背侧 表面 的 头 , 身体 , 和 四肢
; **;** ;

（在酒精中）头部、身体和四肢的背部呈浅棕色；

[flæŋks][ænd; ənd] [æn'tɪriər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] ['kri:mi] [waɪt] [wɪð; wɪθ][dɑ:rk] [braʊn]
flanks and anterior surfaces of thighs creamy white with dark brown
侧翼 和 前部 表面 的 大腿 奶油状 白色的 和 黑暗的 棕色的
[rɪˌtɪkjə'leʃən] ;
reticulations ;
网状结构 ;

侧腹和大腿前侧呈乳白色，带有深棕色网状纹路；

[pɑ:'stɪriər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [tæn][wɪð; wɪθ] ['kri:mi] [waɪt] [spɑ:ts] ; ['beli] [kri:m] - ['kʌlər] ;
posterior surfaces of thighs tan with creamy white spots ; belly cream - color ;
后部 表面 的 大腿 棕褐色 和 奶油状 白色的 地点 ; 腹部 奶油 - 颜色 ;
['eɪnl] [straɪp] ['æbsənt] .
anal stripe absent .
肛门 条纹 缺席的 .

大腿后侧呈棕褐色，带有乳白色斑点；腹部呈乳白色；无肛纹。

['kʌlər] ([ɪn][laɪf]) [peɪl] [tæn] [ɑ:n] ['dɔ:rsl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] ;
Color (in life) pale tan on dorsal surfaces ;
颜色 (在 生活) 苍白 棕褐色 在 背侧 表面 ;

活体颜色：背部呈淡褐色；

[flæŋks][ænd; ənd] [æn'tɪriər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [peɪl] ['kri:mi] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] ['pɜ:rpəlɪʃ]
flanks and anterior surfaces of thighs pale creamy yellow with purplish
侧翼 和 前部 表面 的 大腿 苍白 奶油状 黄色的 和 紫红色
[braʊn] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ;
brown reticulations ;
棕色的 网状结构 ;

侧腹和大腿前侧呈淡奶油黄色，带有紫褐色网状纹路；

[pɑ:'stɪriər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [tæn][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [spɑ:ts] ; ['ventrəl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz]
posterior surfaces of thighs tan with yellow spots ; ventral surfaces
后部 表面 的 大腿 棕褐色 和 黄色的 地点 ; 腹侧 表面
['jeloʊ] ; ['aɪrɪs] [peɪl] ['kɑ:pər] - ['kʌlər] .
yellow ; iris pale copper - color .
黄色的 ; 鸢尾花 苍白 铜 - 颜色 .

大腿后侧呈棕褐色，有黄色斑点；腹侧呈黄色；虹膜呈淡铜色。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 477]
[页 -]

[第477页]

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['strʌktʃər] .
Variation . — There is little variation in structure .
变化 . — 那里 是 小的 变化 在 结构 .

变异性——结构上几乎没有变异。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['voʊmərɪn] [ti:θ] ['veriz] [frʌm; frəm][sɪks][tu:; tə] - .
The total number of vomerine teeth varies from 6 to 14 .
这 全部的 数字 的 犁骨 牙齿 变化 从 6 到 - .

犁骨牙的总数从 6 颗到 14 颗不等。

[ɪn][sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ðə; ði][ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk][foʊld]['kʌvərz][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

In	some	individuals	the	supratympanic	fold	covers	the	upper	part	of	the
在	一些	个人	这	鼓室上	折叠	封面	这	上	部分	的	这

['tɪmpənəm] ,

tympanum	,
鼓室	,

在某些人身上，鼓上皱襞覆盖了鼓膜的上部。

[bʌt; bət][æt; ət] [li:st] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz]['ɔ:lweɪz]['vɪzəb(ə)l] .

but	at	least	the	lower	part	of	the	tympanum	is	always	visible	.
但	在	至少	这	降低	部分	的	这	鼓室	是	总是	可见的	.

但至少鼓膜的下部始终可见。

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] ['webɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][toʊz] ['veriz] [frʌm; frəm] [θri:] - [fɔ:θs] [tu:; tə]

The	extent	of	the	webbing	between	the	toes	varies	from	three	-	fourths	to
这	程度	的	这	织带	之间	这	脚趾	变化	从	三	-	第四部分	到

[tu:] - [θɜ:rd] [kəm'pli:t] .

two	-	thirds	complete	.
二	-	三分之一	完全的	.

脚趾间的蹼状结构完整程度从四分之三到三分之二不等。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði][web][ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][sʌm; səm][pɔɪnt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌæntipen'ʌltɪmət]

Usually	the	web	extends	to	some	point	on	the	antepenultimate
通常	这	网站	扩展	到	一些	观点	在	这	倒数第三个

['feɪlæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [toʊ] ,

phalanx	of	the	fourth	toe	,
方阵	的	这	第四	脚趾	,

通常情况下，蹼会延伸到第四趾倒数第三节趾骨的某个位置。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] [ðə; ði][web][ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	in	some	specimens	the	web	extends	to	the	base	of	the
但	在	一些	标本	这	网站	扩展	到	这	根据	的	这

[pə'nʌltɪmət] ['feɪlæŋks] .

penultimate	phalanx	.
倒数第二	方阵	.

但在某些标本中，蹼延伸到倒数第二指骨的基部。

[ɪn][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌʊru'ɑ:pən] , [ˌmi:tʃoʊ'ækən] ,

In	the	large	series	of	specimens	from	Uruapan	,	Michoacán	,
在	这	大的	系列	的	标本	从	乌鲁阿潘	,	米却肯州	,

在来自米却肯州乌鲁阿潘的大量标本中，

[ðə; ði][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][flæŋks][ænd; ənd] [æn'tɪriər] ['sɔ:fəsəz, 'sɔ:fəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪz] ['veriz]

the	coloration	of	the	flanks	and	anterior	surfaces	of	the	thighs	varies
这	着色	的	这	侧翼	和	前部	表面	的	这	大腿	变化

[frʌm; frəm] ['nɪrli] ['ju:nɪfɔ:rm] ['kri:mi] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][faɪn][dɑ:rk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [tu:; tə][boʊld]

from	nearly	uniform	creamy	yellow	with	only	fine	dark	reticulations	to	bold
从	几乎	制服	奶油状	黄色的	和	仅有的	美好的	黑暗的	网状结构	到	大胆的

[rɪˌtɪkjə'leʃən] [in'kləuzɪŋ] ['jeloʊ] [spɑ:ts] .

reticulations	enclosing	yellow	spots	.
网状结构	封闭	黄色的	地点	.

侧腹和大腿前侧的颜色从几乎均匀的乳黄色（只有细密的深色网状纹）到粗大的网状纹（包围着黄色斑点）不等。

[sʌm; səm] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['oʊksəkə][ænd; ənd][,verə'kru:z][hæv; həv] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] ['mɑ:kiŋz]

Some	specimens	from	Oaxaca	and	Veracruz	have	slightly	different	markings
一些	标本	从	瓦哈卡	和	韦拉克鲁斯	有	轻微地	不同的	标记

[ɑ:n][ðə; ði][flæŋks] ;

on	the	flanks	;
在	这	侧翼	;

来自瓦哈卡州和韦拉克鲁斯州的一些标本侧面有略微不同的斑纹；

[ɪn] [ðiːz] [ðə; ði][dɑːrk]['pɪgmənt][ɪz][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [ɪ'regjələr] [spɑːts][ɔːr] ['dæʃɪz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]

in	these	the	dark	pigment	is	in	the	form	of	irregular	spots	or	dashes	,	instead	of
在	这些	这	黑暗的	颜料	是	在	这	形式	的	不规律的	地点	或者	破折号	,	反而	的

[rɪˌtɪkjə'leʃən] .

reticulations	.
网状结构	.

在这些图案中，深色色素呈不规则斑点或短线状，而不是网状。

[ðer; ðər][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər][ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['frɑːgz] .

There	is	considerable	variation	in	color	in	the	living	frogs	.
那里	是	大量	变化	在	颜色	在	这	活的	青蛙	.

活蛙的颜色差异很大。

[ðə; ði]['dɔːrsəm] ['veriz] [frʌm; frəm] ['griːnɪʃ] [tæn][ænd; ənd] [peɪl] ['jeloʊɪʃ] [tæn][tuː; tə] ['redɪʃ] [braʊn]

The	dorsum	varies	from	greenish	tan	and	pale	yellowish	tan	to	reddish	brown
这	背部	变化	从	绿绿色	棕褐色	和	苍白	淡黄色	棕褐色	到	微红	棕色的

,

,

,

背部颜色从绿褐色、淡黄褐色到红褐色不等。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər][dɑːrk] ['tʃɔːklət] [braʊn] .

and	some	individuals	are	dark	chocolate	brown	.
和	一些	个人	是	黑暗的	巧克力	棕色的	.

有些人的肤色是深巧克力棕色。

[ri'maːks] . — ['ʃænən] (- :

Remarks	.	—	Shannon	(	1951	:
评论	.	—	香农	(	-	:

备注——香农（1951年:

-) [neɪmd] ['haɪlə] - - [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [meɪl] [frʌm; frəm][sæn]

470	)	named	Hyla	bistincta	labeculata	on	the	basis	of	a	single	male	from	San
-	)	命名	海拉	-	-	在	这	基础	的	一个	单身的	男性	从	圣

['luːkəs] - , ['oʊksəkə] ;

Lucas	Camotlán	,	Oaxaca	;
卢卡斯	-	,	瓦哈卡	;

470）根据来自瓦哈卡州圣卢卡斯卡莫特兰的一只雄性标本，命名为 Hyla bistincta labeculata；

[hiː; hi][ˌdaɪəg'noʊst][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [æz; əz] ['difərɪŋ] [frʌm; frəm]['haɪlə] - - [baɪ] ['hævɪŋ]

he	diagnosed	the	subspecies	as	differing	from	Hyla	bistincta	bistincta	by	having
他	诊断	这	亚种	作为	不同	从	海拉	-	-	经过	拥有

" [ðə; ði] [greɪ] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪdz] [ɪn'taɪərli]['broʊkən][ʌp]['ɪntuː] [ɪ'lɔːŋgeɪt] [blæk] ['blɑːtʃɪz] ;

"	the	gray	reticulation	of	the	sides	entirely	broken	up	into	elongate	black	blotches	;
"	这	灰色的	网状结构	的	这	侧面	完全	破碎的	向上	进入	拉长	黑色的	斑点	;

他诊断该亚种与 Hyla bistincta bistincta 的区别在于“侧面的灰色网状纹路完全断裂成细长的黑色斑点；

['tɑːrsl] [foʊld] ['mɑːdərətli] ['elɪveɪtɪd] .

tarsal	fold	moderately	elevated	.
跗骨	折叠	中等程度	升高	.

跗骨褶中度隆起。

" [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɑːrsl] [foʊld][ɪz] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .

"	The	condition	of	the	tarsal	fold	is	characteristic	of	the	species	.
"	这	状况	的	这	跗骨	折叠	是	特征	的	这	物种	.

“跗骨褶皱的状况是该物种的特征。”

[ðə; ði] [dɪ'spɜːrʒn] [ʌv; əv][dɑːrk]['pɪgmənt][ɑːn][ðə; ði][flæŋks][ɪz]['veriəb(ə)l] .

The	dispersion	of	dark	pigment	on	the	flanks	is	variable	.
这	分散	的	黑暗的	颜料	在	这	侧翼	是	多变的	.

侧腹深色色素的分布情况各不相同。

[ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv]['haɪlə] - - (['juːˈɛsˈɛnˈɛm] -) [ɪz] [ɪk'striːm] [ɪn][ðə; ði]

The	type	of	Hyla	bistincta	labeculata	(	USNM	123689	)	is	extreme	in	the
这	类型	的	海拉	-	-	(	美国海军陆战队	-	)	是	极端	在	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][dɑːrk] ['dæʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks] ,

development	of	dark	dashes	on	the	flanks	,
发展	的	黑暗的	破折号	在	这	侧翼	,

Hyla bistincta labeculata 的模式标本（USNM 123689）侧翼上的深色短线发育异常发达。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'proʊtʃt] [ɪn] ['sevrəl] - [frʌm; frəm]['oʊksəkə][ænd; ənd][ˌverə'kruːz]

but	this	condition	is	approached	in	several	specimes	from	Oaxaca	and	Veracruz
但	这	状况	是	接近	在	一些	-	从	瓦哈卡	和	韦拉克鲁斯

.

:

.

但瓦哈卡州和韦拉克鲁斯州的几个标本都接近这种状态。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['kʌmbrəz] [diː][əkəltsiːŋgoʊ] , [ˌverə'kruːz] , [ðə; ði]

For	example	,	in	some	specimens	from	Cumbres	de	Acultzingo	,	Veracruz	,	the
为了	例子	,	在	一些	标本	从	昆布雷斯	德	阿库尔辛戈	,	韦拉克鲁斯	,	这

['mɑːtlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks][ɪz][boʊld] ;

mottling	on	the	flanks	is	bold	;
斑驳	在	这	侧翼	是	大胆的	;

例如，在韦拉克鲁斯州阿库尔辛戈山脉的一些标本中，侧腹的斑点非常明显；

[ɪn] ['ʌðər] [ðə; ði][flæŋks][ɑːr; ər] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] .

in	others	the	flanks	are	reticulated	.
在	其他的	这	侧翼	是	网状的	.

另一些则侧翼呈网状。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frʌm; frəm][sæn] [viː'tʃɛnti] , ['oʊksəkə] , [hæz; həz] [blæk] ['dæʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks] (

The	specimen	from	San	Vicente	,	Oaxaca	,	has	black	dashes	on	the	flanks	(
这	标本	从	圣	维森特	,	瓦哈卡	,	有	黑色的	破折号	在	这	侧翼	(

[smɪθ] [ænd; ənd] ['wɪljəmz] ,

Smith	and	Williams	,
史密斯	和	威廉姆斯	,

来自瓦哈卡州圣维森特的标本侧面有黑色斑点（Smith 和 Williams，

- : -) , [ˌwer'æz] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [frʌm; frəm]['sɛroʊ][sæn] [fə'liːp] , ['oʊksəkə] , [hæz; həz][noʊ]

1963	:	23	)	,	whereas	a	specimen	from	Cerro	San	Felipe	,	Oaxaca	,	has	no
-	:	-	)	,	然而	一个	标本	从	塞罗	圣	费利佩	,	瓦哈卡	,	有	不

['pætərn] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks] .

pattern	on	the	flanks	.
图案	在	这	侧翼	.

1963: 23)，而来自瓦哈卡州塞罗圣费利佩的标本侧面没有图案。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

In	general	,
在	一般的	,

一般来说，

['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['westərn] ['mɛksɪˌkoʊ][hæv; həv] [rɪ'tɪkjʊleɪt] ['mɑːtlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks][æz; əz]

specimens	from	western	México	have	reticulate	mottling	on	the	flanks	as
标本	从	西	墨西哥	有	网状的	斑驳	在	这	侧翼	作为

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑːrblɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks][ɪn] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['iːstərn] ['mɛksɪˌkoʊ] .

compared	with	the	marbling	on	the	flanks	in	specimens	from	eastern	México	.
比较的	和	这	大理石纹理	在	这	侧翼	在	标本	从	东	墨西哥	.

与墨西哥东部标本侧面的大理石纹相比，墨西哥西部标本的侧面有网状斑驳纹。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l]['deɪtə] , [ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪn]['haɪlə] - [ɪz]
On the basis of available data , the recognition of subspecies in Hyla bistincta is
在 这 基础 的 可用的 数据 , 这 认出 的 亚种 在 海拉 - 是
[ʌn'wɔːrəntɪd] .
unwarranted .
毫无根据的 .

根据现有数据，没有必要认定双趾雨蛙存在亚种。

[ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] - (- :
The tadpoles of this species described by Duellman (1961 :
这 蝌蚪 的 这 物种 描述 经过 - (- :

Duellman (1961) 描述的该物种蝌蚪:

-) [ɑːr; ər][laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪn] ['hævɪŋ] ⅔ [tuːθ] - ['roʊz; 'raʊz] , ['pɛgˌlaɪk]
47) are like those of Hyla robertsorum in having ⅔ tooth - rows , peglike
-) 是 喜欢 那些 的 海拉 - 在 拥有 ⅔ 齿 - 行 , 钉状
[se'reɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [biːks] ,
serrations on the beaks ,
锯齿 在 这 喙 ,

47）与罗伯茨树蛙（Hyla robertsorum）相似，有2/3排牙齿，喙上有钉状锯齿，

[ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['raʊndɪd] [teɪlz] .
and long , rounded tails .
和 长的 , 圆润 尾巴 .

还有长长的、圆圆的尾巴。

[æt; ət][ˌʊru'ɑːpən] ['tæd,pol] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['rɑːki] [striːm] [ɑːn]['eɪprəl] - , - ,
At Uruapan tadpoles were found in a rocky stream on April 24 , 1956 ,
在 乌鲁阿潘 蝌蚪 是 成立 在 一个 岩石 溪流 在 四月 - , - ,

1956年4月24日，人们在乌鲁阿潘的一条岩石溪流中发现了蝌蚪。

[ænd; ənd] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzɪŋ] [jʌŋ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ðer; ðər][ɑːn] ['ɔːgəst] [ˌtuː'tuː] , - .
and metamorphosing young were found there on August 2 , 1956 .
和 变态 年轻的 是 成立 那里 在 八月 2 , - .

1956 年 8 月 2 日，在那里发现了正在变态的幼体。

[ə; eɪ] [kəm'pliːtli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] ['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl][hæz; həz][ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
A completely metamorphosed juvenile has a snout - vent length of
一个 完全地 变态 少年 有 一个 鼻子 - 发泄 长度 的
- . [eɪt][m; ʌm] .
24 . 8 mm .
- . 8 毫米 .

完全变态的幼体吻肛长为 24.8 毫米。

['haɪlə] - [ɪz] [faʊnd] ['oʊnli] [ə'lɔːŋ] [striːmz] ,
Hyla bistincta is found only along streams ,
海拉 - 是 成立 仅有的 沿着 溪流 ,

双斑树蛙仅分布于溪流沿岸。

[wer] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][kæn; kən][biː; bi] [siːn] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][vaɪnz][ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['kloʊsli]
where individuals can be seen clinging to vines and other vegetation closely
在哪里 个人 能 是 已见 依恋 到 藤蔓 和 其他 植被 密切
['oʊvər] - ['hæŋɪŋ] [fæst] - ['muːvɪŋ] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .
over - hanging fast - moving parts of the stream .
超过 - 绞刑 快速地 - 移动 部分 的 这 溪流 .

可以看到有人紧紧抓住藤蔓和其他植物，这些植物紧贴着溪流湍急的部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 478]
[页 -]

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - [ə'kɜːrz] [æt; ət] [ˌelə'veɪʃənz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['miːtɜ-z] [ɪn]

Distribution	.	—	Hyla	bistincta	occurs	at	elevations	from	1400	to	2600	meters	in
分配	.	—	海拉	-	发生	在	海拔	从	-	到	-	米	在

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre] [ˌɑːksɪ'dentl] [ɪn] ['westərn] [hɑː'liskoʊ] ['saʊθwərd] [θruː]

the	mountains	of	the	Sierra	Madre	Occidental	in	western	Jalisco	southward	through
这	山脉	的	这	塞拉	母亲	西方	在	西	哈利斯科	向南	通过

[ðə; ði][ˌkɔːrdɪl'jerə; ˌkɔːrdə'lerə] - [ɪn][ˌmiːtʃoʊ'ækən] ,

the	Cordillera	Volcánica	in	Michoacán	,
这	科迪勒拉山脉	-	在	米却肯州	,

分布范围——双趾雨蛙（Hyla bistincta）分布于哈利斯科州西部西马德雷山脉海拔1400至2600米的山区，向南延伸至米却肯州的火山山脉。

['mɛksɪˌkoʊ] , [ænd; ənd][məˈreɪlɑːs] , [ðə; ði] [siˈerə] [diː] - [ɪn][ˌmiːtʃoʊ'ækən] ,

México	,	and	Morelos	,	the	Sierra	de	Coalcomán	in	Michoacán	,
墨西哥	,	和	莫雷洛斯	,	这	塞拉	德	-	在	米却肯州	,

墨西哥、莫雷洛斯州、米却肯州的科尔科曼山脉、

[ænd; ənd][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre][del][suə][ɪn] [gɜ-'ɛroʊ] [ænd; ənd]['oʊksəkə] ,

and	the	Sierra	Madre	del	Sur	in	Guerrero	and	Oaxaca	,
和	这	塞拉	母亲	del	苏尔	在	格雷罗	和	瓦哈卡	,

以及格雷罗州和瓦哈卡州的南马德雷山脉，

[ænd; ənd] [ðens] ['nɔːrθwərd] [ɪn][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l][tuː; tə] ['sentrəl] [ˌverə'kruːz] ([fɪg] .

and	thence	northward	in	the	Sierra	Madre	Oriental	to	central	Veracruz	(	Fig	.
和	因此	向北	在	这	塞拉	母亲	东方	到	中央	韦拉克鲁斯	(	如图	.

[ˌtuː'tuː]) .

2	)	.
2	)	.

然后向北进入东马德雷山脉，到达韦拉克鲁斯中部（图 2）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [gɜ-'ɛroʊ] : - , - - - [faɪv] .

Specimens	examined	.	—	Guerrero	:	Omiltemi	,	UIMNH	38023	-	5	.
标本	检查	.	—	格雷罗	:	-	,	-	-	-	5	.

检查的标本.—格雷罗：Omiltemi，UIMNH 38023-5。

[hɑː'liskoʊ] : - ['keɪ 'ɛm] .

Jalisco	:	25	km	.
哈利斯科	:	-	公里	.

哈利斯科：25公里。

[ˌes 'iː] - , - - .

SE	Autlán	,	UMMZ	102076	.
东南	-	,	-	-	.

SE Autlán，UMMZ 102076。

['meksɪkoʊ] : - ['keɪ 'ɛm] .

Mexico	:	19	km	.
墨西哥	:	-	公里	.

墨西哥：19 公里。

['dʌbljuː] ['vɪlə] [vɪk'tɔːriə] , - - , ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - .

W	Villa	Victoria	,	UIMNH	28162	,	USNM	114513	.
W	别墅	维多利亚	,	-	-	, 美国海军陆战队	-	.	

W Villa Victoria, UIMNH 28162, USNM 114513。

[məˈreɪlɑːs] : [ˌkwɛrnə'vɑːkə] , ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - ; [θriː]['keɪ 'ɛm] .

Morelos	:	Cuernavaca	,	USNM	121523	;	3	km	.
莫雷洛斯	:	库埃纳瓦卡	, 美国海军陆战队		-	;	3	公里	.

莫雷洛斯州：库埃纳瓦卡，USNM 121523； 3公里。

[en][ˌkwɛrnəˈvɑːkə] , - - - - .
N Cuernavaca , UIMNH 28168 - 70 .
N 库埃纳瓦卡 , - - - - .

N Cuernavaca，UIMNH 28168-70。

[mɪˈtʃoʊkən] : [ˈsɛroʊ][sæn][ˈændreɪz] , - - ; [dɑːs][ˈɑː.gwɑːs] , - - ; - . [faɪv] ['keɪ 'ɛm] .
Michoacan : Cerro San Andrés , UMMZ 102075 ; Dos Aguas , UMMZ 119193 ; 12 . 5 km .
米却肯 : 塞罗 圣 安德烈斯 , - - ; 做 水 , - - ; - . 5 公里 .

米却肯州：圣安德烈斯山，UMMZ 102075；多斯阿瓜斯，UMMZ 119193； 12.5 公里。

[ˈiːniː] [dɑːs][ˈɑː.gwɑːs] , - - ; [lɔːs] [koʊˈneɪhoʊs] , - - - - ; [ˌʊruˈɑːpən] , [ˈkuː] - - [eɪt] , - ([ˈskelɪt(ə)n]) ,
ENE Dos Aguas , UMMZ 119194 ; Los Conejos , UMMZ 94238 - 40 ; Uruapan , KU 68077 - 8 , 69093 (skeleton) ,
东北偏东 做 水 , - - ; 洛杉矶 康内霍斯 , - - - - ; 乌鲁阿潘 , 堪萨斯大学 - - 8 , - (骨骼) ,

ENE 多斯阿瓜斯，UMMZ 119194；洛斯科内霍斯，UMMZ 94238-40；乌鲁阿潘，KU 68077-8、69093（骨架）、

- - , - , - - - [θriː] , - , - (-) , - ([ˈtæd,pol]) , - , - (-) ,
UIMNH 20457 , 28167 , UMMZ 85452 - 3 , 112838 , 112839 (16) , 115231 (tadpoles) , 115232 , 115233 (12) ,
- - , - , - - - 3 , - , - (-) , - (蝌蚪) , - , - (-) ,

UIMNH 20457、28167、UMMZ 85452-3、112838、112839（16）、115231（蝌蚪）、115232、115233（12）

- , [es] - - ([ˈskelɪt(ə)n]) , [es] - - ([ˈskelɪt(ə)n]) , [juːˈɛsˈɛnˈɛm] - - [faɪv] , - - -
121515 , S - 1699 (skeleton) , S - 1826 (skeleton) , USNM 114514 - 5 , 114517 - 24 . :
- , S - - (骨骼) , S - - (骨骼) , 美国海军陆战队 - - 5 , - - - .

121515、S-1699（骨骼）、S-1826（骨骼）、USNM 114514-5、114517-24。

[ˈoʊksəkə] : [ˈsɛroʊ][sæn] [fəˈliːp] , - - ; [pˈluːmə][hɪˈdælˌgoʊ] , [ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - ; [sæn][ˈluːkəs]
Oaxaca : Cerro San Felipe , UIMNH 28163 ; Pluma Hidalgo , AMNH 13447 ; San Lucas - , Camotlán ,
瓦哈卡 : 塞罗 圣 费利佩 , - - ; 羽毛 伊达尔戈 , amnh - ; 圣 卢卡斯 - , - ,

瓦哈卡州：圣费利佩山，UIMNH 28163；普卢马·伊达尔戈，AMNH 13447；圣卢卡斯卡莫特兰,

[juːˈɛsˈɛnˈɛm] - ; [sæn] [vɪnˈtʃɛnti] , - - ([smɪθ] [ænd; ənd] [ˈwɪljəmz] , - : -) .
USNM 123689 ; San Vincente , UIMNH 51346 (Smith and Williams , 1963 : 23) .
美国海军陆战队 - ; 圣 文森特 , - - (史密斯 和 威廉姆斯 , - : -) .

USNM 123689；圣文森特，UIMNH 51346（Smith 和 Williams，1963：23）。

[ˌverəˈkruːz] : [noʊ][spəˈsɪfɪk][loʊˈkæləti] , [juːˈɛsˈɛnˈɛm] - ; [ˈkʌmbrəz] [diː][əkəltsiːŋgoʊ] , - - - [θriː] , - - - [sɪks] , - - [fɔːr] , [juːˈɛsˈɛnˈɛm] - .
Veracruz : no specific locality , USNM 32261 ; Cumbres de Acultzingo , CNHM 105482 - 3 , UIMNH 28164 - 6 , 49133 - 4 , USNM 114525 .
韦拉克鲁斯 : 不 具体的 地点 , 美国海军陆战队 - ; 昆布雷斯 德 阿库尔辛戈 , - - - 3 , - - - 6 , - - 4 , 美国海军陆战队 - .

韦拉克鲁斯：无具体地点，USNM 32261； Cumbres de Acultzingo，CNHM 105482-3，UIMNH 28164-6，49133-4，USNM 114525。

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [loʊ'kæləti] ['rekərdz] [fɔːr; fər] ['haɪlə] - [ænd; ənd] ['haɪlə] - .]
Map showing locality records for Hyla bistincta and Hyla charadricola .]
地图 显示 地点 记录 为了 海拉 - 和 海拉 - .]

地图显示了 Hyla bistincta 和 Hyla charadricola 的分布记录。

['haɪlə] - [nuː] ['spiːʃiːz]
Hyla charadricola new species
海拉 - 新的 物种

查拉树蛙新种

['hɑːlətaɪp] . — [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [noʊ] . -
Holotype . — University of Kansas Museum of Natural History No . 58414
正模标本 . — 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 不 . -
[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['riːoʊ] - ,
from the Río Totolapa ,
从 这 里奥 - ,

正模标本 — 堪萨斯大学自然历史博物馆编号 58414，来自 Río Totolapa，

- . [fɔːr] ['kilə,miːtəz] [baɪ] [roʊd] [west] [ʌv; əv] [hwɑːtʃɪnæŋgoʊ] , ['pweblɑː; pju'eblə] , ['mɛksɪˌkoʊ] , -
14 . 4 kilometers by road west of Huachinango , Puebla , México , 2280
- . 4 公里 经过 路 西方 的 华钦南戈 , 普埃布拉 , 墨西哥 , -
['miːtɝz] ;
meters ;
米 ;

墨西哥普埃布拉Huachinango以西公路14.4公里，2280米；

[əb'teɪnd] [baɪ] [dʒɑːn] ['wɛlmən] [ɑːn] [dʒuːn] [eɪt] , - .
obtained by John Wellman on June 8 , 1960 .
获得 经过 约翰 韦尔曼 在 六月 8 , - .

约翰·韦尔曼于 1960 年 6 月 8 日获得。

['pærəˌtaɪps] . — ['kuː] - - - , [seɪm] ['deɪtə] [æz; əz] ['hɑːlətaɪp] , [ænd; ənd] - - ,
Paratypes . — KU 58415 - 58423 , same data as holotype , and UIMNH 50966 ,
副型 . — 堪萨斯大学 - - - , 相同的 数据 作为 正模标本 , 和 - - ,

副模标本——KU 58415-58423，数据与正模标本相同，以及 UIMNH 50966。

[əb'teɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] [baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - [ɑːn] ['februeri] - , - .
obtained at the type locality by William E . Duellman on February 11 , 1961 .
获得 在 这 类型 地点 经过 威廉 E . - 在 二月 - , - .

1961 年 2 月 11 日，威廉·E·杜尔曼在模式产地获得。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — ['mæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ɪn] ['meɪlz] , - [m; ʌm] . ; [snaʊt] [ɪn] ['dɔːrsl]
Diagnosis . — Maximum snout - vent length in males , 45 mm . ; snout in dorsal
诊断 . — 最大限度 鼻子 - 发泄 长度 在 男性 , - 毫米 . ; 鼻子 在 背侧
['proʊfaɪl] ['trʌŋkeɪt] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [wiːk] ;
profile truncate ; tarsal fold short and weak ;
轮廓 截短 ; 跗骨 折叠 短的 和 虚弱的 ;

诊断特征——雄性最大吻肛长45毫米；背侧吻部截形；跗骨褶短而弱；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] , [ɪ'lɪptɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [flæt] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl]
inner metatarsal tubercle moderately large , elliptical , and flat ; outer metatarsal
内 跖骨 结节 中等程度 大的 , 椭圆形 , 和 平坦的 ; 外 跖骨
['tuːbərkl] ['mɪnɪt] , [raʊnd] ,
tubercle minute , round ,
结节 分钟 , 圆形的 ,

内侧跖骨结节较大，椭圆形，扁平；外侧跖骨结节很小，圆形。

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'stɪŋkt] ; ['webɪŋ] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv]['tɜːrmɪn(ə)l]['feɪlæŋks][ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ;

and	indistinct	;	webbing	extending	to	base	of	terminal	phalanx	of	fourth	toe	;
和	模糊	;	织带	扩展	到	根据	的	终端	方阵	的	第四	脚趾	;

['nʌpʃl]

nuptial
婚礼

模糊不清；蹼延伸至第四趾末节趾骨基部；婚配的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	479	]
[	页	-	]

[第 479 页]

[spaɪnz] [ɑːn] [θʌm] ['æbsənt] ; [θɔː'ræsɪk][foʊld]['æbsənt] ; ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ][æt; ət]['lev(ə)l][ʌv; əv]['mɪd(ə)l]

spines	on	thumb	absent	;	thoracic	fold	absent	;	anal	opening	at	level	of	middle
脊柱	在	拇指	缺席的	;	胸椎	折叠	缺席的	;	肛门	开幕	在	等级	的	中间

[ʌv; əv] [θaɪ] ;

of	thigh	;
的	大腿	;

拇指无棘；胸褶无；肛门开口位于大腿中部水平；

['dɔːrsəm] ['ɑːlɪv] - [griːn] [wɪð; wɪθ] [blæk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ; ['ventər] [kriːm] ['kʌlər][wɪð; wɪθ] [braʊn] [fleks]

dorsum	olive	-	green	with	black	reticulations	;	venter	cream	color	with	brown	flecks
背部	橄榄	-	绿色的	和	黑色的	网状结构	;	腹部	奶油	颜色	和	棕色的	斑点

[ɑːn] [tʃɪn] ;

on	chin	;
在	下巴	;

背部橄榄绿色，有黑色网状纹；腹部乳白色，下巴有棕色斑点；

[flæŋks] [peɪl] ['greɪɪʃ] [griːn] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [spɑːts] ; ['eɪnl] [straɪp]['æbsənt] ;

flanks	pale	grayish	green	with	brown	spots	;	anal	stripe	absent	;
侧翼	苍白	灰蒙蒙的	绿色的	和	棕色的	地点	;	肛门	条纹	缺席的	;

侧腹呈浅灰绿色，有棕色斑点；无肛纹；

[roʊ] [ʌv; əv] [waɪt] [fleks] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [roʊ] [bɪ'loʊ] ['eɪnəs] ; ['voʊk(ə)l][slɪts]['æbsənt] .

row	of	white	flecks	above	and	a	row	below	anus	;	vocal	slits	absent	.
排	的	白色的	斑点	多于	和	一个	排	以下	肛门	;	声乐	缝隙	缺席的	.

肛门上方和下方各有一排白色斑点；声带裂缺失。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['hɑːlətaɪp] . — [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [lɛnθ] [ʌv; əv] - . [fɔːr]

Description	of	Holotype	.	—	Adult	male	having	a	snout	-	vent	lenth	of	44	.	4
描述	的	正模标本	.	—	成人	男性	拥有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	4

[m; ʌm] . ; ['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ] ,

mm	.	;	tibia	length	,
毫米	.	;	胫骨	长度	,

正模标本描述——成年雄性，吻肛长44.4毫米；胫骨长，

- . [ˌtuː'tuː][m; ʌm] . , - [pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;

22	.	2	mm	.	,	50	per	cent	of	snout	-	vent	length	;
-	.	2	毫米	.	,	-	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	;

22.2 毫米，占吻肛长的 50%；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ] (['meʒərd] [frʌm; frəm]['prɑːksɪməl] [edʒ] [ʌv; əv] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [tuː; tə][tɪp]

foot	length	(	measured	from	proximal	edge	of	inner	metatarsal	tubercle	to	tip
脚	长度	(	测量	从	近端	边缘	的	内	跖骨	结节	到	提示

[ʌv; əv] ['lɔːŋgɪst] [toʊ]) ,

of	longest	toe	)	,
的	最长	脚趾	)	,

足长（从内侧跖骨结节近端边缘到最长脚趾尖端测量），

- . [fɔːr][m; ʌm] . ; ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [hed] , - . - [m; ʌm] . , - . [faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv]
20 . 4 mm . ; greatest width of head , 14 . 0 mm . , 31 . 5 per cent of
- . 4 毫米 . ; 最 宽度 的 头 , - . - 毫米 . , - . 5 每 中心 的
[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
snout - vent length ;
鼻子 - 发泄 长度 ;

20.4 毫米；头部最大宽度为 14.0 毫米，占吻肛长的 31.5%；

[hed] [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks][m; ʌm] . , - . [sɪks][pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ; [daɪ'æmɪtər]
head length , 13 . 6 mm . , 30 . 6 per cent of snout - vent length ; diameter
头 长度 , - . 6 毫米 . , - . 6 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ; 直径
[ʌv; əv] [aɪ] ,
of eye ,
的 眼睛 ,

头长13.6毫米，占吻肛长的30.6%；眼径，

[faɪv] . - [m; ʌm] . ; [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] , [wʌn] . [sɪks][m; ʌm] . , - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]
5 . 0 mm . ; diameter of tympanum , 1 . 6 mm . , 32 . 0 per cent of
5 . - 毫米 . ; 直径 的 鼓室 , 1 . 6 毫米 . , - . - 每 中心 的
[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] .
diameter of eye .
直径 的 眼睛 .

5.0 毫米；鼓膜直径 1.6 毫米，占眼球直径的 32.0%。

[snaʊt] [ɪn]['lætərəl]['proʊfaɪl] ['blʌntli] ['raʊndɪd] , [ɪn] ['dɔːrsl] ['proʊfaɪl] ['trʌŋkeɪt] ([fɪg] .
Snout in lateral profile bluntly rounded , in dorsal profile truncate (Fig .
鼻子 在 侧 轮廓 直截了当地 圆润 , 在 背侧 轮廓 截短 (如图 .

吻部侧面轮廓呈钝圆形，背面轮廓呈截形（图）。

[θriː]) ; ['kænθəs] [prə'naʊnst] , ['raʊndɪd] , [nɑːt]['æŋgjələr] ; [lɔːre'ɪɑːl]['riːdʒən] ['slaɪtli] [kɑːn'keɪv] ; [lɪps]
3) ; canthus pronounced , rounded , not angular ; loreal region slightly concave ; lips
3) ; 眼角 发音 , 圆润 , 不是 角度 ; 欧莱雅 地区 轻微地 凹 ; 嘴唇
[θɪk] , ['raʊndɪd] ,
thick , rounded ,
厚的 , 圆润 ,

3)；眼角明显，圆润，不呈棱角状；颊部略凹；嘴唇厚实，圆润，

[nɑːt] ['fleɪrɪŋ] ; ['nɒstrəlz] ['slaɪtli] [proʊ'tuːbərənt] ; [ˌɪntə'nɛɹi.əl] ['dɪstəns] , [θriː] . ['sɛvən][m; ʌm] . ;
not flaring ; nostrils slightly protuberant ; internarial distance , 3 . 7 mm . ;
不是 燃烧 ; 鼻孔 轻微地 突出的 ; 鼻内 距离 , 3 . 7 毫米 . ;

鼻孔不扩张；鼻孔略微突出；鼻间距 3.7 毫米；

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] ['dɪstəns] , [fɔːr] . [wʌn][m; ʌm] . , ['sʌmwʌt] ['brɔːdər] [ðæn; ðən][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['aɪlɪd] ,
interorbital distance , 4 . 1 mm . , somewhat broader than width of eyelid ,
轨道间 距离 , 4 . 1 毫米 . , 有些 更广泛 比 宽度 的 眼皮 ,
[θriː] . [θriː][m; ʌm] .
3 . 3 mm .
3 . 3 毫米 .

眼眶间距 4.1 毫米，比眼睑宽度 3.3 毫米略宽。

[ə; eɪ] ['hevi] ['dɜːrməl][foʊld][frʌm; frəm] [pɑː'stɪriər] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [aɪ] [ə'bʌv] ['tɪmpənəm] [ænd; ənd] [ðen]
A heavy dermal fold from posterior corner of eye above tympanum and then
一个 重的 真皮 折叠 从 后部 角落 的 眼睛 多于 鼓室 和 然后
[tuː; tə] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv] ['fɔːrɑːm] ;
to insertion of forearm ;
到 插入 的 前臂 ;

从眼后角向上延伸至鼓膜上方，再到前臂附着处的厚重皮肤皱褶；

['tɪmpənəm] [raʊnd] , [ɪts][daɪ'æmɪtər] [θriː] - [fɔːθs] [ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [aɪ] .
tympanum round , its diameter three - fourths its distance from eye .
鼓室 圆形的 , 它是 直径 三 - 第四部分 它是 距离 从 眼睛 .

鼓膜呈圆形，其直径为距眼睛距离的四分之三。

['fɔːrɑːm] ['ræðər] ['slendər] ; [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['membreɪn] ; [noʊ][foʊld][ɑːn] [rɪst] ;

Forearm	rather	slender	;	a	short	axillary	membrane	;	no	fold	on	wrist	;
前臂	相当	苗条	;	一个	短的	腋窝	膜	;	不	折叠	在	手腕	;

前臂较细；腋膜较短；腕部无褶皱；

[noʊ] ['nʌpʃl] [ɪk'skresns] [ɔːr] [spaɪnz] [ɑːn] [ɪn'lɑːrdʒd] ['priːˌpɑːlɛks] ; ['tjuːbərkəlz] ['mɑːdərətli]

no	nuptial	excrescence	or	spines	on	enlarged	prepollex	;	subarticular	tubercles	moderately
不	婚礼	赘生物	或者	脊柱	在	放大	前波列克斯	;	关节下	结节	中等程度

[smɔːl] , [raʊnd] ;

small	,	round	;
小的	,	圆形的	;

增大的前拇指上无婚斑或棘刺；关节下结节较小，圆形；

[nʌn] ['baɪfɪd] ; [fjuː] [ˌsuːpər'nuːmərəri] ['tjuːbərkəlz] [ɑːn] ['prɑːksɪməl] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [ʌv; əv] ['didʒits] ;

none	bifid	;	few	supernumerary	tubercles	on	proximal	segments	of	digits	;
没有任何双歧杆菌	;	很少	额外	结节	在	近端	片段	的	数字	;	

[lɑːrdʒ] , [flæt] ['pælmər] ['tuːbərkl] ['prez(ə)nt] ;

large	,	flat	palmar	tubercle	present	;
大的	,	平坦的	掌	结节	展示	;

无分叉；指近节有少量额外结节；掌部有大而扁平的结节；

['fɪŋgərz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['slendər] ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['fɪŋgərz] [frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə] ['lɔːŋgɪst] , [wʌn] -

fingers	long	and	slender	;	length	of	fingers	from	shortest	to	longest	,	1	-
手指	长的	和	苗条	;	长度	的	手指	从	最短	到	最长	,	1	-

[ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - [θriː] ; [dɪsks] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ,

2	-	4	-	3	;	discs	moderately	large	,
2	-	4	-	3	;	光盘	中等程度	大的	,

手指细长；手指长度由短到长分别为1-2-4-3；圆盘大小适中。

[ðæt] [ɑːn] [θɜːrd] ['fɪŋgər] [ə'baʊt] ['iːkwəl] [tuː; tə] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ; [ˌruːdɪ'mentri] [web]

that	on	third	finger	about	equal	to	diameter	of	tympanum	;	rudimentary	web
那	在	第三	手指	关于	平等的	到	直径	的	鼓室	;	基本的	网站

[bɪ'twiːn] [fɜːrst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['fɪŋgərz] ;

between	first	and	second	fingers	;
之间	第一的	和	第二	手指	;

第三指上的指节直径与鼓膜直径大致相等；第一和第二指之间有退化的蹼；

[web] [bɪ'twiːn] [θɜːrd] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['fɪŋgərz] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɪfθ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv]

web	between	third	and	fourth	fingers	extending	to	about	one	-	fifth	length	of
网站	之间	第三	和	第四	手指	扩展	到	关于	一	-	第五	长度	的

[fɔːrθ] ['fɪŋgər] ([fɪg] . [wʌn]) .

fourth	finger	(	Fig	.	1	)	.
第四	手指	(	如图	.	1	)	.

第三指和第四指之间的蹼延伸至第四指长度的五分之一左右（图 1）。

[hiːlz] [ˌoʊvər'læp] [baɪ] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːrd] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['tɪbiə] [wen] [haɪnd] [lɪmz] ['ædprest] ;

Heels	overlap	by	about	one	-	third	length	of	tibia	when	hind	limbs	adpressed	;
高跟鞋	重叠	经过	关于	一	-	第三	长度	的	胫骨	什么时候	后	四肢	印象深刻	;

后肢并拢时，脚跟重叠部分约为胫骨长度的三分之一；

[ˌtɪbiˌoʊ'tɑːrsəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [ɪk'stendz; ek'stendz] [tuː; tə] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [aɪ] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [wiːk] ,

tibiotarsal	articulation	extends	to	middle	of	eye	;	tarsal	fold	weak	,
胫跗骨	关节	扩展	到	中间	的	眼睛	;	跗骨	折叠	虚弱的	,

[ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ,

extending	from	moderately	large	,
扩展	从	中等程度	大的	,

胫跗关节延伸至眼球中部；跗跖褶较弱，从中等大小延伸而出，

[flæt] , [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [tuː; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['tɑːrsəs] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl]

flat	,	elliptical	inner	metatarsal	tubercle	to	middle	of	tarsus	;	outer	metatarsal
平坦的	,	椭圆形	内	跖骨	结节	到	中间	的	睑板	;	外	跖骨

['tuːbərkl] ['mɪnɪt] ,

tubercle	minute	,
结节	分钟	,

扁平的椭圆形内跖骨结节延伸至跗骨中部；外跖骨结节细小。

[raʊnd] , [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ; ['tjuːbərkəlz] [raʊnd] ; ['sɪŋg(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] ,

round	,	indistinct	;	subarticular	tubercles	round	;	single	row	of	small	,
圆形的	,	模糊	;	关节下	结节	圆形的	;	单身的	排	的	小的	,

圆形，不明显；关节下结节圆形；单排小的，

[raʊnd] [ˌsuːpər'nuːmərerɪ] ['tjuːbərkəlz][ɑːn]['prɑːksɪməl]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv] [iːtʃ] ['dɪdʒɪt] ; [toʊz]

round	supernumerary	tubercles	on	proximal	segments	of	each	digit	;	toes
圆形的	额外	结节	在	近端	片段	的	每个	数字	;	脚趾

['mɑːdərətlɪ] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['slendər] ;

moderately	short	and	slender	;
中等程度	短的	和	苗条	;

每个趾的近端节段上都有圆形的多余结节；脚趾中等长度且细长；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][toʊz][frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə]['lɔːŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [θriː] - [faɪv] - [fɔːr] , [θɜːrd]

length	of	toes	from	shortest	to	longest	,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	,	third
长度	的	脚趾	从	最短	到	最长	,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	,	第三

[ænd; ənd] [fɪfθ] [ə'baʊt]['iːkwəl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;

and	fifth	about	equal	in	length	;
和	第五	关于	平等的	在	长度	;

脚趾长度从短到长分别为：1-2-3-5-4，第三趾和第五趾长度大致相等；

[toʊz] [ə'baʊt] [θriː] - [fɔːθs] [webd] ; [web] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv]['tɜːrmɪn(ə)l]['feɪlæŋks][ʌv; əv]

toes	about	three	-	fourths	webbed	;	web	extending	to	base	of	terminal	phalanx	of
脚趾	关于	三	-	第四部分	蹼状的	;	网站	扩展	到	根据	的	终端	方阵	的

[fɔːrθ] [toʊ] ;

fourth	toe	;
第四	脚趾	;

脚趾约四分之三处有蹼；蹼延伸至第四趾末节趾骨基部；

[dɪsks] [smɔːl] , [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn]['fɪŋgərz] .

discs	small	,	about	two	-	thirds	size	of	those	on	fingers	.
光盘	小的	,	关于	二	-	三分之一	尺寸	的	那些	在	手指	.

圆盘很小，大约是手指上圆盘大小的三分之二。

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [də'rektɪd] [æt; ət]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [θaɪz] ; [tuː] ['trænzvɜːrs] ['dɜːrməl]

Anal	opening	directed	posteroventrally	at	middle	of	thighs	;	two	transverse	dermal
肛门	开幕	指导	后腹侧	在	中间	的	大腿	;	二	横	真皮

[foʊldz] [ə'bʌv] ['eɪnəs] ;

folds	above	anus	;
折叠	多于	肛门	;

肛门开口朝向大腿中部后腹侧；肛门上方有两条横向皮褶；

[ʃɔːrt] , [θɪn] ['eɪnl] [ʃiːθ] ['prez(ə)nt] ; ['meni] [smɔːl]['tjuːbərkəlz]['lætərəl][ænd; ənd]['ventrəl][tuː; tə]['eɪnl]

short	,	thin	anal	sheath	present	;	many	small	tubercles	lateral	and	ventral	to	anal
短的	,	薄的	肛门	鞘	展示	;	许多	小的	结节	侧	和	腹侧	到	肛门

['oʊpənɪŋ] .

opening	.
开幕	.

肛门鞘短而薄；肛门开口侧面和腹侧有许多小结节。

[skɪn] [ʌv; əv] ['dɔ:rsəm] , [tʃɪn] , [ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] [ʌv; əv] [lɪmz] [smu:ð] ; ['beli]

Skin	of	dorsum	,	chin	,	and	ventral	surfaces	of	limbs	smooth	;	belly
皮肤	的	背部	,	下巴	,	和	腹侧	表面	的	四肢	光滑的	;	腹部

['mɑ:dərətli] ['grænjələr] ;

moderately	granular	;
中等程度	粒状	;

背部、下巴和四肢腹面皮肤光滑；腹部略带颗粒状；

[pɑ:'stɪriər] ['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] [ʌv; əv] [θaɪz] ['hevɪli] ['grænjələr] ; [noʊ] [θɔ:'ræsɪk] [foʊld] .

posterior	surfaces	of	thighs	heavily	granular	;	no	thoracic	fold	.
后部	表面	的	大腿	重度	粒状	;	不	胸椎	折叠	.

大腿后侧表面呈颗粒状；无胸褶。

[tʌŋ] ['nɪrli] [raʊnd] , ['ʃæloʊli] [nɑ:tʃt] [bɪ'haɪnd] , [fri:] [ˌpɑ'stɪriərli] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɔ:rθ]

Tongue	nearly	round	,	shallowly	notched	behind	,	free	posteriorly	for	about	one	-	fourth
舌头	几乎	圆形的	,	浅	缺口	在后面	,	自由的	后方	为了	关于	一	-	第四

[ɪts] [leŋkθ; leŋθ] ;

its	length	;
它是	长度	;

舌体近圆形，后部有浅缺口，后部约四分之一长度自由活动；

['voʊmərɪn] [ti:θ] , [θri:] - [fɔ:r] , [lɔ:ŋ] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ɑ:n] [ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] ['næroʊ]

vomerine	teeth	,	3	-	4	,	long	,	situated	on	posteroventral	edges	of	narrow
犁骨	牙齿	,	3	-	4	,	长的	,	位于	在	后腹侧	边缘	的	狭窄的

['trænzvɜ:rs] ['voʊmərɪn] ['rɪdʒɪz] [bɪ'twi:n] ['mɑ:dərətli] [lɑ:rdʒ] ,

transverse	vomerine	ridges	between	moderately	large	,
横	犁骨	山脊	之间	中等程度	大的	,

犁骨齿，3-4颗，长，位于中等大小的狭窄横向犁骨脊的后腹侧边缘，

[raʊnd] ['ɪnər] ['ner˛iz; nærz; 'neɪriz] ; [noʊ] ['voʊk(ə)l] [slɪts] .

round	inner	nares	;	no	vocal	slits	.
圆形的	内	鼻孔	;	不	声乐	缝隙	.

鼻孔内部呈圆形；无声带裂。

['kʌlər] ([ɪn] ['ælkəhɔ:l]) ['pɜ:rpəlɪʃ] [braʊn] [ɑ:n] ['dɔ:rsl] ['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] [ʌv; əv] [hed] , ['bɑ:di] , [ænd; ənd]

Color	(	in	alcohol	)	purplish	brown	on	dorsal	surfaces	of	head	,	body	,	and
颜色	(	在	酒精	)	紫红色	棕色的	在	背侧	表面	的	头	,	身体	,	和

[lɪmz] ;

limbs	;
四肢	;

（在酒精中）头部、身体和四肢的背面呈紫褐色；

[faɪn] ['dɑ:rkər] [rɪ˛tɪkjə'leʃən] [ɑ:n] ['dɔ:rsəm] ; [flæŋks] [peɪl] [tæn] [wɪð; wɪθ] [dɑ:rk] [braʊn] [spɑ:ts] ; [pɑ:'stɪriər]

fine	darker	reticulations	on	dorsum	;	flanks	pale	tan	with	dark	brown	spots	;	posterior
美好的	较暗	网状结构	在	背部	;	侧翼	苍白	棕褐色	和	黑暗的	棕色的	地点	;	后部

['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] [ʌv; əv] [θaɪz] [tæn] ;

surfaces	of	thighs	tan	;
表面	的	大腿	棕褐色	;

背部有细密的深色网状纹；侧腹呈浅褐色，有深褐色斑点；大腿后侧呈褐色；

[tʃɪn] ['kri:mi] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [spɑ:ts] ; ['beli] ['dʌsti] [waɪt] ; ['ʌndə˛saɪdz] [ʌv; əv] [θaɪz] [ænd; ənd]

chin	creamy	white	with	brown	spots	;	belly	dusty	white	;	undersides	of	thighs	and
下巴	奶油状	白色的	和	棕色的	地点	;	腹部	尘土飞扬	白色的	;	底部	的	大腿	和

[ʃæŋks] ['jeloʊ] ;

shanks	yellow	;
小腿	黄色的	;

下巴呈乳白色，带有棕色斑点；腹部呈灰白色；大腿和胫骨下侧呈黄色；

['webɪŋ] ['greɪɪʃ] [braʊn] ; ['ʌndə˛saɪdz] [ʌv; əv] [fɜ:rst] [tu:] ['fɪŋgərz] ['dʌsti] [waɪt] ,

webbing	grayish	brown	;	undersides	of	first	two	fingers	dusty	white	,
织带	灰蒙蒙的	棕色的	;	底部	的	第一的	二	手指	尘土飞扬	白色的	,

蹼呈灰褐色；前两个手指的腹面呈灰白色。

[ʌv; əv][θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] ['fɪŋgərz][ænd; ənd][ʌv; əv] [fiːt] [braʊn] ; ['eɪnl] [straɪp] ['æbsənt] ;
of **third** **and** **fourth** **fingers** **and** **of** **feet** **brown** **;** **anal** **stripe** **absent** **;**
的 第三 和 第四 手指 和 的 脚 棕色的 ; 肛门 条纹 缺席的 ;

第三、四指和脚呈棕色；肛纹缺失；

[smɔːl] [waɪt] [fleks] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] .
small **white** **flecks** **above** **and** **below** **anal** **opening** **.**
小的 白色的 斑点 多于 和 以下 肛门 开幕 .

肛门上方和下方有白色小斑点。

['kʌlər] ([ɪn][laɪf]) [dɑːrk] [griːn] [ɑːn] ['dɔːrsl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [hed] , ['bɑːdi] , [ænd; ənd] [lɪmz] ;
Color **(** **in** **life** **)** **dark** **green** **on** **dorsal** **surfaces** **of** **head** **,** **body** **,** **and** **limbs** **;**
颜色 (在 生活) 黑暗的 绿色的 在 背侧 表面 的 头 , 身体 , 和 四肢 ;

活体颜色：头部、身体和四肢背部呈深绿色；

['dɑːrkər] [griːn] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [ɑːn] [bæk] ; [flæŋks] ['dʌsti] [waɪt] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['ɑːlɪv] - [greɪ]
darker **green** **reticulations** **on** **back** **;** **flanks** **dusty** **white** **with** **dark** **olive** **-** **gray**
较暗 绿色的 网状结构 在 后退 ; 侧翼 尘土飞扬 白色的 和 黑暗的 橄榄 - 灰色的

背部有深绿色网状纹；侧腹呈灰白色，带有深橄榄灰色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **480** **]**
[页 -]

[第480页]

['mɑːtlɪŋ] ; [dɑːrk] ['ɑːlɪv] - [greɪ] [straɪp] [frʌm; frəm]['nɑːstrəl] [θruː] [aɪ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]
mottling **;** **dark** **olive** **-** **gray** **stripe** **from** **nostril** **through** **eye** **and** **then** **to**
; 黑暗的 橄榄 - 灰色的 条纹 从 鼻孔 通过 眼睛 和 然后 到
[ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv] ['fɔːlim] ;
insertion **of** **forelimb** **;**
插入 的 前肢 ;

斑驳的；从鼻孔经眼睛到前肢着地处有一条深橄榄灰色的条纹；

['ʌpər] [lɪps] [peɪl] [griːn] ; ['ɪŋgwɪnəl]['riːdʒən] , [æn'tɪriər] [ænd; ənd] [pɑː'stɪriər] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv]
upper **lips** **pale** **green** **;** **inguinal** **region** **,** **anterior** **and** **posterior** **surfaces** **of**
上 嘴唇 苍白 绿色的 ; 腹股沟 地区 , 前部 和 后部 表面 的
[θaɪz] [dɑːrk] ['jeloʊɪʃ] ['ɔrɪndʒ] ;
thighs **dark** **yellowish** **orange** **;**
大腿 黑暗的 淡黄色 橙子 ;

上唇淡绿色；腹股沟区、大腿前侧和后侧深黄橙色；

['ventrəl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv]['tɑːsai, -siː][ænd; ənd] [ʃæŋks] , [ænd; ənd] ['webɪŋ] [ʌv; əv] [fiːt] ['dʌsti]
ventral **surfaces** **of** **tarsi** **and** **shanks** **,** **and** **webbing** **of** **feet** **dusty**
腹侧 表面 的 跗骨 和 小腿 , 和 织带 的 脚 尘土飞扬
['jeloʊ] ; ['beli] [waɪt] ; ['aɪrɪs] ['sɪlvəri] [goʊld] .
yellow **;** **belly** **white** **;** **iris** **silvery** **gold** **.**
黄色的 ; 腹部 白色的 ; 鸢尾花 银色 金子 .

跗骨和胫骨腹面以及脚蹼呈灰黄色；腹部白色；虹膜银金色。

[fɪg] . [θriː] .
Fig **.** **3** **.**
如图 . 3 .

图3。

['hɑːlətaɪp] [ʌv; əv]['haɪlə] - (['kuː] -) . × [wʌn] . [faɪv] .
Holotype **of** **Hyla** **charadricola** **(** **KU** **58414** **)** **.** **×** **1** **.** **5** **.**
正模标本 的 海拉 - (堪萨斯大学 -) . × 1 . 5 .

Hyla charadricola 的正模标本（KU 58414）。× 1.5。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] . — [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈmeɪlz] [hæv; həv] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [frʌm; frəm] - . [θriː][tuː; tə] - . [fɔːr]

Variation	.	—	Adult	males	have	snout	-	vent	lengths	from	35	.	3	to	44	.	4
变化	.	—	成人	男性	有	鼻子	-	发泄	长度	从	-	.	3	到	-	.	4

[m; ʌm] . ,

mm	.	,
毫米	.	,

变异——成年雄性吻肛长为35.3至44.4毫米。

[ænd; ənd][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] [frʌm; frəm] - . [fɔːr][tuː; tə] - . [naɪn][m; ʌm] .

and	adult	females	from	43	.	4	to	50	.	9	mm	.
和	成人	女性	从	-	.	4	到	-	.	9	毫米	.

成年雌性体长 43.4 至 50.9 毫米。

[noʊ][ˈnoʊtəb(ə)l][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] [taɪp] [ˈsɪriːz] .

No	notable	variation	in	structure	is	displayed	in	the	type	series	.
不	值得注意的	变化	在	结构	是	显示	在	这	类型	系列	.

该类型系列在结构上没有表现出明显的差异。

[ɪn][sʌm; səm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ðə; ði][dɑːrk] [rɪˌtɪkjəˈleʃən] [ɑːn][ðə; ði][ˈdɔːrsəm][ɪz][feɪnt] .

In	some	individuals	the	dark	reticulation	on	the	dorsum	is	faint	.
在	一些	个人	这	黑暗的	网状结构	在	这	背部	是	头晕的	.

有些个体背部的深色网状纹路较浅。

[ˈdʒuːvənailz][ɪn][laɪf][hæd; həd] [ˈdɔːrsl] [ˌkʌləˈreɪʃənz] [ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][frʌm; frəm] [rɪtʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ]

Juveniles	in	life	had	dorsal	colorations	varying	from	rich	brown	with
幼年	在	生活	有	背侧	色彩	变化	从	富有的	棕色的	和

[ˈdɑːrkər] [rɪˌtɪkjəˈleʃən] [tuː; tə] [peɪl] [griːn] [ɔːr] [greɪ] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [griːn] [rɪˈtɪkjələ]

darker	reticulations	to	pale	green	or	gray	with	dark	green	reticula
较暗	网状结构	到	苍白	绿色的	或者	灰色的	和	黑暗的	绿色的	网状

幼鱼背部颜色从带有深色网状纹路的深棕色到带有深绿色网状纹路的浅绿色或灰色不等。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	481	]
[	页	-	]

[第481页]

[ˈtaɪənz] .

tions	.
tions	.

tions。

[sʌm; səm] [əˈdʌlts] [wen] [kəˈlektɪd] [wɜːr; wər] [peɪl] [griːn] [wɪð; wɪθ] [feɪnt] [ɔːr][noʊ] [ˈdɔːrsl] [rɪˌtɪkjəˈleʃən] ;

Some	adults	when	collected	were	pale	green	with	faint	or	no	dorsal	reticulations	;
一些	成年人	什么时候	集	是	苍白	绿色的	和	头晕的	或者	不	背侧	网状结构	;

[ˈleɪtər] [ðiːz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈdaːkənd] .

later	these	individuals	darkened	.
之后	这些	个人	变暗	.

采集到的一些成虫呈淡绿色，背部网状纹路不明显或没有；后来这些个体颜色变深。

[ɪn][ɔːl] [ˈspesimənz] [ðə; ði] [ˈeɪnl] [straɪp] [ɪz][ˈæbsənt] , [ænd; ənd][ðə; ði][flæŋks][ɑːr; ər] [ˈhevɪli] [ˈspɑːtɪd] .

In	all	specimens	the	anal	stripe	is	absent	,	and	the	flanks	are	heavily	spotted	.
在	全部	标本	这	肛门	条纹	是	缺席的	,	和	这	侧翼	是	重度	斑	.

所有标本均无肛纹，侧腹布满斑点。

[kəmˈpærəsnz] . — [ˈhaɪlə] - [ˈdifəz] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhaɪlə]

Comparisons	.	—	Hyla	charadricola	differs	from	all	other	members	of	the	Hyla
比较	.	—	海拉	-	不同	从	全部	其他	成员	的	这	海拉

- [gruːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈkærəktərz] :

bistincta	group	in	the	following	combination	of	characters	:
-	团体	在	这	下列的	组合	的	人物	:

比较——雨蛙（Hyla charadricola）与其他所有雨蛙属（Hyla bistincta）成员的区别在于以下特征组合：

['trʌŋkeɪt] [snaʊt] , [griːn] ['dɔːrsəm] , [ænd; ənd] ['æbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][θɔː'ræsɪk][foʊld] .

truncate	**snout**	**,**	**green**	**dorsum**	**,**	**and**	**absence**	**of**	**a**	**thoracic**	**fold**	**.**
截短	鼻子	,	绿色的	背部	,	和	缺席	的	一个	胸椎	折叠	.

吻部截形，背部呈绿色，无胸褶。

[frʌm; frəm] ['ʌðər] ['haɪlɪdz] [ðæt] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ðiː] [seɪm] ['eriə] ,

From	**other**	**hylids**	**that**	**occur**	**in**	**the**	**same**	**area**	**,**
从	其他	树蛙	那	发生	在	这	相同的	区域	,

来自同一区域的其他树蛙科鸟类，

['haɪlə] - ['difəz] [frʌm; frəm]['haɪlə] - [ænd; ənd][eɪtʃ] . - , [bəuθ]

Hyla	**charadricola**	**differs**	**from**	**Hyla**	**miotympanum**	**and**	**H**	**.**	**arborescandens**	**,**	**both**
海拉	-	不同	从	海拉	-	和	H	.	-	,	两个都

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [griːn] ['dɔrsəli] ,

of	**which**	**are**	**green**	**dorsally**	**,**
的	哪个	是	绿色的	背侧	,

查拉德里科拉树蛙（Hyla charadricola）与米氏树蛙（Hyla miotympanum）和树栖树蛙（H. arborescandens）不同，后两者背部均为绿色。

[baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['trʌŋkeɪt] [snaʊt] [ænd; ənd] [lɔːŋgər] ['fɪŋgərz] [wɪð; wɪθ] [les] ['webɪŋ] .

by	**having**	**a**	**truncate**	**snout**	**and**	**longer**	**fingers**	**with**	**less**	**webbing**	**.**
经过	拥有	一个	截短	鼻子	和	更长	手指	和	较少的	织带	.

具有截短的吻部和较长的手指，且手指间蹼较少。

['haɪlə][ɛg'zɪmiə] , [ðoʊ] [griːn] , [hæz; həz] [braʊn] ['dɔːrsl] [spɑːts] , ['ʃɔːrtər] ['fɪŋgərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

Hyla	**eximia**	**,**	**though**	**green**	**,**	**has**	**brown**	**dorsal**	**spots**	**,**	**shorter**	**fingers**	**,**	**and**	**a**
海拉	卓越	,	尽管	绿色的	,	有	棕色的	背侧	地点	,	较短	手指	,	和	一个

[raʊnd] [snaʊt] .

round	**snout**	**.**
圆形的	鼻子	.

虽然绿色，但 Hyla eximia 背部有棕色斑点，手指较短，吻部呈圆形。

['haɪlə] - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [snaʊt] [ænd; ənd] [braʊn] ['dɔːrsəm] , [ænd; ənd]['haɪlə]

Hyla	**robertsorum**	**differs**	**in**	**having**	**a**	**round**	**snout**	**and**	**brown**	**dorsum**	**,**	**and**	**Hyla**
海拉	-	不同	在	拥有	一个	圆形的	鼻子	和	棕色的	背部	,	和	海拉

- [ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ,

taeniopus	**is**	**much**	**larger**	**,**
-	是	很多	更大的	,

罗伯茨树蛙（Hyla robertsorum）与条纹树蛙（Hyla taeniopus）的区别在于其吻部呈圆形，背部呈棕色，而且条纹树蛙体型要大得多。

[hæz; həz] ['trænzvɜːrs] ['bændz][ɑːn][ðə; ðiː] [lɪmz] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ɪk'stensɪv] ['webɪŋ] [bɪ'twiːn]

has	**transverse**	**bands**	**on**	**the**	**limbs**	**,**	**and**	**has**	**extensive**	**webbing**	**between**
有	横	乐队	在	这	四肢	,	和	有	广泛的	织带	之间

['fɪŋgərz] .

fingers	**.**
手指	.

四肢上有横向条纹，手指间有广泛的蹼状物。

[riˈmaːks] . — [æt; ət][ðə; ðiː] [taɪp] [loʊ'kæləti] , [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['rɑːki] [striːm] [ɪn][paɪn] ['fɔːrɪst] ,

Remarks	**.**	**—**	**At**	**the**	**type**	**locality**	**,**	**a**	**shallow**	**rocky**	**stream**	**in**	**pine**	**forest**	**,**
评论	.	—	在	这	类型	地点	,	一个	浅的	岩石	溪流	在	松树	森林	,

备注——模式产地位于松林中的一条浅浅的岩石溪流中，

['haɪlə] - [wʌz; wəz] [faʊnd] [bɪ'niːθ] ['rɑːks] [æt; ət][ðə; ðiː] [edʒ] [ʌv; əv][fæst] ['muːvɪŋ] ['sekʃnz]

Hyla	**charadricola**	**was**	**found**	**beneath**	**rocks**	**at**	**the**	**edge**	**of**	**fast**	**moving**	**sections**
海拉	-	曾是	成立	下面	岩石	在	这	边缘	的	快速地	移动	部分

[ʌv; əv][ðə; ðiː] [striːm] [ænd; ənd] [bɪ'niːθ] ['rɑːks][ɪn] ['ʃæloʊ] ['rɪflz] [ɪn][ðə; ðiː] [striːm] .

of	**the**	**stream**	**and**	**beneath**	**rocks**	**in**	**shallow**	**riffles**	**in**	**the**	**stream**	**.**
的	这	溪流	和	下面	岩石	在	浅的	步枪	在	这	溪流	.

在溪流湍急区域边缘的岩石下以及溪流浅滩的岩石下，都发现了 Hyla charadricola。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz][wɜːr; wər][ɪn]['wɔːtər] .

Most	of	the	frogs	were	in	water	.
最多	的	这	青蛙	是	在	水	.

大多数青蛙都在水里。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] [striːm] .

At	night	they	were	found	sitting	on	rocks	in	the	stream	.
在	夜晚	他们	是	成立	坐着	在	岩石	在	这	溪流	.

夜里，人们发现他们坐在溪流中的石头上。

['haɪlə] - , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'bʌndənt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ,

Hyla	miotympanum	,	which	is	abundant	at	the	type	locality	,
海拉	-	,	哪个	是	丰富	在	这	类型	地点	,

在模式产地数量丰富的Hyla miotympanum

[laɪvz; lɪvz][ɪn] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [bɪ'niːθ] ['rɑːks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz][nɑːt]

lives	in	bushes	and	beneath	rocks	along	the	stream	but	usually	is	not
生活	在	灌木丛	和	下面	岩石	沿着	这	溪流	但	通常	是	不是

[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪflz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ]['haɪlə] - .

found	in	the	riffles	inhabited	by	Hyla	charadricola	.
成立	在	这	步枪	有人居住的	经过	海拉	-	.

生活在溪流沿岸的灌木丛和岩石下，但通常不会出现在雨蛙栖息的浅滩中。

[æt; ət]['lɑːgoʊ][diː] - ['haɪlə] - [wʌz; wəz] [faʊnd] [bɪ'niːθ] ['rɑːks] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr]

At	Lago	de	Tejocotal	Hyla	charadricola	was	found	beneath	rocks	near	the	shore
在	拉戈	德	-	海拉	-	曾是	成立	下面	岩石	靠近	这	支撑

[ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [striːm] [ɪn][ðə; ði][paɪn] ['fɔːrɪst] .

of	the	lake	and	by	a	stream	in	the	pine	forest	.
的	这	湖	和	经过	一个	溪流	在	这	松树	森林	.

在特霍科塔尔湖，人们在湖岸附近的岩石下和松树林中的一条小溪边发现了 Hyla charadricola。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɑːn] [loʊ] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['oʊvər] - ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [ɪn][paɪn] - [oʊk]

Individuals	were	found	on	low	vegetation	over	-	hanging	a	small	stream	in	pine	-	oak
个人	是	成立	在	低的	植被	超过	-	绞刑	一个	小的	溪流	在	松树	-	橡木

['fɔːrɪst] [fɔːr] ['kilə,miːtəz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] - .

forest	four	kilometers	southwest	of	Tianguistengo	.
森林	四	公里	西南	的	-	.

在天圭斯滕戈西南四公里处的松栎林中，一条小溪上方的低矮植被上发现了这些个体。

[faɪv] ['riːs(ə)ntli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] [jʌŋ] (['kuː] - - [naɪn]) [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti]

Five	recently	metamorphosed	young	(	KU	58424	-	9	)	found	at	the	type	locality
五	最近	变态	年轻的	(	堪萨斯大学	-	-	9	)	成立	在	这	类型	地点

[ɑːn][dʒuːn][eɪt] ,

on	June	8	,
在	六月	8	,

6月8日在模式产地发现了5只近期变态的幼体（KU 58424-9），

- , [hæv; həv] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - . [fɔːr][tuː; tə] - . - (['ævərɪdʒ] - . [ˌtuː'tuː]) [m; ʌm] .

1960	,	have	snout	-	vent	lengths	of	22	.	4	to	24	.	0	(	average	23	.	2	)	mm	.
-	,	有	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	4	到	-	.	-	(	平均的	-	.	2	)	毫米	.

1960 年，吻肛长为 22.4 至 24.0 毫米（平均 23.2 毫米）。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər] ['kʌlərd] [laɪk][ðə; ði][ə'dʌlts] ,

The	young	are	colored	like	the	adults	,
这	年轻的	是	有色	喜欢	这	成年人	,

幼崽的颜色和成年崽一样。

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn][laɪf][ðə; ði]['dɔːrsəm][ɪz][ə; eɪ] [braitə] [griːn] [ænd; ənd][ðə; ði][flæŋks][ɑːr; ər] [mɔːr]

except	that	in	life	the	dorsum	is	a	brighter	green	and	the	flanks	are	more
除了	那	在	生活	这	背部	是	一个	更亮	绿色的	和	这	侧翼	是	更多的

['jeloʊ] [ðæn; ðən][tæn][ænd; ənd][hæv; həv] [les] [dɑːrk] ['spɑːtɪŋ] [ðæn; ðən][ɪn] [ə'dʌlts] .

yellow	than	tan	and	have	less	dark	spotting	than	in	adults	.
黄色的	比	棕褐色	和	有	较少的	黑暗的	发现	比	在	成年人	.

只是幼年时期背部呈亮绿色，侧腹呈黄色而非棕褐色，且深色斑点比成年犬少。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - [in'hæbits] [striːmz] [ɪn][paɪn][ænd; ənd][paɪn] - [oʊk] ['fɔrists] [æt; ət]

Distribution	.	—	Hyla	charadricola	inhabits	streams	in	pine	and	pine	-	oak	forests	at
分配	.	—	海拉	-	居住地	溪流	在	松树	和	松树	-	橡木	森林	在

[ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - ['miːtɚz] [ɪn] ['nɔːrðərn] ['pweblɑː; pju'eblə][ænd; ənd] ['iːstərn]

elevations	of	2000	to	2300	meters	in	northern	Puebla	and	eastern
海拔	的	-	到	-	米	在	北方	普埃布拉	和	东

[hɪ'dælˌgoʊ] ([fɪg] . [ˌtuː'tuː]) .

Hidalgo	(	Fig	.	2	)	.
伊达尔戈	(	如图	.	2	)	.

分布——在普埃布拉州北部和伊达尔戈州东部海拔 2000 至 2300 米的松树和松栎林中的溪流中，有一只雨蛙（图 2）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [hɪ'dælˌgoʊ] : ['lɑːgoʊ][diː] - , - ['keɪ 'ɛm] .

Specimens	examined	.	—	Hidalgo	:	Lago	de	Tejocotal	,	11	km	.
标本	检查	.	—	伊达尔戈	:	拉戈	德	-	,	-	公里	.

检查样本。——伊达尔戈：Lago de Tejocotal，11 公里。

[iː] - , ['kuː] - , - - , - ; [fɔːr]['keɪ 'ɛm] .

E	Acaxochitlán	,	KU	58438	,	UMMZ	104032	,	118165	;	4	km	.
E	-	,	堪萨斯大学	-	,	-	-	,	-	;	4	公里	.

E 阿卡克索奇特兰，KU 58438，UMMZ 104032, 118165； 4公里。

[ɛs'dʌbljuː] - , ['kuː] - - [ˌtuː'tuː] .

SW	Tianguistengo	,	KU	53811	-	2	.
西南	-	,	堪萨斯大学	-	-	2	.

SW Tianguistengo，KU 53811-2。

['pweblɑː; pju'eblə] : - . ['sɛvən]['keɪ 'ɛm] .

Puebla	:	11	.	7	km	.
普埃布拉	:	-	.	7	公里	.

普埃布拉：11.7 公里。

['dʌbljuː][hwɑːtʃɪnæŋgoʊ] , - - ([faɪv]) ; ['riːoʊ] - , - . [fɔːr]['keɪ 'ɛm] .

W	Huachinango	,	UMMZ	121567	(	5	)	;	Río	Totolapa	,	14	.	4	km	.
W	华钦南戈	,	-	-	(	5	)	;	里奥	-	,	-	.	4	公里	.

W 华奇南戈，UMMZ 121567 (5)；托托拉帕河，14.4 公里。

['dʌbljuː][hwɑːtʃɪnæŋgoʊ] , ['kuː] - - [faɪv] , - , - - - , - (['skelɪt(ə)n]) , - (['skelɪt(ə)n]) , ['ems'iːz'iː] - - [faɪv] , - - ,

W	Huachinango	,	KU	53813	-	5	,	55624	,	58414	-	37	,	59813	(	skeleton	)	,	59886	(	skeleton	)	,	MCZ	34964	-	5	,	UIMNH	50966	,
W	华钦南戈	,	堪萨斯大学	-	-	5	,	-	,	-	-	-	,	-	(	骨骼	)	,	-	(	骨架	)	,	麦克兹	-	-	5	,	-	-	,

W Huachinango，KU 53813-5、55624、58414-37、59813（骨架）、59886（骨架）、MCZ 34964-5、UIMNH 50966、

- - ([faɪv]) , [es] - - (['skelɪt(ə)n]) .

UMMZ	118166	(	5	)	,	S	-	2242	(	skeleton	)	.
-	-	(	5	)	,	S	-	-	(	骨骼	)	.

UMMZ 118166 (5)，S-2242（骨架）。

['haɪlə] - ['teilə]

Hyla	robertsorum	Taylor
海拉	-	泰勒

Hyla robertsorum Taylor

['haɪlə] - ['teilə] , ['juːnəv] .
Hyla robertsorum Taylor , Univ .
海拉 - 泰勒 , 大学 .

Hyla Robertsorum Taylor，大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - , [fɪgz] .
Bull . , 26 : 393 - 396 , figs .
公牛 . , - : - - - , 无花果 .

Bull., 26: 393-396, 图。

[faɪv] - [sɪks] , [noʊ'vembər] - , - [['hɑːlətaɪp] . — - - (['fɔːrmərli] [ˌiːeɪtʃ'tiː] - [ˌeɪtʃ em 'es]
5 - 6 , November 27 , 1940 [Holotype . — CNHM 100124 (formerly EHT - HMS
5 - 6 , 十一月 - , - [正模标本 . — - - (以前 EHT - 英国皇家海军
-) [frʌm; frəm] [el] ['tʃiːkoʊ] [pɑːrk] [ˌneɪ'siːənəl] ,
16264) from El Chico Parque Nacional ,
-) 从 埃尔 奇科 公园 国家 ,

1940 年 11 月 27 日 5-6 日 [正型标本。—CNHM 100124（以前的 EHT-HMS 16264），来自 El Chico Parque Nacional，

[hɪ'dælˌgoʊ] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['rædˌklɪf] ['rɑːbərts][ænd; ənd]['edwərd][eɪtʃ] . ['teilə]
Hidalgo , México ; Mr . and Mrs . Radclyffe Roberts and Edward H . Taylor
伊达尔戈 , 墨西哥 ; 先生 . 和 太太 . 拉德克利夫 罗伯茨 和 爱德华 H . 泰勒
[kə'lektəz]] ; ['juːnəv] .
collectors] ; Univ .
收藏家] ; 大学 .

墨西哥伊达尔戈州；拉德克利夫·罗伯茨夫妇和爱德华·H·泰勒收藏家；大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - .
Bull . , 28 : 310 , November 15 , 1942 .
公牛 . , - : - , 十一月 - , - .

Bull., 28: 310, 1942 年 11 月 15 日。

['teilə] [ænd; ənd] [smɪθ] , [p'rɒk] .
Taylor and Smith , Proc .
泰勒 和 史密斯 , 过程 .

Taylor 和 Smith，Proc.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 95 : 589 , June 30 , 1945 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - .

美国国家博物馆，95：589，1945 年 6 月 30 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , [bʊl] .
Smith and Taylor , Bull .
史密斯 和 泰勒 , 公牛 .

史密斯和泰勒，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - ; ['juːnəv] .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 87 , June 17 , 1948 ; Univ .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - ; 大学 .

美国国家博物馆，194：87，1948 年 6 月 17 日；大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .
Bull . , 33 : 333 , March 20 , 1950 .
公牛 . , - : - , 行进 - , - .

Bull., 33: 333, 1950 年 3 月 20 日。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , ['ɑːkæs] .
Rabb and Mosimann , Occas .
拉布 和 莫西曼 , 偶尔 .

Rabb 和 Mosimann，Occas。

['pepərz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - [naɪn] , [mɑːrtʃ] - , - .
Michigan , 563 : 1 - 9 , March 29 , 1955 .
密歇根州 , - : 1 - 9 , 行进 - , - .

密歇根州，563：1-9，1955 年 3 月 29 日。

- , ['juːnəv] .
Duellman , Univ .
- , 大学 .

杜尔曼，大学

['kænzəs] [pʌbl] .
Kansas Publ .
堪萨斯州 出版 .

堪萨斯州出版社

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dɪ'sembər] - , - .
Hist . , 15 : 48 , December 20 , 1961 .
历史 . , - : - , 十二月 - , - .

历史，15：48，1961 年 12 月 20 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 482]
[页 -]

[第482页]

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [ˈmæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ɪn] [ˈmeɪlz] , - [m; ʌm] . ; [snaʊt] [ɪn] [ˈdɔːrsl]

Diagnosis	.	—	Maximum	snout	-	vent	length	in	males	,	48	mm	.	;	snout	in	dorsal
诊断	.	—	最大限度	鼻子	-	发泄	长度	在	男性	,	-	毫米	.	;	鼻子	在	背侧

[ˈproʊfaɪl] [ˈraʊndɪd] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [wiːk] ;

profile	rounded	;	tarsal	fold	short	and	weak	;
轮廓	圆润	;	跗骨	折叠	短的	和	虚弱的	;

诊断特征——雄性最大吻肛长48毫米；吻部背侧轮廓呈圆形；跗骨褶短而弱；

[ˈɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [ˈmɑːdərət] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪptɪk(ə)l] ; [ˈaʊtər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl]

inner	metatarsal	tubercle	moderate	in	size	and	elliptical	;	outer	metatarsal	tubercle
内	跖骨	结节	缓和	在	尺寸	和	椭圆形	;	外	跖骨	结节

[smɔːl] , [raʊnd] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ;

small	,	round	,	and	indistinct	;
小的	,	圆形的	,	和	模糊	;

内侧跖骨结节大小适中，呈椭圆形；外侧跖骨结节小，呈圆形，不明显；

[ˈwebɪŋ] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [pəˈnʌltɪmət] [ˈfeɪlæŋks] [ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ; [ˈnʌpʃl] [spaɪnz] [ɑːn]

webbing	extending	to	base	of	penultimate	phalanx	of	fourth	toe	;	nuptial	spines	on
织带	扩展	到	根据	的	倒数第二	方阵	的	第四	脚趾	;	婚礼	脊柱	在

[θʌm] [smɔːl] ;

thumb	small	;
拇指	小的	;

蹼延伸至第四趾倒数第二趾骨基部；拇指婚刺小；

[wiːk] [θɔːˈræsɪk] [foʊld] [ˈprez(ə)nt] ; [ˈeɪnl] [ˈoʊpənɪŋ] [əˈbʌv] [ˈlev(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [θaɪz] ;

weak	thoracic	fold	present	;	anal	opening	above	level	of	middle	of	thighs	;
虚弱的	胸椎	折叠	展示	;	肛门	开幕	多于	等级	的	中间	的	大腿	;

胸廓褶皱较弱；肛门开口位于大腿中部以上；

[ˈdɔːrsəm] [dɑːrk] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [dɑːrk] [rɪˌtɪkjəˈleɪʃən] ; [ˈventər] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [kriːm] - [ˈkʌlərd] [fleks]

dorsum	dark	brown	with	dark	reticulations	;	venter	brown	with	cream	-	colored	flecks
背部	黑暗的	棕色的	和	黑暗的	网状结构	;	腹部	棕色的	和	奶油	-	有色	斑点

; [flæŋks] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈkriːmi] [waɪt] [spɑːts] ;

;	flanks	brown	with	creamy	white	spots	;
;	侧翼	棕色的	和	奶油状	白色的	地点	;

背部深褐色，有深色网状纹；腹部褐色，有乳白色斑点；侧腹褐色，有乳白色斑点；

[ˈeɪnl] [straɪp] [ˈæbsənt] ; [smɔːl] [waɪt] [spɑːts] [ɪn] [ˈeɪnl] [ˈriːdʒən] ; [ˈvoʊk(ə)l] [slɪts] [ˈæbsənt] .

anal	stripe	absent	;	small	white	spots	in	anal	region	;	vocal	slits	absent	.
肛门	条纹	缺席的	;	小的	白色的	地点	在	肛门	地区	;	声乐	缝隙	缺席的	.

肛门条纹缺失；肛门区域有小白点；声带裂缺失。

[dɪˈskrɪpʃn] . — [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˈkuː] - [frʌm; frəm] [el] [ˈtʃiːkoʊ]

Description	.	—	The	following	description	is	based	on	KU	57651	from	El	Chico
描述	.	—	这	下列的	描述	是	基于	在	堪萨斯大学	-	从	埃尔	奇科

[pɑːrk] [ˌneɪˈsiːənəl] , [hɪˈdælˌgoʊ] .

Parque	Nacional	,	Hidalgo	.
公园	国家	,	伊达尔戈	.

描述.—以下描述基于伊达尔戈州埃尔奇科国家公园的 KU 57651。

[əˈdʌlt; ˈædʌlt] [meɪl] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] - . [wʌn] [m; ʌm] .

Adult	male	having	a	snout	-	vent	length	of	45	.	1	mm	.
成人	男性	拥有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	1	毫米	.

成年雄性吻肛长为 45.1 毫米。

; [ˈtɪbiə] [leŋkθ; leŋθ] , - . [wʌn] [m; ʌm] . , - . - [pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;

;	tibia	length	,	22	.	1	mm	.	,	49	.	0	per	cent	of	snout	-	vent	length	;
;	胫骨	长度	,	-	.	1	毫米	.	,	-	.	-	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	;

胫骨长度为 22.1 毫米，占吻肛长的 49.0%；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ] (['meʒərd] [frʌm; frəm]['prɑ:ksɪməl] [edʒ] [ʌv; əv] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] [tu:; tə][tɪp]
foot **length** **(** **measured** **from** **proximal** **edge** **of** **inner** **metatarsal** **tubercle** **to** **tip**
脚 长度 (测量 从 近端 边缘 的 内 跖骨 结节 到 提示
[ʌv; əv] ['lɔ:ŋgɪst] [toʊ]) ,
of **longest** **toe** **)** **,**
的 最长 脚趾) ,

足长（从内侧跖骨结节近端边缘到最长脚趾尖端测量），

- . [faɪv][m; ʌm] . ; ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [hed] , - . ['sɛvən][m; ʌm] . , - . [fɔ:r][pər][sent][ʌv; əv]
21 **.** **5** **mm** **.** **;** **greatest** **width** **of** **head** **,** **13** **.** **7** **mm** **.** **,** **30** **.** **4** **per** **cent** **of**
- . 5 毫米 . ; 最 宽度 的 头 , - . 7 毫米 . , - . 4 每 中心 的
[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
snout **-** **vent** **length** **;**
鼻子 - 发泄 长度 ;

21.5 毫米；头部最大宽度为 13.7 毫米，占吻肛长的 30.4%；

[hed] [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks][m; ʌm] . , - . [naɪn][pər][sent][ʌv; əv][snaʊt] - [vent][leŋkθ; leŋθ] ; [daɪ'æmɪtər]
head **length** **,** **12** **.** **6** **mm** **.** **,** **27** **.** **9** **per** **cent** **of** **snout** **-** **vent** **length** **;** **diameter**
头 长度 , - . 6 毫米 . , - . 9 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ; 直径
[ʌv; əv] [aɪ] ,
of **eye** **,**
的 眼睛 ,

头长12.6毫米，占吻肛长的27.9%；眼径，

[fɔ:r] . - [m; ʌm] . ; [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] , [wʌn] . [eɪt][m; ʌm] . , - [pər][sent][ʌv; əv][daɪ'æmɪtər]
4 **.** **0** **mm** **.** **;** **diameter** **of** **tympanum** **,** **1** **.** **8** **mm** **.** **,** **45** **per** **cent** **of** **diameter**
4 . - 毫米 . ; 直径 的 鼓室 , 1 . 8 毫米 . , - 每 中心 的 直径
[ʌv; əv] [aɪ] .
of **eye** **.**
的 眼睛 .

4.0 毫米；鼓膜直径 1.8 毫米，占眼球直径的 45%。

[snaʊt] [ʃɔ:rt] , [ɪn]['lætərəl]['proʊfaɪl] [blʌnt] , [ɪn] ['dɔ:rsl] ['proʊfaɪl] [raʊnd] ; ['kænθəs] ['raʊndɪd] ; [lɔ:re'ɪɑ:l]
Snout **short** **,** **in** **lateral** **profile** **blunt** **,** **in** **dorsal** **profile** **round** **;** **canthus** **rounded** **;** **loreal**
鼻子 短的 , 在 侧 轮廓 钝 , 在 背侧 轮廓 圆形的 ; 眼角 圆润 ; 欧莱雅
['ri:dʒən] ['slaɪtli] [kɑ:n'keɪv] ;
region **slightly** **concave** **;**
地区 轻微地 凹 ;

吻部短，侧面轮廓钝圆，背面轮廓圆形；眼角圆形；颊部略凹；

[lɪps] [θɪk] , [raʊnd] , [ænd; ənd][nɑ:t] ['flerɪŋ] ; ['nɒstrəlz] ['slaɪtli] [proʊ'tu:bərənt] ; [ˌɪntə˞'nɛɹi.əl] ['dɪstəns] ,
lips **thick** **,** **round** **,** **and** **not** **flaring** **;** **nostrils** **slightly** **protuberant** **;** **internarial** **distance** **,**
嘴唇 厚的 , 圆形的 , 和 不是 燃烧 ; 鼻孔 轻微地 突出的 ; 鼻内 距离 ,
[θri:] . [sɪks][m; ʌm] . ;
3 **.** **6** **mm** **.** **;**
3 . 6 毫米 . ;

嘴唇厚实、圆润，不外翻；鼻孔略微突出；鼻间距 3.6 毫米；

[ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] ['dɪstəns] , [fɔ:r] . - [m; ʌm] . , ['slaɪtli] ['brɔ:dər] [ðæn; ðən][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['aɪlɪd] , [θri:] .
interorbital **distance** **,** **4** **.** **0** **mm** **.** **,** **slightly** **broader** **than** **width** **of** **eyelid** **,** **3** **.**
轨道间 距离 , 4 . - 毫米 . , 轻微地 更广泛 比 宽度 的 眼皮 , 3 .
[faɪv][m; ʌm] .
5 **mm** **.**
5 毫米 .

眼眶间距 4.0 毫米，略宽于眼睑宽度 3.5 毫米。

[ə; eɪ] ['mɑːdərətli] ['hevi] ['dɜːrməl][foʊld][frʌm; frəm] [pɑː'stɪriər] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [aɪ] [ə'bʌv] ['tɪmpənəm]

A	moderately	heavy	dermal	fold	from	posterior	corner	of	eye	above	tympanum
一个	中等程度	重的	真皮	折叠	从	后部	角落	的	眼睛	多于	鼓室

[ænd; ənd] ['kəːviŋ] ['daʊnwərd] [tɔːrdz] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv] ['fɔːrɑːm] ;

and	curving	downward	towards	insertion	of	forearm	;
和	弯曲	向下	向	插入	的	前臂	;

从眼后角向上延伸至鼓膜上方，向下弯曲至前臂附着点的中等厚度的皮肤皱褶；

['tɪmpənəm] ['nɪrli] [raʊnd] , ['kʌvərd] [baɪ]['dɜːrməl][foʊld] [ə'bʌv] , [ɪts][daɪ'æmɪtər] ['slaɪtli] [les] [ðæn; ðən]

tympanum	nearly	round	,	covered	by	dermal	fold	above	,	its	diameter	slightly	less	than
鼓室	几乎	圆形的	,	涵盖	经过	真皮	折叠	多于	,	它是	直径	轻微地	较少的	比

[ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [aɪ] .

its	distance	from	eye	.
它是	距离	从	眼睛	.

鼓膜近圆形，上方被真皮褶皱覆盖，其直径略小于其到眼睛的距离。

['fɔːrɑːm] ['mɑːdərətli] [roʊ'bʌst] ; [dɪ'stɪŋkt][foʊld][ɑːn] [rɪst] ;

Forearm	moderately	robust	;	distinct	fold	on	wrist	;
前臂	中等程度	强壮的	;	清楚的	折叠	在	手腕	;

前臂较为粗壮；腕部有明显的褶皱；

['priːˌpɑːlɛks] [mʌtʃ] [ɪn'lɑːrdʒd][wɪð; wɪθ] [pætʃ] [ʌv; əv] [smɔːl] ['nʌpʃl] [spaɪnz] [kən'tɪnjuəs] [ɑːn][saɪd][ʌv; əv]

prepollex	much	enlarged	with	patch	of	small	nuptial	spines	continuous	on	side	of
前波列克斯	很多	放大	和	修补	的	小的	婚礼	脊柱	连续的	在	边	的

['dɪdʒɪt] ;

digit	;
数字	;

前拇指明显增大，指侧有连续分布的小婚刺；

['sɪmələr][laɪn][ʌv; əv] ['nʌpʃl] [spaɪnz][ɑːn] ['ɪnər] [edʒ] [ʌv; əv]['sekənd]['fɪŋgər] ; ['tjuːbərkəlz]

similar	line	of	nuptial	spines	on	inner	edge	of	second	finger	;	subarticular	tubercles
相似的	线	的	婚礼	脊柱	在	内	边缘	的	第二	手指	;	关节下	结节

[raʊnd] ,

round	,
圆形的	,

第二指内缘有相似的婚棘；关节下结节呈圆形，

['mɑːdərət] [ɪn][saɪz] , [nʌn] ['baɪfɪd] ; [ˌsuːpər'nuːmərəri]['tjuːbərkəlz][smɔːl][ænd; ənd]['prez(ə)nt]['oʊnli]

moderate	in	size	,	none	bifid	;	supernumerary	tubercles	small	and	present	only
缓和	在	尺寸	,	没有任何双歧杆菌		;	额外	结节	小的	和	展示	仅有的

['prɑːksɪməli] ; ['fɪŋgərz] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['slendər] ;

proximally	;	fingers	long	and	slender	;
近端	;	手指	长的	和	苗条	;

大小适中，无分叉；多余的结节小，仅存在于近端；手指细长；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɪŋgərz][frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə]['lɔːŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - [θriː] ; [dɪsks]

length	of	fingers	from	shortest	to	longest	,	1	-	2	-	4	-	3	;	discs
长度	的	手指	从	最短	到	最长	,	1	-	2	-	4	-	3	;	光盘

['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ,

moderately	large	,
中等程度	大的	,

手指长度从短到长分别为 1-2-4-3；圆盘大小适中。

[ðæt] [ɑːn][θɜːrd]['fɪŋgər] [ə'baʊt] [saɪz][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ; [noʊ][web] [bɪ'twiːn] [fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd]

that	on	third	finger	about	size	of	tympanum	;	no	web	between	first	and	second
那	在	第三	手指	关于	尺寸	的	鼓室	;	不	网站	之间	第一的	和	第二

['fɪŋgərz] ;

fingers	;
手指	;

第三指大小与鼓膜相仿；食指和中指之间没有蹼；

[ˌruːdɪˈmentri] [web] [bɪˈtwiːn] [ˈʌðər] [ˈfɪŋgərz] .
rudimentary web between other fingers .
基本的 网站 之间 其他 手指 .

其他手指之间有不完整的蹼状结构。

[legz] [roʊˈbʌst] ; [hiːlz] [ˈoʊvər] - [læp][baɪ][əˈbaʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ʃæŋk] [wen] [haɪnd]
Legs robust ; heels over - lap by about one - fourth length of shank when hind
腿 强壮的 ; 高跟鞋 超过 - 膝 经过 关于 一 - 第四 长度 的 小腿 什么时候 后
[lɪmz] [ˈædprest] ;
limbs adpressed ;
四肢 印象深刻 ;

腿部粗壮；后肢并拢时，脚跟重叠约占胫骨长度的四分之一；

[ˌtɪbiˌoʊˈtɑːrsəl] [ɑːrˌtɪkjuˈleɪʃn] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [pɑːˈstɪriər] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv] [aɪ] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld] [wiːk] ,
tibiotarsal articulation extending to posterior corner of eye ; tarsal fold weak ,
胫跗骨 关节 扩展 到 后部 角落 的 眼睛 ; 跗骨 折叠 虚弱的 ,
[ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ˈtɑːrsəs] ;
extending to about middle of tarsus ;
扩展 到 关于 中间 的 睑板 ;

胫跗关节延伸至眼后角；跗跖褶薄弱，延伸至跗骨中部附近；

[ˈɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [ˈmɑːdərətli] [lɑːrdʒ] , [flæt] , [ænd; ənd] [ɪˈlɪptɪk(ə)l] ; [ˈaʊtər] [ˌmetəˈtɑːrsl]
inner metatarsal tubercle moderately large , flat , and elliptical ; outer metatarsal
内 跖骨 结节 中等程度 大的 , 平坦的 , 和 椭圆形 ; 外 跖骨
[ˈtuːbərkl] [smɔːl] , [raʊnd] ,
tubercle small , round ,
结节 小的 , 圆形的 ,

内侧跖骨结节中等大小，扁平，呈椭圆形；外侧跖骨结节小，呈圆形。

[ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ; ['tjuːbərkəlz] [raʊnd] ; [ˌsuːpərˈnuːmərəri] ['tjuːbərkəlz] [smɔːl] , [ɪn] [ˈsɪŋg(ə)l]
and indistinct ; subarticular tubercles round ; supernumerary tubercles small , in single
和 模糊 ; 关节下 结节 圆形的 ; 额外 结节 小的 , 在 单身的
[roʊ] [ɑːn] [ˈprɑːksɪməl] [ˈsɛgmənts, ˌsɛgˈmɛnts] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈdɪdʒɪt] ;
row on proximal segments of each digit ;
排 在 近端 片段 的 每个 数字 ;

且不明显；关节下结节圆形；额外结节小，每指近节段上单排排列；

[toʊz] [ˈmɑːdərətli] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈslendər] ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [toʊz] [frʌm; frəm] [ˈʃɔːrtɪst] [tuː; tə] [ˈlɔːŋgɪst]
toes moderately long and slender ; length of toes from shortest to longest
脚趾 中等程度 长的 和 苗条 ; 长度 的 脚趾 从 最短 到 最长
, [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - [faɪv] - [θriː] - [fɔːr] ,
, 1 - 2 - 5 - 3 - 4 ,
, 1 - 2 - 5 - 3 - 4 ,

脚趾长度适中且纤细；脚趾长度从短到长分别为：1-2-5-3-4，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈnɪrli] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [θɜːrd] ; [toʊz] [ˈnɪrli] [ˈfʊli] [webd] ;
the fifth nearly as long as third ; toes nearly fully webbed ;
这 第五 几乎 作为 长的 作为 第三 ; 脚趾 几乎 完全 蹼状的 ;

第五趾几乎与第三趾一样长；脚趾几乎完全蹼状；

[web] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [pəˈnʌltɪmət] [ˈfeɪlæŋks] [ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪsks] [ɑːn]
web extending to base of penultimate phalanx of fourth toe and to discs on
网站 扩展 到 根据 的 倒数第二 方阵 的 第四 脚趾 和 到 光盘 在
[ˈʌðər] [toʊz] ;
other toes ;
其他 脚趾 ;

蹼延伸至第四趾倒数第二趾骨的基部以及其他脚趾的趾盘；

[dɪsks] [smɔːl] , [əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːrd] [saɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn] [ˈfɪŋgərz] .
discs small , about two - thirds size of those on fingers .
光盘 小的 , 关于 二 - 三分之一 尺寸 的 那些 在 手指 .

圆盘很小，大约是手指上圆盘大小的三分之二。

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [ə'bʌv] ['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [θaɪz] ; ['eɪnl] [ʃi:θ] [ʃɔ:rt] , ['di:pli] [kri:st] ['mi:diəli] ;

Anal	**opening**	**above**	**middle**	**of**	**thighs**	**;**	**anal**	**sheath**	**short**	**,**	**deeply**	**creased**	**medially**	**;**
肛门	开幕	多于	中间	的	大腿	;	肛门	鞘	短的	,	深	褶皱	内侧	;

肛门开口位于大腿中部上方；肛门鞘短，内侧有深褶皱；

['hevi] ['trænzvɜ:rs] ['dɜ:rməl][foʊld] [ə'bʌv] ['eɪnəs] ; [noʊ][lɑ:rdʒ]['eɪnl]['tju:bərkəlz] .

heavy	**transverse**	**dermal**	**fold**	**above**	**anus**	**;**	**no**	**large**	**anal**	**tubercles**	**.**
重的	横	真皮	折叠	多于	肛门	;	不	大的	肛门	结节	.

肛门上方有较厚的横向皮肤皱褶；无大的肛门结节。

[skɪn] [ʌv; əv][ɔ:l] ['dɔ:rsl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] , [tʃɪn] , [ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [lɪmz] ,

Skin	**of**	**all**	**dorsal**	**surfaces**	**,**	**chin**	**,**	**and**	**ventral**	**surfaces**	**of**	**limbs**	**,**
皮肤	的	全部	背侧	表面	,	下巴	,	和	腹侧	表面	的	四肢	,

[ɪk'sept] ['prɑ:ksɪməl][pɑ:rts][ʌv; əv] [θaɪz] ,

except	**proximal**	**parts**	**of**	**thighs**	**,**
除了	近端	部分	的	大腿	,

除大腿近端以外，全身背部、下巴和四肢腹侧面的皮肤

[smu:ð] ; ['beli] [ænd; ənd]['prɑ:ksɪməl][pɑ:rts][ʌv; əv] [θaɪz] [æ'rˌlet] ; [θɔ:'ræsɪk][foʊld]['prez(ə)nt] , [wi:k]

smooth	**;**	**belly**	**and**	**proximal**	**parts**	**of**	**thighs**	**areolate**	**;**	**thoracic**	**fold**	**present**	**,**	**weak**
光滑的	;	腹部	和	近端	部分	的	大腿	网状	;	胸椎	折叠	展示	,	虚弱的

.

:

·

光滑；腹部和大腿近端呈网状；胸褶存在，但较弱。

[tʌŋ] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] , ['slaɪtli] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][waɪd] , [nɑ:t] [nɑ:tʃt] [bɪ'haɪnd] ,

Tongue	**elliptical**	**,**	**slightly**	**longer**	**than**	**wide**	**,**	**not**	**notched**	**behind**	**,**
舌头	椭圆形	,	轻微地	更长	比	宽的	,	不是	缺口	在后面	,

舌呈椭圆形，略长于宽，舌后无缺口。

[ænd; ənd] [fri:] [ˌpɑ'stɪriərli] [fɔ:r; fər][ə'baʊt][wʌn] - [fɔ:rθ] [ʌv; əv][ɪts][leŋkθ; leŋθ] ; ['voʊmərɪn] [ti:θ] [θri:] -

and	**free**	**posteriorly**	**for**	**about**	**one**	**-**	**fourth**	**of**	**its**	**length**	**;**	**vomerine**	**teeth**	**3**	**-**
和	自由的	后方	为了	关于	一	-	第四	的	它是	长度	;	犁骨	牙齿	3	-

[θri:] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɑ:n][smɔ:l] ,

3	**,**	**situated**	**on**	**small**	**,**
3	,	位于	在	小的	,

后部游离约四分之一的长度；犁骨齿3-3，位于小的，

['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] , ['trænzvɜ:rs] ['rɪdʒɪz] [bɪ'twi:n] ['ræðər] [smɔ:l] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ['ɪnər] ['nerˌiz; nærz; 'neɪriz] ;

widely	**separated**	**,**	**transverse**	**ridges**	**between**	**rather**	**small**	**elliptical**	**inner**	**nares**	**;**
广泛	分开	,	横	山脊	之间	相当	小的	椭圆形	内	鼻孔	;

[noʊ]['voʊk(ə)l][slɪts] .

no	**vocal**	**slits**	**.**
不	声乐	缝隙	.

鼻孔较小呈椭圆形，鼻孔之间有间距较宽的横向脊；没有声带裂。

['kʌlər] ([ɪn]['ælkəhɔ:l]) [dɑ:rk] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] ['dɑ:rkər] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [ɑ:n] ['dɔ:rsl]

Color	**(**	**in**	**alcohol**	**)**	**dark**	**brown**	**with**	**irregular**	**darker**	**reticulations**	**on**	**dorsal**
颜色	(	在	酒精	)	黑暗的	棕色的	和	不规律的	较暗	网状结构	在	背侧

['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [hed] ,

surfaces	**of**	**head**	**,**
表面	的	头	,

（酒精浸泡后）颜色为深棕色，头部背面有不规则的深色网状纹路。

['bɑ:di] , [ænd; ənd] [lɪmz] ; [flæŋks] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] ['kri:mi] [waɪt] [spɑ:ts] ; [pɑ:'stɪriər]

body	**,**	**and**	**limbs**	**;**	**flanks**	**brown**	**with**	**small**	**creamy**	**white**	**spots**	**;**	**posterior**
身体	,	和	四肢	;	侧翼	棕色的	和	小的	奶油状	白色的	地点	;	后部

['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [dɑ:rk] [braʊn] ;

surfaces	**of**	**thighs**	**dark**	**brown**	**;**
表面	的	大腿	黑暗的	棕色的	;

身体和四肢；侧腹呈棕色，有乳白色小斑点；大腿后侧呈深棕色；

[tʃɪn] ['kriːmi] [tæn] ; ['beli] ['greɪɪʃ] [braʊn]
chin **creamy** **tan** **;** **belly** **grayish** **brown**
下巴 奶油状 棕褐色 ; 腹部 灰蒙蒙的 棕色的

下巴呈奶油棕色；腹部呈灰褐色

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 483]
[页 -]

[第483页]

[wɪð; wɪθ] [kriːm] - ['kʌlərd] [fleks] ; ['ventrəl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] [ʌv; əv] [lɪmz] [peɪl] [braʊn] ; ['webɪŋ] [ɑːn]
with **cream** **-** **colored** **flecks** **;** **ventral** **surfaces** **of** **limbs** **pale** **brown** **;** **webbing** **on**
和 奶油 - 有色 斑点 ; 腹侧 表面 的 四肢 苍白 棕色的 ; 织带 在
[fiːt] [greɪ] ;
feet **gray** **;**
脚 灰色的 ;

带有乳白色斑点；四肢腹面呈浅棕色；脚蹼呈灰色；

[smɔːl] [waɪt] [spɑːts] [ɪn] ['eɪnl] ['riːdʒən] .
small **white** **spots** **in** **anal** **region** **.**
小的 白色的 地点 在 肛门 地区 .

肛门区域出现小白点。

['kʌlər] ([ɪn] [laɪf]) ['tʃɔːklət] [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['dɑːrkər] [braʊn] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [ænd; ənd] [ɪ'regjələr]
Color **(** **in** **life** **)** **chocolate** **brown** **with** **darker** **brown** **reticulations** **and** **irregular**
颜色 (在 生活) 巧克力 棕色的 和 较暗 棕色的 网状结构 和 不规律的
['blɑːtʃɪz] [ə'bʌv] ;
blotches **above** **;**
斑点 多于 ;

活体颜色为巧克力棕色，上方有深棕色网状纹路和不规则斑点；

[flæŋks] [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [spɑːts] ; ['beli] [greɪ] [tuː; tə] ['greɪɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [feɪnt] [kriːm] -
flanks **brown** **with** **yellow** **spots** **;** **belly** **gray** **to** **grayish** **brown** **with** **faint** **cream** **-**
侧翼 棕色的 和 黄色的 地点 ; 腹部 灰色的 到 灰蒙蒙的 棕色的 和 头晕的 奶油 -
['kʌlərd] [spɑːts] ;
colored **spots** **;**
有色 地点 ;

侧腹呈棕色，有黄色斑点；腹部呈灰色至灰棕色，有淡淡的乳白色斑点；

['aɪrɪs] [ə; eɪ] [diːp] [brɑːnz] ['kʌlər] .
iris **a** **deep** **bronze** **color** **.**
鸢尾花 一个 深的 青铜 颜色 .

鸢尾花呈深古铜色。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ɪn] ['meɪlz] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['voʊmərɪn] [tiːθ] ['veriz] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə]
Variation **.** **—** **In** **males** **the** **total** **number** **of** **vomerine** **teeth** **varies** **from** **4** **to**
变化 . — 在 男性 这 全部的 数字 的 犁骨 牙齿 变化 从 4 到
['sɛvən] .
7 **.**
7 .

变异——雄性犁骨牙的总数从 4 到 7 不等。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

对 Hyla bistincta (A Review of the Frogs of the Hyla)
第2/2页

[ɪn] ['meni] ['spesimənz] [ðə; ði] ['voʊmərɪn] ['rɪdʒɪz] [ɑːr; ər]['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [mɔːr] ['kloʊsli] [ə'prɑːksəˌmeɪtəd]
In 在 **many** 许多 **specimens** 标本 **the** 这 **vomerine** 犁骨 **ridges** 山脊 **are** 是 **larger** 更大的 **and** 和 **more** 更多的 **closely** 密切 **approximated** 近似值
['miːdiəli] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
medially 内侧 **than** 比 **in** 在 **the** 这 **specimen** 标本 **described** 描述 **above** 多于 **.** .

在许多标本中，犁骨脊比上述标本更大，且中部更接近。

['fiːmeɪl] [ə'teɪn] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - [m; ʌm] . , [hæv; həv][æz; əz] ['meni] [æz; əz][naɪn]
Females 女性 **attain** 达到 **snout** 鼻子 **-** - **vent** 发泄 **lengths** 长度 **of** 的 **51** - **mm** 毫米 **.** . **,** , **have** 有 **as** 作为 **many** 许多 **as** 作为 **9** 9
['voʊmərɪn] [tiːθ] ,
vomerine 犁骨 **teeth** 牙齿 **,** ,

雌性吻肛长可达51毫米，犁骨齿多达9颗。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [prə'pɔːrʃənətli] ['lɑːrdʒər] ['tɪmpənəm] [ðæn; ðən] ['meɪlz] .
and 和 **have** 有 **a** 一个 **proportionately** 按比例 **larger** 更大的 **tympanum** 鼓室 **than** 比 **males** 男性 **.** .

并且与男性相比，女性的鼓膜比例更大。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['spesimənz] [ʌv; əv][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][hæv; həv][ˌɪndɪ'stɪŋkt] [kriːm] -
Some 一些 **of** 的 **the** 这 **largest** 最大 **specimens** 标本 **of** 的 **both** 两个都 **sexes** 性别 **have** 有 **indistinct** 模糊 **cream** 奶油 **-** -
['kʌlərd] ['pʌstjuːlz] ['skætərd] [ɑːn][ðə; ði] ['ventrəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɑːm] .
colored 有色 **pustules** 脓疱 **scattered** 疏散 **on** 在 **the** 这 **ventral** 腹侧 **surface** 表面 **of** 的 **the** 这 **forearm** 前臂 **.** .

一些体型最大的雌雄个体的前臂腹面上散布着不明显的乳白色脓疱。

[sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæv; həv] ['nɪrli] ['juːnɪfɔːrm] ['greɪɪʃ] [braʊn] ['ventrəl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] ; [ɪn]
Some 一些 **individuals** 个人 **have** 有 **nearly** 几乎 **uniform** 制服 **grayish** 灰蒙蒙的 **brown** 棕色的 **ventral** 腹侧 **surfaces** 表面 **;** ; **in** 在
['ʌðər] [ðə; ði] [tʃɪn] ,
others 其他的 **the** 这 **chin** 下巴 **,** ,

有些个体腹部呈近乎均匀的灰褐色；而另一些个体的下巴，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['æbdəmən] , [ɪz] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [kriːm] - ['kʌlərd] [spɑːts] .
as 作为 **well** 出色地 **as** 作为 **the** 这 **abdomen** 腹部 **,** , **is** 是 **brown** 棕色的 **with** 和 **cream** 奶油 **-** - **colored** 有色 **spots** 地点 **.** .

腹部呈棕色，带有乳白色斑点。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv][sʌm; səm] ['spesimənz] [ɑːr; ər] ['nɪrli] ['juːnɪfɔːrm][dɑːrk] [braʊn]
The 这 **dorsal** 背侧 **surfaces** 表面 **of** 的 **some** 一些 **specimens** 标本 **are** 是 **nearly** 几乎 **uniform** 制服 **dark** 黑暗的 **brown** 棕色的
[wɪð; wɪθ][noʊ] [rɪˌtɪkjə'leʃən] .
with 和 **no** 不 **reticulations** 网状结构 **.** .

某些标本的背部表面呈近乎均匀的深褐色，没有网状纹路。

[ɪn] ['ʌðər] [ðə; ði]['dɔːrsəm][ɪz]['peɪlər] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪŋkt]['dɑːrkər] ['mɑːtlɪŋ] ;
In 在 **others** 其他的 **the** 这 **dorsum** 背部 **is** 是 **paler** 肤色较浅 **brown** 棕色的 **with** 和 **distinct** 清楚的 **darker** 较暗 **mottling** 斑驳 **;** ;

另一些动物的背部呈浅棕色，并有明显的深色斑点；

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] ['mɑːtlɪŋ] ['lætərəli] ,
in some of these there is little mottling laterally ,
在 一些 的 这些 那里 是 小的 斑驳 横向 ,

有些样本横向几乎没有斑驳痕迹。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'regjələr] , [peɪl] [braʊn] , [ˌdɔːsəj'lætərəl] [straɪp] .
so that there is the effect of an irregular , pale brown , dorsolateral stripe .
所以 那 那里 是 这 影响 的 一个 不规律的 , 苍白 棕色的 , 背外侧 条纹 .

因此，背侧会形成一条不规则的浅棕色条纹。

['tæd,pol] . — [ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən]
Tadpoles . — The tadpoles of this species were described by Rabb and Mosimann
蝌蚪 . — 这 蝌蚪 的 这 物种 是 描述 经过 拉布 和 莫西曼
(-) .
(1955) .
(-) .

蝌蚪。—该物种的蝌蚪由 Rabb 和 Mosimann (1955) 描述。

['tæd,pol] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [striːmz] [æt; ət][θriː] . [θriː] ['kilə,miːtəz] [nɔːrθ] [ænd; ənd][æt; ət][eɪt] . [faɪv]
Tadpoles obtained from streams at 3 . 3 kilometers north and at 8 . 5
蝌蚪 获得 从 溪流 在 3 . 3 公里 北 和 在 8 . 5
['kilə,miːtəz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] - ,
kilometers southeast of Zacualtipán ,
公里 东南 的 - ,

从萨夸尔蒂潘以北 3.3 公里和东南 8.5 公里的溪流中采集到的蝌蚪，

[hɪ'dælˌgoʊ] , [ɑːr; ər][laɪk] [ðoʊz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] [ɪn] ['hævɪŋ] ⅔ [tuːθ]
Hidalgo , are like those described by Rabb and Mosimann in having ⅔ tooth
伊达尔戈 , 是 喜欢 那些 描述 经过 拉布 和 莫西曼 在 拥有 ⅔ 齿
['roʊz; 'raʊz] ,
rows ,
行 ,

Hidalgo，就像 Rabb 和 Mosimann 所描述的那样，有 2/3 排牙齿。

['pɛgˌlaɪk] [se'reɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [biːks] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['raʊndɪd] [teɪlz] .
peglike serrations on the beaks , and long rounded tails .
钉状 锯齿 在 这 喙 , 和 长的 圆润 尾巴 .

喙上有钉状锯齿，尾巴长而圆。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['tædpoʊl] (['kuː] -) [hæz; həz] [smɔːl] [haɪnd] [legz] , [ə; eɪ]['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
The largest tadpole (KU 60078) has small hind legs , a body length of
这 最大 蝌蚪 (堪萨斯大学 -) 有 小的 后 腿 , 一个 身体 长度 的
- [m; ʌm] . ,
22 mm . ,
- 毫米 . ,

最大的蝌蚪（KU 60078）后腿很短，体长22毫米。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [m; ʌm] .
and a total length of 61 mm .
和 一个 全部的 长度 的 - 毫米 .

总长度为 61 毫米。

[riˈmaːks] . — ['teilə] (- :
Remarks . — Taylor (1940 :
评论 . — 泰勒 (- :

备注——泰勒（1940年：

-) [faʊnd] ['frɑːgz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn][plænts] [ə'lɔːŋ] [smɔːl] [sprɪŋ] - [fed] [rɪvjʊ'lɪts][ɪn][æn; ən]

393	)	found	frogs	of	this	species	in	plants	along	small	spring	-	fed	rivulets	in	an
-	)	成立	青蛙	的	这	物种	在	植物	沿着	小的	春天	-	美联储	小溪	在	一个

['oʊpən] ['medoʊ] [æt; ət] [el] ['tʃiːkoʊ] [pɑːrk] [ˌneɪ'siːənəl] .

open	meadow	at	El	Chico	Parque	Nacional	.
打开	草地	在	埃尔	奇科	公园	国家	.

393) 在埃尔奇科国家公园的开阔草地上，沿着由泉水汇聚的小溪流的植物中发现了这种青蛙。

['ɔːlsoʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[hiː; hi]['noʊtɪd] [ðæt] ['æktɪv] ['frɑːgz] [dʌv] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [mʌd]

he	noted	that	active	frogs	dove	into	the	streams	and	took	refuge	in	the	mud
他	著名的	那	积极的	青蛙	鸽子	进入	这	溪流	和	采取	避难所	在	这	泥

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] .

on	the	bottom	.
在	这	底部	.

他注意到，活跃的青蛙会潜入溪流中，躲藏在溪底的淤泥里。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] (- :

Rabb	and	Mosimann	(	1955	:
拉布	和	莫西曼	(	-	:

Rabb 和 Mosimann (1955 年:

[wʌn]) [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ə'lɔːŋ] [bæŋks][ʌv; əv]['taɪni] [striːmz] [ɪn]['oʊpən] [medəuz] [ænd; ənd]['noʊtɪd]

1	)	found	this	species	along	banks	of	tiny	streams	in	open	meadows	and	noted
1	)	成立	这	物种	沿着	银行	的	微小的	溪流	在	打开	草地	和	著名的

[ðæt] [ðə; ði]['frɑːgz] [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

that	the	frogs	sought	refuge	in	the	water	.
那	这	青蛙	寻求	避难所	在	这	水	.

1）在开阔草地的小溪岸边发现了这种青蛙，并注意到它们会在水中寻求庇护。

[æt; ət] [el] ['tʃiːkoʊ] [pɑːrk] [ˌneɪ'siːənəl][ɑːn][dʒuːn][eɪt] , - ,

At	El	Chico	Parque	Nacional	on	June	8	,	1960	,
在	埃尔	奇科	公园	国家	在	六月	8	,	-	,

1960 年 6 月 8 日，在埃尔奇科国家公园，

[aɪ] [faʊnd] ['haɪlə] - ['ʌndər] ['rɑːks] [ə'lɔːŋ] [smɔːl] [rɪvjʊ'lɪts] [baɪ] [deɪ] ; [æt; ət] [naɪt] ,

I	found	Hyla	robertsorum	under	rocks	along	small	rivulets	by	day	;	at	night	,
我	成立	海拉	-	在下面	岩石	沿着	小的	小溪	经过	天	;	在	夜晚	,

白天，我在小溪边的石头下发现了罗伯茨树蛙；晚上，

[wen] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][wʌz; wəz] 14° [siː] . ,

when	the	temperature	was	14°	C	.	,
什么时候	这	温度	曾是	14°	C	.	,

当气温为14摄氏度时，

['frɑːgz][wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn]['rɑːks] [ænd; ənd][ɪn]['dʒuːnɪpər] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] .

frogs	were	sitting	on	rocks	and	in	junipers	overhanging	a	small	stream	.
青蛙	是	坐着	在	岩石	和	在	杜松	悬垂	一个	小的	溪流	.

青蛙栖息在小溪边的岩石上和垂下的杜松树上。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti][ɑːn][dʒuːn] - [ænd; ənd] - , - ,

At	the	same	locality	on	June	23	and	24	,	1962	,
在	这	相同的	地点	在	六月	-	和	-	,	-	,

1962年6月23日和24日，在同一地点，

['frɑːgz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɑːn] ['reɪni] [naɪts] ,

frogs	of	this	species	were	found	on	rainy	nights	,
青蛙	的	这	物种	是	成立	在	下雨	夜晚	,

这种蛙类在雨夜被发现。

[wen] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['verid] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] 12° [si:] . [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['frɑ:gz]
when **the** **temperature** **varied** **from** **10** **to** **12°** **C** **.** **At** **this** **time** **the** **frogs**
什么时候 这 温度 多种多样 从 - 到 12° C . 在 这 时间 这 青蛙
[wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['græsi] [bæŋks][ʌv; əv] [rɪvjʊ'lɪts] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] .
were **sitting** **on** **the** **grassy** **banks** **of** **rivulets** **in** **the** **meadow** **.**
是 坐着 在 这 草丛 银行 的 小溪 在 这 草地 .

当气温在 10 至 12 摄氏度之间波动时，青蛙们就栖息在草地上小溪的草岸上。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ['haɪlə] - [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɜ:rθn] [bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪvjʊ'lɪts]
During **the** **day** **Hyla** **robertsorum** **was** **found** **on** **the** **earthen** **banks** **of** **the** **rivulets**
期间 这 天 海拉 - 曾是 成立 在 这 土 银行 的 这 小溪
[ɪn]['pleɪsɪz] [wer] [dens] [groʊθ] [ʌv; əv] [græs] [ˌoʊvər'hʌŋ] [ðə; ði] [stri:mz] .
in **places** **where** **dense** **growths** **of** **grass** **overhung** **the** **streams** **.**
在 地方 在哪里 稠密 增长 的 草 悬垂 这 溪流 .

白天，人们在溪流的土岸上，在长满茂密野草的地方，发现了罗伯茨树蛙。

[ɑ:n] [dɪ'sembər] - , - ,
On **December** **23** **,** **1959** **,**
在 十二月 - , - ,

1959年12月23日，

[wʌn] ['spesɪmən] [ʌv; əv]['haɪlə] - [wʌz; wəz] [faʊnd] [bɪ'ni:θ] [ə; eɪ] [rɑ:k] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [stri:m]
one **specimen** **of** **Hyla** **robertsorum** **was** **found** **beneath** **a** **rock** **in** **a** **small** **stream**
一 标本 的 海拉 - 曾是 成立 下面 一个 岩石 在 一个 小的 溪流
[ɪn][paɪn] ['fɔ:rɪst] [æt; ət][θri:] . [θri:] ['kilə,mi:təz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - .
in **pine** **forest** **at** **3** **.** **3** **kilometers** **north** **of** **Zacualtipán** **.**
在 松树 森林 在 3 . 3 公里 北 的 - .

在萨夸尔蒂潘以北 3.3 公里的松树林中一条小溪的岩石下发现了一只罗伯茨树蛙标本。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsi:mən] (- :
Rabb **and** **Mosimann** **(** **1955** **:**
拉布 和 莫西曼 (- :

Rabb 和 Mosimann (1955 年：

[wʌn]) [əb'teɪnd] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['haɪlə] - [frʌm; frəm]['kwaɪət] [pu:lz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stri:m]
1 **)** **obtained** **tadpoles** **of** **Hyla** **robertsorum** **from** **quiet** **pools** **of** **a** **stream**
1) 获得 蝌蚪 的 海拉 - 从 安静的 游泳池 的 一个 溪流
[æt; ət] [el] ['tʃi:koʊ] [pɑ:rk] [ˌneɪ'si:ənəl] .
at **El** **Chico** **Parque** **Nacional** **.**
在 埃尔 奇科 公园 国家 .

1) 从 El Chico Parque Nacional 的一条安静的小溪池中获得了 Hyla robertsorum 蝌蚪。

[aɪ] [faʊnd] ['tæd,pol] [ɪn] [pu:lz] [ɪn] ['rɑ:ki] [stri:mz] [ɪn][paɪn] ['fɔ:rɪst] [æt; ət][θri:] . [θri:] ['kilə,mi:təz] [nɔ:rθ]
I **found** **tadpoles** **in** **pools** **in** **rocky** **streams** **in** **pine** **forest** **at** **3** **.** **3** **kilometers** **north**
我 成立 蝌蚪 在 游泳池 在 岩石 溪流 在 松树 森林 在 3 . 3 公里 北
[ænd; ənd][æt; ət][eɪt] . [faɪv] ['kilə,mi:təz] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv] - .
and **at** **8** **.** **5** **kilometers** **southeast** **of** **Zacualtipán** **.**
和 在 8 . 5 公里 东南 的 - .

我在萨夸尔蒂潘以北 3.3 公里和东南 8.5 公里的松树林中岩石溪流的水洼里发现了蝌蚪。

[fɔ:r]
Four
四

四

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **484** **]**
[页 -]

[第484页]

[kəm'pliːtli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] ['dʒuːvənailz] [əb'teɪnd] [ɑːn][dʒuːn][eɪt] , - ,
completely metamorphosed juveniles obtained on June 8 , 1960 ,
完全地 变态 幼年 获得 在 六月 8 , - ,

1960年6月8日获得的完全变态的幼体

[æt; ət] [el] ['tʃiːkoʊ] [pɑːrk] [ˌneɪ'siːənəl][hæv; həv] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - . [sɪks][tuː; tə] - . -
at El Chico Parque Nacional have snout - vent lengths of 30 . 6 to 32 . 0
在 埃尔 奇科 公园 国家 有 鼻子 - 发泄 长度 的 - . 6 到 - . -
[m; ʌm] .
mm .
毫米 .

在埃尔奇科国家公园，吻肛长为 30.6 至 32.0 毫米。

['grævɪd] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti][ɑːn][dʒuːn][eɪt] , - , [ænd; ənd][dʒuːn]
Gravid females were found at the same locality on June 8 , 1960 , and June
怀孕 女性 是 成立 在 这 相同的 地点 在 六月 8 , - , 和 六月
- , - .
23 , 1962 .
- , - .

1960 年 6 月 8 日和 1962 年 6 月 23 日，在同一地点发现了怀孕的雌性。

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [loʊ'kæləti]['rekərdz][fɔːr; fər]['haɪlə][k'ræsʌ] , ['haɪlə] ['pækidəːmə] , [ænd; ənd]['haɪlə]
Map showing locality records for Hyla crassa , Hyla pachyderma , and Hyla
地图 显示 地点 记录 为了 海拉 克拉萨 , 海拉 厚皮动物 , 和 海拉
- .
robertsorum .
- .

地图显示了粗尾树蛙（Hyla crassa）、厚皮树蛙（Hyla pachyderma）和罗伯茨树蛙（Hyla robertsorum）的分布记录。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 485]
[页 -]

[第485页]

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - [in'hæbits] [striːmz] [ɪn][ðə; ði][paɪn][ænd; ənd][fɜːr] ['fɔrists] [ɪn]
Distribution . — Hyla robertsorum inhabits streams in the pine and fir forests in
分配 . — 海拉 - 居住地 溪流 在 这 松树 和 冷杉 森林 在
[ðə; ði] ['haɪər] [pɑːrts] (- [tuː; tə] - ['miːtɚz]) [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l][ɪn] [ɪk'striːm]
the higher parts (2250 to 3050 meters) of the Sierra Madre Oriental in extreme
这 更高 部分 (- 到 - 米) 的 这 塞拉 母亲 东方 在 极端
['nɔːrðərn] ['pweblɑː; pju'eblə][ænd; ənd] ['iːstərn] [hɪ'dælˌgoʊ] ([fɪg] . [fɔːr]) .
northern Puebla and eastern Hidalgo (Fig . 4) .
北方 普埃布拉 和 东 伊达尔戈 (如图 . 4) .

分布——罗伯茨雨蛙栖息于普埃布拉州北部和伊达尔戈州东部东马德雷山脉较高地区（海拔 2250 至 3050 米）的松树和冷杉林中的溪流中（图 4）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [hɪ'dælˌgoʊ] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined . — Hidalgo : 16 km .
标本 检查 . — 伊达尔戈 : - 公里 .

检验的标本——伊达尔戈：16 公里。

['dʌbljuː]['ɑːgwə]['blɑːŋkə] , - - ([sɪks]) ; [el] ['tʃiːkoʊ] [pɑːrk] [ˌneɪ'siːənəl] , - - ,
W Agua Blanca , UMMZ 106432 (6) ; El Chico Parque Nacional , CNHM 75786 ,
W 水 布兰卡 , - - (6) ; 埃尔 奇科 公园 国家 , - - ,
- ,
100124 ,
- ,

W 阿瓜布兰卡，UMMZ 106432 (6)；埃尔奇科国家公园, CNHM 75786, 100124,

['kuː] - - - , - - [faɪv] (['skelitnz]) , - - [faɪv] (['skelitnz]) , - - - , - (
KU 57650 - 71 , 59824 - 5 (skeletons) , 59914 - 5 (skeletons) , 71269 - 95 , 71757 (
堪萨斯大学 - - - , - - 5 (骷髅) , - - 5 (骷髅) , - - - , - (
['skelɪt(ə)n]) , - - - - , - - - , - - - ,
skeleton) , UIMNH 10349 - 64 , 27022 - 35 , 39434 - 49 ,
骨骼) , - - - - , - - - , - - - ,

KU 57650-71、59824-5（骨骼）、59914-5（骨骼）、71269-95、71757（骨骼）、UIMNH 10349-64、27022-35、39434-49

- - , - ([faɪv]) , - (['tæd,pol]) , ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - - - , - ; [θriː] .
UMMZ 92462 , 106401 (5) , 106443 (tadpoles) , USNM 114762 - 85 , 134268 ; 3 .
- - , - (5) , - (蝌蚪) , 美国海军陆战队 - - - , - ; 3 .
[θriː]['keɪ 'ɛm] .
3 km .
3 公里 .

UMMZ 92462、106401（5）、106443（蝌蚪）、USNM 114762-85、134268；3.3 公里。

[en] - , ['kuː] - , - (['tæd,pol]) ; [eɪt] . [faɪv]['keɪ 'ɛm] .
N Zacualtipán , KU 53810 , 60078 (tadpoles) ; 8 . 5 km .
N - , 堪萨斯大学 - , - (蝌蚪) ; 8 . 5 公里 .

N Zacualtipán, KU 53810, 60078（蝌蚪）； 8.5 公里。

[ˌes 'iː] - , ['kuː] - (['tæd,pol]) .
SE Zacualtipán , KU 60079 (tadpoles) .
东南 - , 堪萨斯大学 - (蝌蚪) .

SE Zacualtipán, KU 60079（蝌蚪）。

['pweblɑː; pju'eblə] : ['hʌni] , - - .
Puebla : Honey , UMMZ 95245 .
普埃布拉 : 蜂蜜 , - - .

普埃布拉：蜂蜜，UMMZ 95245。

['haɪlə] ['pækidəːmə] ['teilə]
Hyla pachyderma Taylor
海拉 厚皮动物 泰勒

厚皮树蛙（Hyla pachyderma Taylor）

['haɪlə] ['pækidəːmə] ['teilə] , ['juːnəv] .
Hyla pachyderma Taylor , Univ .
海拉 厚皮动物 泰勒 , 大学 .

Hyla pachyderma Taylor，大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - , [ˌpiː'ɛl] . - , [fɪgz] .
Bull . , 28 : 308 - 310 , pl . 27 , figs .
公牛 . , - : - - - , pl . - , 无花果 .

Bull., 28: 308-310, pl. 27, figs.

[wʌn] - [fɔːr] , [noʊ'vembər] - , - [['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - [frʌm; frəm][pæn][diː]['ɑːlə] ,
1 - 4 , November 12 , 1942 [Holotype . — USNM 115029 from Pan de Olla ,
1 - 4 , 十一月 - , - [正模标本 . — 美国海军陆战队 - 从 平底锅 德 奥拉 ,
[,verə'kruːz] , [saʊθ] [ʌv; əv] - ,
Veracruz , south of Tezuitlán ,
韦拉克鲁斯 , 南 的 - ,

1-4，1942 年 11 月 12 日 [正模标本。—USNM 115029，来自特祖伊特兰以南韦拉克鲁斯州 Pan de Olla，

['pweblɑː; pjuː'eblə] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['hoʊbɑːrt][em] . [smɪθ] [kə'lektər]] .
Puebla , México ; Hobart M . Smith collector] .
普埃布拉 , 墨西哥 ; 霍巴特 M . 史密斯 集电极] .

墨西哥普埃布拉；霍巴特·M·史密斯收藏家]。

['teilə] [ænd; ənd] [smɪθ] , [p'rɒk] .
Taylor and Smith , Proc .
泰勒 和 史密斯 , 过程 .

Taylor 和 Smith，Proc.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 95 : 588 , June 30 , 1945 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - .

美国国家博物馆，95：588，1945 年 6 月 30 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , [bʊl] .
Smith and Taylor , Bull .
史密斯 和 泰勒 , 公牛 .

史密斯和泰勒，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - ; ['juːnəv] .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 86 , June 17 , 1948 ; Univ .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - ; 大学 .

美国国家博物馆，194：86，1948 年 6 月 17 日；大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .
Bull , 33 : 350 , March 20 , 1950 .
公牛 , - : - , 行进 - , - .

Bull，33：350，1950 年 3 月 20 日。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , ['ɑːk] . ['pepərz] [mʌs] .
Rabb and Mosimann , Occ . Papers Mus .
拉布 和 莫西曼 , occ . 文件 音乐 .

Rabb 和 Mosimann，Occ. Papers Mus.

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : ['sɛvən] - [eɪt] , [mɑːrtʃ] - , - .
Michigan , 563 : 7 - 8 , March 29 , 1955 .
密歇根州 , - : 7 - 8 , 行进 - , - .

密歇根州，563：7-8，1955 年 3 月 29 日。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [ˈmæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ɪn] [ˈmeɪlz] - [m; ʌm] . ; [snaʊt] [ɪn] [ˈdɔːrsl]

Diagnosis	.	—	Maximum	snout	-	vent	length	in	males	40	mm	.	;	snout	in	dorsal
诊断	.	—	最大限度	鼻子	-	发泄	长度	在	男性	-	毫米	.	;	鼻子	在	背侧

[ˈproʊfaɪl] [raʊnd] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ;

profile	round	;	tarsal	fold	strong	;
轮廓	圆形的	;	跗骨	折叠	强的	;

诊断特征——雄性最大吻肛长40毫米；吻部背侧轮廓呈圆形；跗骨褶强壮；

[ˈɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈmɑːdərət] [ɪn] [saɪz] ; [ˈaʊtər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [smɔːl]

inner	metatarsal	tubercle	round	and	moderate	in	size	;	outer	metatarsal	tubercle	small
内	跖骨	结节	圆形的	和	缓和	在	尺寸	;	外	跖骨	结节	小的

[ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ;

and	indistinct	;
和	模糊	;

内侧跖骨结节圆形，大小适中；外侧跖骨结节小而不明显；

[ˈwebɪŋ] [ɑːn] [fʊt] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [pəˈnʌltɪmət] [ˈfeɪlæŋks] [ʌv; əv] [fɔːrθ] [toʊ] ; [ˈnʌpʃl]

webbing	on	foot	extending	to	middle	of	penultimate	phalanx	of	fourth	toe	;	nuptial
织带	在	脚	扩展	到	中间	的	倒数第二	方阵	的	第四	脚趾	;	婚礼

[spaɪnz] [ɑːn] [θʌm] [lɑːrdʒ] ;

spines	on	thumb	large	;
脊柱	在	拇指	大的	;

足部蹼延伸至第四趾倒数第二趾骨中部；拇指婚刺较大；

[θɔːˈræsɪk] [foʊld] [ˈprez(ə)nt] ; [ˈeɪnl] [ˈoʊpənɪŋ] [æt; ət] [ˈlev(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [θaɪz] ;

thoracic	fold	present	;	anal	opening	at	level	of	middle	of	thighs	;
胸椎	折叠	展示	;	肛门	开幕	在	等级	的	中间	的	大腿	;

胸褶存在；肛门开口位于大腿中部水平；

[ˈdɔːrsəm] [dʌl] [ˈgreɪɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈskætərd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [dɑːrk] [fleks] ;

dorsum	dull	grayish	brown	with	scattered	indistinct	dark	flecks	;
背部	乏味的	灰蒙蒙的	棕色的	和	疏散	模糊	黑暗的	斑点	;

背部呈暗灰褐色，散布着模糊的深色斑点；

[ˈventər] [kriːm] - [ˈkʌlər] [ˈmɑːt(ə)ld] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [ɑːn] [θroʊt] [ænd; ənd] [tʃest] ; [flæŋks] [ˈgreɪɪʃ] [braʊn]

venter	cream	-	color	mottled	with	brown	on	throat	and	chest	;	flanks	grayish	brown
腹部	奶油	-	颜色	斑驳	和	棕色的	在	喉	和	胸部	;	侧翼	灰蒙蒙的	棕色的

[wɪð; wɪθ] [kriːm] - [ˈkʌlərd] [rɪˌtɪkjəˈleɪʃən] ;

with	cream	-	colored	reticulations	;
和	奶油	-	有色	网状结构	;

腹部呈乳白色，喉部和胸部有棕色斑点；侧腹呈灰褐色，有乳白色网状纹；

[ˈeɪnl] [straɪp] [dɪˈstɪŋkt] , [ˈkriːmi] [waɪt] , [ˈsʌmtaɪmz] [ɪkˈstendɪŋ] [ˈaʊtwərd] [ɑːn] [θaɪz] ; [waɪt] [spɑːts]

anal	stripe	distinct	,	creamy	white	,	sometimes	extending	outward	on	thighs	;	white	spots
肛门	条纹	清楚的	,	奶油状	白色的	,	有时	扩展	向外	在	大腿	;	白色的	地点

[ɔːr] [laɪn] [bɪˈloʊ] [ˈeɪnəs] ;

or	line	below	anus	;
或者	线	以下	肛门	;

肛门条纹清晰，呈乳白色，有时向外延伸至大腿；肛门下方有白色斑点或线条；

[ˈvoʊk(ə)l] [slɪts] [ˈæbsənt] .

vocal	slits	absent	.
声乐	缝隙	缺席的	.

声带裂隙缺失。

[dɪˈskrɪpʃn] . — [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˈjuːˈɛsˈɛnˈɛm] - [frʌm; frəm] [pæn] [diː]

Description	.	—	The	following	description	is	based	on	USNM	115028	from	Pan	de
描述	.	—	这	下列的	描述	是	基于	在	美国海军陆战队	-	从	平底锅	德

[ˈɑːlə] , [ˌverəˈkruːz] .

Olla	,	Veracruz	.
奥拉	,	韦拉克鲁斯	.

描述.—以下描述基于来自韦拉克鲁斯州潘德奥拉的 USNM 115028。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [naɪn][m; ʌm] .

Adult	male	having	a	snout	-	vent	length	of	39	.	9	mm	.
成人	男性	拥有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	9	毫米	.

成年雄性吻肛长为 39.9 毫米。

; ['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ] , - . - [m; ʌm] . , - . [sɪks][pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;

;	tibia	length	,	21	.	0	mm	.	,	52	.	6	per	cent	of	snout	-	vent	length	;
;	胫骨	长度	,	-	.	-	毫米	.	,	-	.	6	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	;

胫骨长度为 21.0 毫米，占吻肛长的 52.6%；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ] (['meʒərd] [frʌm; frəm]['prɑ:ksɪməl] [edʒ] [ʌv; əv] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] [tu:; tə][tɪp] [ʌv; əv] ['lɔ:ŋgɪst] [toʊ]) ,

foot	length	(	measured	from	proximal	edge	of	inner	metatarsal	tubercle	to	tip	of	longest	toe	)	,
脚	长度	(	测量	从	近端	边缘	的	内	跖骨	结节	到	提示	的	最长	脚趾	)	,

足长（从内侧跖骨结节近端边缘到最长脚趾尖端测量），

- . [faɪv][m; ʌm] . ; ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [hed] , - . [eɪt][m; ʌm] . , - . [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;

20	.	5	mm	.	;	greatest	width	of	head	,	12	.	8	mm	.	,	32	.	1	per	cent	of	snout	-	vent	length	;
-	.	5	毫米	.	;	最	宽度	的	头	,	-	.	8	毫米	.	,	-	.	1	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	;

20.5 毫米；头部最大宽度为 12.8 毫米，占吻肛长的 32.1%；

[hed] [leŋkθ; leŋθ] , - . [θri:][m; ʌm] . , - . [eɪt][pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] .

head	length	,	12	.	3	mm	.	,	30	.	8	per	cent	of	snout	-	vent	length	.
头	长度	,	-	.	3	毫米	.	,	-	.	8	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	.

头长 12.3 毫米，占吻肛长的 30.8%。

[snaʊt] [ʃɔ:rt] , [ɪn]['lætərəl]['proʊfaɪl] ['blʌntli] ['raʊndɪd] , [ɪn] ['dɔ:rsl] ['proʊfaɪl] ['raʊndɪd] ; ['kænθəs] ['raʊndɪd] ;

Snout	short	,	in	lateral	profile	bluntly	rounded	,	in	dorsal	profile	rounded	;	canthus	rounded	;
鼻子	短的	,	在	侧	轮廓	直截了当地	圆润	,	在	背侧	轮廓	圆润	;	眼角	圆润	;

吻部短，侧面轮廓钝圆，背面轮廓圆形；眼角圆形；

[lɔ:re'ɪɑ:l]['ri:dʒən] ['slaɪtli] [kɑ:n'keɪv] ; [lɪps] [θɪk] , [raʊnd] , [ænd; ənd][nɑ:t] ['flerɪŋ] ; ['nɒstrəlz] ['slaɪtli] [proʊ'tu:bərənt] ;

loreal	region	slightly	concave	;	lips	thick	,	round	,	and	not	flaring	;	nostrils	slightly	protuberant	;
欧莱雅	地区	轻微地	凹	;	嘴唇	厚的	,	圆形的	,	和	不是	燃烧	;	鼻孔	轻微地	突出的	;

颊部略凹陷；嘴唇厚实、圆润、不外翻；鼻孔略突出；

[ˌɪntə'nɛɹi.əl] ['dɪstəns] , [ˌtu:'tu:] . ['sɛvən][m; ʌm] . ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] ['dɪstəns] , [θri:] . ['sɛvən][m; ʌm] . , ['sʌmwʌt] ['brɔ:dər] [ðæn; ðən] ['aɪlɪd] , [ˌtu:'tu:] . [naɪn][m; ʌm] .

internarial	distance	,	2	.	7	mm	.	;	interorbital	distance	,	3	.	7	mm	.	,	somewhat	broader	than	eyelid	,	2	.	9	mm	.
鼻内	距离	,	2	.	7	毫米	.	;	轨道间	距离	,	3	.	7	毫米	.	,	有些	更广泛	比	眼皮	,	2	.	9	毫米	.

鼻间距 2.7 毫米；眶间距 3.7 毫米，比眼睑 2.9 毫米略宽。

[ə; eɪ] ['hevi] ['dɜ:rməl][foʊld][frʌm; frəm] [pɑ:'stɪriər] ['kɔ:rnər][ʌv; əv] [aɪ] [ə'bʌv] [tɪm'pænɪk] ['ri:dʒən][ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv]['fɔ:rɑ:m] ;

A	heavy	dermal	fold	from	posterior	corner	of	eye	above	tympanic	region	and	then	to	insertion	of	forearm	;
一个	重的	真皮	折叠	从	后部	角落	的	眼睛	多于	鼓膜	地区	和	然后	到	插入	的	前臂	;

从眼后角向上延伸至鼓室上方，再到前臂附着处的厚重皮肤皱褶；

['tɪmpənəm] [kəm'pliːtli] [kən'siːld] .
tympanum completely concealed .
鼓室 完全地 暗 .

鼓膜完全被遮盖。

['fɔːrɑːm] ['mɑːdərətli] [roʊ'bʌst] ; [dɪ'stɪŋkt][foʊld][ɑːn] [rɪst] ; ['priːˌpɑːlɛks][ɪn'lɑːrdʒd] ['berɪŋ] ['klʌstər]
Forearm moderately robust ; distinct fold on wrist ; prepollex enlarged bearing cluster
前臂 中等程度 强壮的 ; 清楚的 折叠 在 手腕 ; 前波列克斯 放大 轴承 簇
[ʌv; əv] ['mɑːdərət] - [saɪzd] ,
of moderate - sized ,
的 缓和 - 尺寸 ,

前臂中等粗壮；腕部有明显的褶皱；拇指前部增大，带有中等大小的突起，

['hɔːrni] , ['nʌpʃl] [spaɪnz] [kən'tɪnjuəs] [ɑːn] [edʒ] [ʌv; əv]['dɪdʒɪt] ; [roʊ] [ʌv; əv] [spaɪnz] ['prez(ə)nt][ɑːn]['sekənd]
horny , nuptial spines continuous on edge of digit ; row of spines present on second
好色 , 婚礼 脊柱 连续的 在 边缘 的 数字 ; 排 的 脊柱 展示 在 第二
['fɪŋgər] ;
finger ;
手指 ;

指缘有连续的角质婚刺；第二指上有一排刺；

['tjuːbərkəlz] [raʊnd] , [smɔːl] ['prɑːksɪməli] [ænd; ənd] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] ['dɪstəli] ;
subarticular tubercles round , small proximally and slightly larger distally ;
关节下 结节 圆形的 , 小的 近端 和 轻微地 更大的 远端 ;
[ˌsuːpər'nuːmərəri] ['tjuːbərkəlz] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ;
supernumerary tubercles small and indistinct ;
额外 结节 小的 和 模糊 ;

关节下结节圆形，近端较小，远端稍大；副结节小而不明显；

[θriː] ['pælmər]['tjuːbərkəlz] , ['miːdiən] [ænd; ənd] ['aʊtər] ['pɑːrtli] [fjuːzd] ; ['fɪŋgərz] [lɔːŋ] , ['mɑːdərətli]
three palmar tubercles , median and outer partly fused ; fingers long , moderately
三 掌 结节 , 中位数 和 外 部分 融合 ; 手指 长的 , 中等程度
['slendər] ; [dɪsks] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ;
slender ; discs moderately large ;
苗条 ; 光盘 中等程度 大的 ;

掌部有三块结节，中部和外侧部分融合；指长，中等纤细；盘状体中等大小；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɪŋgərz][frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə]['lɔːŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - [θriː] ; ['sekənd]
length of fingers from shortest to longest , 1 - 2 - 4 - 3 ; second
长度 的 手指 从 最短 到 最长 , 1 - 2 - 4 - 3 ; 第二
[ænd; ənd] [fɔːrθ] ['fɪŋgərz] [sʌb'iːkwəl] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;
and fourth fingers subequal in length ;
和 第四 手指 次等 在 长度 ;

手指长度从短到长分别为 1-2-4-3；第二指和第四指长度大致相等；

['webɪŋ] [bɪ'twiːn] ['fɪŋgərz] [ˌruːdɪ'mentri] .
webbing between fingers rudimentary .
织带 之间 手指 基本的 .

手指间的蹼状结构尚不完善。

[hiːlz] [ˌoʊvər'læp][baɪ][ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ʃæŋk] [wen] [haɪnd] [lɪmz] ['ædprest] ;
Heels overlap by about one - fourth length of shank when hind limbs adpressed ;
高跟鞋 重叠 经过 关于 一 - 第四 长度 的 小腿 什么时候 后 四肢 印象深刻 ;

后肢并拢时，脚跟重叠约占胫骨长度的四分之一；

[ˌtɪbiˌoʊ'tɑːrsəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv] [aɪ] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [θɪk] ,
tibiotarsal articulation extends to anterior edge of eye ; tarsal fold thick ,
胫跗骨 关节 扩展 到 前部 边缘 的 眼睛 ; 跗骨 折叠 厚的 ,
[loʊ] , [ɪk'stendɪŋ] ['nɪrli] [tuː; tə] [hiːl] ;
low , extending nearly to heel ;
低的 , 扩展 几乎 到 脚跟 ;

胫跗关节延伸至眼球前缘；跗跖褶厚而低，几乎延伸至脚跟；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] ['mɑ:dərətli] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [raʊnd] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] [smɔ:l]
inner **metatarsal** **tubercle** **moderately** **large** **and** **round** **;** **outer** **metatarsal** **tubercle** **small**
内 跖骨 结节 中等程度 大的 和 圆形的 ; 外 跖骨 结节 小的
[ænd; ənd][ˌɪndɪ'stɪŋkt] ;
and **indistinct** **;**
和 模糊 ;

内侧跖骨结节较大且呈圆形；外侧跖骨结节较小且不明显；

['tju:bərkəlz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [raʊnd] ;
subarticular **tubercles** **small** **and** **round** **;**
关节下 结节 小的 和 圆形的 ;

关节下结节小而圆；

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **486** **]**
[页 -]

[第486页]

[ˌsu:pər'nu:mərəri] ['tju:bərkəlz] [smɔ:l] , ['prez(ə)nt][ɑ:n]['prɑ:ksɪməl]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv]['didʒits] ; [toʊz]
supernumerary **tubercles** **small** **,** **present** **on** **proximal** **segments** **of** **digits** **;** **toes**
额外 结节 小的 , 展示 在 近端 片段 的 数字 ; 脚趾
['mɑ:dərətli] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd]['slendər] ;
moderately **long** **and** **slender** **;**
中等程度 长的 和 苗条 ;

多余结节小，位于趾近端节段；脚趾中等长度且细长；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [toʊz] [frʌm; frəm] ['ʃɔ:rtɪst] [tu:; tə]['lɔ:ŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtu:'tu:] - [θri:] - [faɪv] - [fɔ:r] ; [θɜ:rd]
length **of** **toes** **from** **shortest** **to** **longest** **,** **1** **-** **2** **-** **3** **-** **5** **-** **4** **;** **third**
长度 的 脚趾 从 最短 到 最长 , 1 - 2 - 3 - 5 - 4 ; 第三
[ænd; ənd] [fɪfθ] [toʊz] [sʌb'i:kwəl] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;
and **fifth** **toes** **subequal** **in** **length** **;**
和 第五 脚趾 次等 在 长度 ;

脚趾长度从短到长分别为 1-2-3-5-4；第三趾和第五趾长度大致相等；

[toʊz] [ə'baʊt] [θri:] - [fɔ:θs] [webd] ; [web] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [pə'nʌltɪmət] ['feɪlæŋks]
toes **about** **three** **-** **fourths** **webbed** **;** **web** **extending** **to** **middle** **of** **penultimate** **phalanx**
脚趾 关于 三 - 第四部分 蹼状的 ; 网站 扩展 到 中间 的 倒数第二 方阵
[ʌv; əv] [fɔ:rθ] [toʊ] ;
of **fourth** **toe** **;**
的 第四 脚趾 ;

脚趾约四分之三处有蹼；蹼延伸至第四趾倒数第二趾骨中部；

[dɪsks] ['ræðər] [smɔ:l] , [ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:rd] [saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑ:n]['fɪŋgərz] .
discs **rather** **small** **,** **about** **two** **-** **thirds** **size** **of** **those** **on** **fingers** **.**
光盘 相当 小的 , 关于 二 - 三分之一 尺寸 的 那些 在 手指 .

圆盘很小，大约只有手指上圆盘大小的三分之二。

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [də'rektɪd] [æt; ət]['lev(ə)l][ʌv; əv]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [θaɪz] ; ['eɪnl] [flæp]
Anal **opening** **directed** **posteroventrally** **at** **level** **of** **middle** **of** **thighs** **;** **anal** **flap**
肛门 开幕 指导 后腹侧 在 等级 的 中间 的 大腿 ; 肛门 瓣膜
['slaɪtli] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] ;
slightly **elongate** **;**
轻微地 拉长 ;

肛门开口朝向后腹侧，位于大腿中部水平；肛门瓣略长；

[θɪk] , ['trænzvɜ:rs] ['dɜ:rməl][foʊld] [ə'bʌv] ['eɪnəs] .
thick **,** **transverse** **dermal** **fold** **above** **anus** **.**
厚的 , 横 真皮 折叠 多于 肛门 .

肛门上方较厚的横向皮肤褶皱。

[skɪn] [ʌv; əv] ['dɔːrsəm] [ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] [ʌv; əv] [lɪmz] , [ɪk'sept] [θaɪz] , [smuːð] ;

Skin	of	dorsum	and	ventral	surfaces	of	limbs	,	except	thighs	,	smooth	;
皮肤	的	背部	和	腹侧	表面	的	四肢	,	除了	大腿	,	光滑的	;

[skɪn] [ʌv; əv] [tʃɪn] ,

skin	of	chin	,
皮肤	的	下巴	,

除大腿以外，四肢背部和腹侧皮肤光滑；下巴皮肤光滑。

['beli] , [ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] [ʌv; əv] [θaɪz] ['grænjələr] ; [θɔː'ræsɪk] [foʊld] ['prez(ə)nt] .

belly	,	and	ventral	surfaces	of	thighs	granular	;	thoracic	fold	present	.
腹部	,	和	腹侧	表面	的	大腿	粒状	;	胸椎	折叠	展示	.

腹部和大腿腹面呈颗粒状；有胸褶。

[tʌŋ] ['nɪrli] [raʊnd] , ['slaɪtli] [nɑːtʃt] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] ['berli] [friː] [ˌpɑ'stɪriərli] ; ['voʊmərɪn]

Tongue	nearly	round	,	slightly	notched	behind	,	and	barely	free	posteriorly	;	vomerine
舌头	几乎	圆形的	,	轻微地	缺口	在后面	,	和	仅仅	自由的	后方	;	犁骨

[tiːθ] [θriː] - [θriː] ,

teeth	3	-	3	,
牙齿	3	-	3	,

舌体近圆形，后部略呈凹形，后部活动度很小；犁骨齿3-3，

['sɪtʃueɪtɪd] [ɑːn] [ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [smɔːl] , ['trænzvɜːrs] ['voʊmərɪn] ['rɪdʒɪz] [bɪ'twiːn]

situated	on	posteroventral	edges	of	small	,	transverse	vomerine	ridges	between
位于	在	后腹侧	边缘	的	小的	,	横	犁骨	山脊	之间

['ræðər] [lɑːrdʒ] [traɪ'æŋgjələr] ['ɪnər] ['nerˌiz; nærz; 'neɪriz] ;

rather	large	triangular	inner	nares	;
相当	大的	三角形	内	鼻孔	;

位于较大的三角形内鼻孔之间，犁骨脊较小且横向的后腹侧边缘；

[noʊ] ['voʊk(ə)l] [slɪts] .

no	vocal	slits	.
不	声乐	缝隙	.

没有声带裂隙。

['kʌlər] ([ɪn] ['ælkəhɔːl]) [ʌv; əv] ['dɔːrsl] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] [ʌv; əv] [hed] , ['bɑːdi] ,

Color	(	in	alcohol	)	of	dorsal	surfaces	of	head	,	body	,
颜色	(	在	酒精	)	的	背侧	表面	的	头	,	身体	,

头部、身体背部表面的颜色（在酒精中）

[ænd; ənd] [lɪmz] [dʌl] ['greɪɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ['skætərd] ['dɑːrkər] [fleks] ; [flæŋks] ['greɪɪʃ]

and	limbs	dull	grayish	brown	with	indistinct	scattered	darker	flecks	;	flanks	grayish
和	四肢	乏味的	灰蒙蒙的	棕色的	和	模糊	疏散	较暗	斑点	;	侧翼	灰蒙蒙的

[braʊn] [wɪð; wɪθ] [kriːm] - ['kʌlərd] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ;

brown	with	cream	-	colored	reticulations	;
棕色的	和	奶油	-	有色	网状结构	;

四肢呈暗灰褐色，散布着不明显的深色斑点；侧腹呈灰褐色，有乳白色网状纹路；

[pɑː'stɪriər] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] [ʌv; əv] [θaɪz] [tæn] ; [tʃɪn] [kriːm] - ['kʌlər] , ['mɑːt(ə)ld] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ;

posterior	surfaces	of	thighs	tan	;	chin	cream	-	color	,	mottled	with	brown	;
后部	表面	的	大腿	棕褐色	;	下巴	奶油	-	颜色	,	斑驳	和	棕色的	;

['beli] ['kriːmi] ['jeloʊ] ; ['eɪnl] [straɪp] [kriːm] - ['kʌlər] .

belly	creamy	yellow	;	anal	stripe	cream	-	color	.
腹部	奶油状	黄色的	;	肛门	条纹	奶油	-	颜色	.

大腿后侧呈棕褐色；下巴呈乳白色，带有棕色斑点；腹部呈乳黄色；肛门条纹呈乳白色。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spesɪmən] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [θriː] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [noʊn] .

Variation	.	—	In	addition	to	the	specimen	described	above	three	others	are	known	.
变化	.	—	在	添加	到	这	标本	描述	多于	三	其他的	是	已知	.

变异——除上述标本外，还已知有其他三个标本。

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] - . [faɪv] [m; ʌm] . ,

One	is	a	juvenile	having	a	snout	-	vent	length	of	29	.	5	mm	.	,
一	是	一个	少年	拥有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	5	毫米	.	,

其中一头是幼鱼，吻肛长为29.5毫米。

[ænd; ənd] [tu:] [ɑ:r; ər] ['fi:meɪl] ['hævɪŋ] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - . [naɪn] [ænd; ənd] - . [sɪks]

and	two	are	females	having	snout	-	vent	lengths	of	46	.	9	and	41	.	6
和	二	是	女性	拥有	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	9	和	-	.	6

[m; ʌm] .

mm	.
毫米	.

其中两条是雌性，吻肛长分别为 46.9 毫米和 41.6 毫米。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['strʌktʃər] [ænd; ənd] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [fɔ:r] ['spesimənz] [ɪz] [slaɪt] .

Variation	in	structure	and	coloration	between	the	four	specimens	is	slight	.
变化	在	结构	和	着色	之间	这	四	标本	是	轻微	.

这四个标本在结构和颜色上的变化很小。

[ɪn] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [ðə; ði] ['tɪmpənɪ] [ɑ:r; ər] ['pɑ:rtli] ['vɪzəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜ:rd] [ðə; ði]

In	the	females	the	tympani	are	partly	visible	and	are	about	one	-	third	the
在	这	女性	这	定音鼓	是	部分	可见的	和	是	关于	一	-	第三	这

[daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪ] ;

diameter	of	the	eye	;
直径	的	这	眼睛	;

雌性鼓膜部分可见，直径约为眼睛直径的三分之一；

[ðə; ði] [tʃest] [ɪz] ['mɑ:t(ə)ld] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ;

the	chest	is	mottled	with	brown	;
这	胸部	是	斑驳	和	棕色的	;

胸部呈棕色斑驳状；

[ðə; ði] ['eɪnl] [straɪp] [ɪk'stendz; ek'stendz] ['lætərəli] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [kri:m] - ['kʌlərd]

the	anal	stripe	extends	laterally	in	the	form	of	a	row	of	cream	-	colored
这	肛门	条纹	扩展	横向	在	这	形式	的	一个	排	的	奶油	-	有色

['dæʃɪz] [ænd; ənd] [spɑ:ts] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [ˌpoʊstə'roʊ'dɔrsəl] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θaɪz] .

dashes	and	spots	onto	the	posterodorsal	surfaces	of	the	thighs	.
破折号	和	地点	到	这	后背侧	表面	的	这	大腿	.

肛纹向两侧延伸，呈一排乳白色短线和斑点状，延伸至大腿后背侧。

[ri'ma:ks] . — [ɑ:n] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:r] ['spesimənz] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔ:r; fər] ['stʌdi] ,

Remarks	.	—	On	the	basis	of	the	four	specimens	available	for	study	,
评论	.	—	在	这	基础	的	这	四	标本	可用的	为了	学习	,

备注——根据可供研究的四个标本，

['haɪlə] ['pækidə:mə] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['haɪlə] [k'ræsʌ] [ænd; ənd] ['haɪlə]

Hyla	pachyderma	seems	to	be	closely	related	to	Hyla	crassa	and	Hyla
海拉	厚皮动物	似乎	到	是	密切	有关的	到	海拉	克拉萨	和	海拉

- .

robertsorum	.
-	.

厚皮树蛙似乎与粗壮树蛙和罗伯茨树蛙关系密切。

[ɪn] [ðə; ði] ['haɪlə] - [gru:p] , ['haɪlə] ['pækidə:mə] [ɪz] [ju'ni:k] [ɪn] ['hævɪŋ] [ɪn'lɑ:rdʒd] ['nʌpʃl] [spaɪnz]

In	the	Hyla	bistincta	group	,	Hyla	pachyderma	is	unique	in	having	enlarged	nuptial	spines
在	这	海拉	-	团体	,	海拉	厚皮动物	是	独特的	在	拥有	放大	婚礼	脊柱

.

:
.

在雨蛙属（Hyla bistincta）中，厚皮雨蛙（Hyla pachyderma）是唯一具有增大的婚刺的物种。

['teilə] [ænd; ənd] [smɪθ] (- :
Taylor and Smith (1945 :
泰勒 和 史密斯 (- :

泰勒和史密斯（1945年：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['frɑ:gz][wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɑ:n] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [wi:dz] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] ,
588) stated that the frogs were found on bushes and weeds beside a small ,
-) 声明 那 这 青蛙 是 成立 在 灌木丛 和 杂草 旁 一个 小的 ,

588）指出，这些青蛙是在一个小灌木丛和杂草中发现的，旁边是一棵小树，

['baʊndɪŋ] [stri:m] [nɪr] [pæn][di:]['ɑ:lə] .
bounding stream near Pan de Olla .
边界 溪流 靠近 平底锅 德 奥拉 .

潘德奥拉附近的边界溪流。

[aɪ][hæv; həv] [sə:tʃt] [ˌʌnsək'sesfəli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [pæn][di:]['ɑ:lə]
I have searched unsuccessfully for this species in the area around Pan de Olla
我 有 搜索 不成功 为了 这 物种 在 这 区域 大约 平底锅 德 奥拉
[ænd; ənd] - .
and Tezuitlán .
和 - .

我在潘德奥拉和特苏伊特兰附近地区寻找过这种物种，但没有成功。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] . — [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ə; eɪ] [stri:m] [æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]
Distribution . — This species is known only from a stream at an elevation
分配 . — 这 物种 是 已知 仅有的 从 一个 溪流 在 一个 海拔
[ʌv; əv][ə'baʊt] - ['mi:tɚz] [ɑ:n][ðə; ði][ət'læntɪk] [sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l][ɪn]
of about 1600 meters on the Atlantic slopes of the Sierra Madre Oriental in
的 关于 - 米 在 这 大西洋 连续下坡 的 这 塞拉 母亲 东方 在
['sentrəl] [ˌverə'kru:z] ([fɪg] . [fɔ:r]) .
central Veracruz (Fig . 4) .
中央 韦拉克鲁斯 (如图 . 4) .

分布——目前已知该物种仅分布于韦拉克鲁斯州中部东马德雷山脉大西洋坡海拔约 1600 米的一条溪流中（图 4）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [ˌverə'kru:z] : [pæn][di:]['ɑ:lə] , [saʊθ] [ʌv; əv] - , ['pweblɑ:; pju'eblə] ,
Specimens examined . — Veracruz : Pan de Olla , south of Tezuitlán , Puebla ,
标本 检查 . — 韦拉克鲁斯 : 平底锅 德 奥拉 , 南 的 - , 普埃布拉 ,
['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] - - [naɪn] .
USNM 115026 - 9 .
美国海军陆战队 - - 9 .

检查样本。——韦拉克鲁斯州：Pan de Olla，特祖伊特兰以南，普埃布拉，USNM 115026-9。

['haɪlə] [k'ræsʌ] (['brɑki])
Hyla crassa (Brocchi)
海拉 克拉萨 (西兰花)

粗尾树蛙（布罗基）

- ['kræsəs] ['brɑki] , [bʊl] .
Cauphias crassus Brocchi , Bull .
- 克拉苏斯 西兰花 , 公牛 .

Cauphias crassus Brocchi，公牛。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc .
社会 .

社会学

- .
Philom .
- .

菲洛姆。

['pærɪs] , [sɪr] . ['sɛvən] , [wʌn] : - , - [['hɑːlətaɪp] . — [ˌɛm'ɛn'eɪtʃ'ɛn] - [frʌm; frəm] " ['meksɪkoʊ] ; "
Paris , ser . 7 , 1 : 130 , 1877 [Holotype . — MNHN 6331 from " Mexico ; "
巴黎 , ser . 7 , 1 : - , - [正模标本 . — 姆汉 - 从 " 墨西哥 ; "
[ə'dɑːlf] [buːkɑːrd] [kə'lektər]] .
Adolphe Boucard collector] .
阿道夫 布卡德 集电极] .

巴黎，第 7 辑，第 1 卷：130，1877 年 [正模版.—MNHN 6331 来自“墨西哥”；“阿道夫·布卡尔收藏家”]。

- - ['brɑki] , [eɪ'tudz] ['di'i'es] - [diː] [sen'trɑːl] , [piː] . - , [ˌpiː'ɛl] .
Cauphias crassum Brocchi , Études des batraciens de l'Amérique Centrale , p . 64 , pl .
- - 西兰花 , 研究 德斯 - 德 《美洲》 中央 , p . - , pl .
- , [fɪg] . [fɔːr] , - .
12 , fig . 4 , 1882 .
- , 如图 . 4 , - .

Cauphias crassum Brocchi，《中央美洲战士研究》，第 14 页。 64，pl。 12，图 4，1882 年。

[diː'ɑːz][diː][leɪ'ɔːn] , ['ɪndɪs] [diː] [lɔːs] - [ˌkju ju 'i][ˌes 'iː] [ɛnkwɛntrən] [ɪn] [lɑː] [rɪ'publɪkə] [ˌmɛksɪ'kænə] ,
Díaz de León , Indice de los batracios que se encuentran en la República Mexicana ,
迪亚兹 德 莱昂 , 指数 德 洛杉矶 - que 塞 发现 英文 拉 共和国 墨西哥 ,

迪亚斯·德莱昂，墨西哥共和国的电池指数，

[piː] . - , [dʒuːn] , - .
p . 21 , June , 1904 .
p . - , 六月 , - .

第 21 页，1904 年 6 月。

['kelɑːg] , [bʊl] .
Kellogg , Bull .
家乐氏 , 公牛 .

凯洛格，公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - - - , [mɑːrtʃ] - , - .
U . S . Nat . Mus . , 160 : 118 - 120 , March 31 , 1932 .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - - - , 行进 - , - .

美国国家博物馆，160：118-120，1932 年 3 月 31 日。

['teilə] , ['juːnəv] .
Taylor , Univ .
泰勒 , 大学 .

泰勒大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - .
Bull . , 26 : 392 , November 15 , 1940 .
公牛 . , - : - , 十一月 - , - .

Bull., 26: 392, 1940 年 11 月 15 日。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , ['ɑːkæs] .
Rabb and Mosimann , Occas .
拉布 和 莫西曼 , 偶尔 .

Rabb 和 Mosimann，Occas。

['pepərz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : ['sɛvən] , [mɑːrtʃ] - , - .
Michigan , 563 : 7 , March 29 , 1955 .
密歇根州 , - : 7 , 行进 - , - .

密歇根州，563：7，1955 年 3 月 29 日。

['haɪlə] [k'ræsʌ] , ['bʊlɪndʒər] , ['kætəlɔːg] [bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə] , 2nd .
Hyla crassa , Boulenger , Catalogue Batrachia Salientia , 2nd .
海拉 克拉萨 , 布伦格 , 目录 两栖动物 萨利恩蒂亚 , 2nd .

Hyla crassa，Boulenger，目录 Batrachia Salientia，第二。

[ed] . , [piː] . - , ['februeri] [wʌn] , - .
Ed . , p . 396 , February 1 , 1882 .
艾德 . , p . - , 二月 1 , - .

编者注，第 396 页，1882 年 2 月 1 日。

['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə] [sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə] [ænd; ənd] [bə'treikjə] , [piː] . - ,
Günther , Biologia Centrali - Americana , Reptilia and Batrachia , p . 281 ,
君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和 两栖动物 , p . - ,
[sep'tembər] , - .
September , 1901 .
九月 , - .

Günther，《中美洲生物学》、《爬行纲》和《Batrachia》，第 14 页。 281，1901 年 9 月。

- , [dæs; dɑːs] - , [æm'fɪbɪə] ,
Nieden , Das Tierreich , Amphibia ,
- , 达斯 - , 两栖动物 ,

Nieden，Das Tierreich，两栖类，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 487]
[页 -]

[第 487 页]

[ə'njuːrə][wʌn] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Anura 1 , p . 248 , June , 1923 .
无尾目 1 , p . - , 六月 , - .

Anura 1，第 248 页，1923 年 6 月。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , [bʊl] .
Smith and Taylor , Bull .
史密斯 和 泰勒 , 公牛 .

史密斯和泰勒，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 86 , June 17 , 1948 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - .

美国国家博物馆，194：86，1948 年 6 月 17 日。

['teilə] , ['eɪmɚ] .
Taylor , Amer .
泰勒 , 美国 .

泰勒，美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[ˌnɑːvɪˈteɪtiːz] , - : - , [dɪˈsembər] ['sɛvən] , - .
Novitates , 1437 : 20 , December 7 , 1949 .
新人 , - : - , 十二月 7 , - .

见习修士，1437：20，1949 年 12 月 7 日。

- ['kræsəs] , [koʊp] , [bʊl] .
Hypsiboas crassus , Cope , Bull .
- 克拉苏斯 , 应付 , 公牛 .

Hypsiboas crassus, Cope, Bull.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , - .
U . S . Natl . Mus . , 32 : 14 , 1887 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , - .

美国国家博物馆，32：14，1887。

['haɪlə] - ['teilə] , ['juːnəv] .
Hyla robustofemora Taylor , Univ .
海拉 - 泰勒 , 大学 .

雨蛙泰勒，大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - , [fɪgz] .
Bull . , 26 : 389 - 393 , figs .
公牛 . , - : - - - , 无花果 .

Bull., 26: 389-393, 图。

[θriː] - [fɔːr] , [noʊ'vembər] - , - [['hɑːlətaɪp] . — - - (['fɔːrmərli] [ˌiːeɪtʃ'tiː] - [ˌeɪtʃ em 'es]
3 - 4 , November 27 , 1940 [Holotype . — UIMNH 25050 (formerly EHT - HMS
3 - 4 , 十一月 - , - [正模标本 . — - - (以前 EHT - 英国皇家海军
-) [frʌm; frəm]['sɛroʊ][sæn] [fə'liːp] ,
16314) from Cerro San Felipe ,
-) 从 塞罗 圣 费利佩 ,

3-4，1940 年 11 月 27 日 [正模标本.—UIMNH 25050（原 EHT-HMS 16314），来自 Cerro San Felipe，

- ['kilə,miːtəz] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv]['oʊksəkə] , ['oʊksəkə] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['edwərd][eɪtʃ] . ['teilə] [kə'lektər]] ;
15 kilometers northeast of Oaxaca , Oaxaca , México ; Edward H . Taylor collector] ;
- 公里 东北 的 瓦哈卡 , 瓦哈卡 , 墨西哥 ; 爱德华 H . 泰勒 集电极] ;
['juːnəv] .
Univ .
大学 .

墨西哥瓦哈卡州瓦哈卡市东北 15 公里处；爱德华·H·泰勒收藏家；大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - .
Bull . , 28 : 310 , November 15 , 1942 .
公牛 . , - : - , 十一月 - , - .

Bull., 28: 310, 1942 年 11 月 15 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , [bʊl] .
Smith and Taylor , Bull .
史密斯 和 泰勒 , 公牛 .

史密斯和泰勒，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 86 , June 17 , 1948 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 六月 - , - .

美国国家博物馆，194：86，1948 年 6 月 17 日。

['teilə] , ['eɪmɚ] .
Taylor , Amer .
泰勒 , 美国 .

泰勒，美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[ˌnɑːvɪ'teɪtiːz] , - : - , [dɪ'sembər] ['sɛvən] , - .
Novitates , 1437 : 20 , December 7 , 1949 .
新人 , - : - , 十二月 7 , - .

见习修士，1437：20，1949 年 12 月 7 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , ['juːnəv] .
Smith and Taylor , Univ .
史密斯 和 泰勒 , 大学 .

史密斯和泰勒，大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .
Bull . , 33 : 339 , March 20 , 1950 .
公牛 . , - : - , 行进 - , - .

Bull., 33: 339, 1950 年 3 月 20 日。

['ræb] [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , ['ɑːkæs] .
Rabb and Mosimann , Occas .
拉布 和 莫西曼 , 偶尔 .

Rabb 和 Mosimann，Occas。

['pepərz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : ['sɛvən] , [mɑːrtʃ] - , - .
Michigan , 563 : 7 , March 29 , 1955 .
密歇根州 , - : 7 , 行进 - , - .

密歇根州，563：7，1955 年 3 月 29 日。

- [k'ræsʌ] , - , ['ɑːkæs] .
Plectrohyla crassa , Hartweg , Occas .
- 克拉萨 , - , 偶尔 .

Plectrohyla crassa、Hartweg、Occas。

['pepərz] [mʌs] .
Papers Mus .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . **Univ** .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] , [dʒuːn] - , - .
Michigan , **437** : **1** , **June** **30** , **1941** .
密歇根州 , - : 1 , 六月 - , - .

密歇根州，437：1，1941 年 6 月 30 日。

['stjʊt] , ['ɑːkæs] .
Stuart , **Occas** .
斯图尔特 , 偶尔 .

斯图尔特，偶尔。

['pepərz] [mʌs] .
Papers **Mus** .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . **Univ** .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [sɪks] , ['dʒænjueri][faɪv] , - .
Michigan , **455** : **6** , **January** **5** , **1942** .
密歇根州 , - : 6 , 一月 5 , - .

密歇根州，455：6，1942 年 1 月 5 日。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — ['mæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ɪn] ['meɪlz] - [m; ʌm] . ; [snaʊt] [ɪn] ['dɔːrsl]
Diagnosis . **—** **Maximum** **snout** **-** **vent** **length** **in** **males** **54** **mm** . **;** **snout** **in** **dorsal**
诊断 . — 最大限度 鼻子 - 发泄 长度 在 男性 - 毫米 . ; 鼻子 在 背侧
['proʊfaɪl] [raʊnd] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [strɔːŋ] ;
profile **round** **;** **tarsal** **fold** **strong** **;**
轮廓 圆形的 ; 跗骨 折叠 强的 ;

诊断特征——雄性最大吻肛长54毫米；吻部背侧轮廓呈圆形；跗骨褶强壮；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [smɔːl] [ænd; ənd] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [smɔːl] , [flæt] ,
inner **metatarsal** **tubercle** **small** **and** **elliptical** **;** **outer** **metatarsal** **tubercle** **small** **,** **flat** **,**
内 跖骨 结节 小的 和 椭圆形 ; 外 跖骨 结节 小的 , 平坦的 ,
[ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ;
and **indistinct** **;**
和 模糊 ;

内侧跖骨结节小而椭圆形；外侧跖骨结节小、扁平、不明显；

[fʊt] ['fʊli] [webd] ; ['nʌpʃl] [spaɪnz] [ɑːn] [θʌm] [smɔːl] ; [θɔː'ræsɪk] [foʊld] ['æbsənt] ;
foot **fully** **webbed** **;** **nuptial** **spines** **on** **thumb** **small** **;** **thoracic** **fold** **absent** **;**
脚 完全 蹼状的 ; 婚礼 脊柱 在 拇指 小的 ; 胸椎 折叠 缺席的 ;

足部完全蹼状；拇指上的婚刺较小；胸褶缺失；

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['fiːmər] ; ['dɔːrsəm] [dʌl] ['ɑːlɪv] - [griːn] ; ['beli] ['kriːmi]
anal **opening** **at** **level** **of** **middle** **of** **femur** **;** **dorsum** **dull** **olive** **-** **green** **;** **belly** **creamy**
肛门 开幕 在 等级 的 中间 的 股骨 ; 背部 乏味的 橄榄 - 绿色的 ; 腹部 奶油状
['jeloʊ] ;
yellow **;**
黄色的 ;

肛门开口位于股骨中部；背部呈暗橄榄绿色；腹部呈乳黄色；

[tʃɪn] [greɪ] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [fleks] ; [flæŋks] [dʌl] ['ɑːlɪv] - [griːn] [wɪð; wɪθ] ['skætərd] [kriːm] - ['kʌlərd]
chin **gray** **with** **yellow** **flecks** **;** **flanks** **dull** **olive** **-** **green** **with** **scattered** **cream** **-** **colored**
下巴 灰色的 和 黄色的 斑点 ; 侧翼 乏味的 橄榄 - 绿色的 和 疏散 奶油 - 有色
[spɑːts] ; [ænd; ənd] [straɪp] [feɪnt] ,
spots **;** **and** **stripe** **faint** **,**
地点 ; 和 条纹 头晕的 ,

下巴灰色，带有黄色斑点；侧腹暗橄榄绿色，散布着乳白色斑点；条纹不明显。

[kriːm] - ['kʌlər] ; ['voʊk(ə)l] [slɪts] ['æbsənt] .
cream **-** **color** **;** **vocal** **slits** **absent** **.**
奶油 - 颜色 ; 声乐 缝隙 缺席的 .

乳白色；声带裂隙缺失。

[dɪ'skrɪpʃn] . — [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] - - [frʌm; frəm] ['sɛroʊ] [sæn]
Description **.** **—** **The** **following** **description** **is** **based** **on** **UIMNH** **25050** **from** **Cerro** **San**
描述 . — 这 下列的 描述 是 基于 在 - - 从 塞罗 圣
[fə'liːp] , ['oʊksəkə] .
Felipe **,** **Oaxaca** **.**
费利佩 , 瓦哈卡 .

描述.—以下描述基于来自瓦哈卡州圣费利佩山的 UIMNH 25050。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] - . ['sɛvən] [m; ʌm] . ; ['tɪbiə] [leŋkθ; leŋθ] ,
Adult **male** **having** **a** **snout** **-** **vent** **length** **of** **53** **.** **7** **mm** **.** **;** **tibia** **length** **,**
成人 男性 拥有 一个 鼻子 - 发泄 长度 的 - . 7 毫米 . ; 胫骨 长度 ,
- . [naɪn] [m; ʌm] . ,
26 **.** **9** **mm** **.** **,**
- . 9 毫米 . ,

成年雄性吻肛长53.7毫米；胫骨长26.9毫米。

- . [wʌn] [pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
50 **.** **1** **per** **cent** **of** **snout** **-** **vent** **length** **;**
- . 1 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ;

吻肛长的50.1%；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ] (['meʒərd] [frʌm; frəm] ['praːksɪməl] [edʒ] [ʌv; əv] ['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [tuː; tə] [tɪp]
foot **length** **(** **measured** **from** **proximal** **edge** **of** **inner** **metatarsal** **tubercle** **to** **tip**
脚 长度 (测量 从 近端 边缘 的 内 跖骨 结节 到 提示
[ʌv; əv] ['lɔːŋgɪst] [toʊ]) ,
of **longest** **toe** **)** **,**
的 最长 脚趾) ,

足长（从内侧跖骨结节近端边缘到最长脚趾尖端测量），

- . [fɔːr] [m; ʌm] . ; ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [hed] , - . [sɪks] [m; ʌm] . , - . [eɪt] [pər] [sent] [ʌv; əv]
25 **.** **4** **mm** **.** **;** **greatest** **width** **of** **head** **,** **17** **.** **6** **mm** **.** **,** **32** **.** **8** **per** **cent** **of**
- . 4 毫米 . ; 最 宽度 的 头 , - . 6 毫米 . , - . 8 每 中心 的
[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ;
snout **-** **vent** **length** **;**
鼻子 - 发泄 长度 ;

25.4 毫米；头部最大宽度为 17.6 毫米，占吻肛长的 32.8%；

[hed] [leŋkθ; leŋθ] , - . - [m; ʌm] . , - . [eɪt] [pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ; [daɪ'æmɪtər]
head **length** **,** **16** **.** **0** **mm** **.** **,** **29** **.** **8** **per** **cent** **of** **snout** **-** **vent** **length** **;** **diameter**
头 长度 , - . - 毫米 . , - . 8 每 中心 的 鼻子 - 发泄 长度 ; 直径
[ʌv; əv] [aɪ] ,
of **eye** **,**
的 眼睛 ,

头长16.0毫米，占吻肛长的29.8%；眼径，

[faɪv] . [fɔːr][m; ʌm] . ; [daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] , [wʌn] . [faɪv][m; ʌm] . , - . [eɪt][pər][sent][ʌv; əv]

5	.	4	mm	.	;	diameter	of	tympanum	,	1	.	5	mm	.	,	27	.	8	per	cent	of
5	.	4	毫米	.	;	直径	的	鼓室	,	1	.	5	毫米	.	,	-	.	8	每	中心	的

[daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] .

diameter	of	eye	.
直径	的	眼睛	.

5.4 毫米；鼓膜直径 1.5 毫米，占眼球直径的 27.8%。

[snaʊt] [ʃɔːrt] , [ɪn]['lætərəl]['proʊfaɪl] ['blʌntli] ['raʊndɪd] , [ɪn] ['dɔːrsl] ['proʊfaɪl] ['brɔːdli] [raʊnd] ; ['kænθəs]

Snout	short	,	in	lateral	profile	bluntly	rounded	,	in	dorsal	profile	broadly	round	;	canthus
鼻子	短的	,	在	侧	轮廓	直截了当地	圆润	,	在	背侧	轮廓	总体而言	圆形的	;	眼角

['æbsənt] ;

absent	;
缺席的	;

吻部短，侧面轮廓钝圆，背面轮廓宽圆；无眼角；

[lɔːreˈɪɑːl]['riːdʒən] ['nɪrli] [flæt] ; [lɪps] [θɪk] [ænd; ənd][nɑːt] ['flerɪŋ] ; ['nɒstrəlz] ['berli] [proʊˈtuːbərənt] ;

loreal	region	nearly	flat	;	lips	thick	and	not	flaring	;	nostrils	barely	protuberant	;
欧莱雅	地区	几乎	平坦的	;	嘴唇	厚的	和	不是	燃烧	;	鼻孔	仅仅	突出的	;

[ˌɪntəˈnɛɹi.əl] ['dɪstəns] ,

internarial	distance	,
鼻内	距离	,

颊部近乎平坦；嘴唇厚实但不外翻；鼻孔几乎不突出；鼻间距，

[θriː] . [eɪt][m; ʌm] . ; [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] ['dɪstəns] , [fɔːr] . ['sɛvən][m; ʌm] . , ['sʌmwʌt] ['brɔːdər] [ðæn; ðən]

3	.	8	mm	.	;	interorbital	distance	,	4	.	7	mm	.	,	somewhat	broader	than
3	.	8	毫米	.	;	轨道间	距离	,	4	.	7	毫米	.	,	有些	更广泛	比

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['aɪlɪd] , [θriː] . [eɪt][m; ʌm] .

width	of	eyelid	,	3	.	8	mm	.
宽度	的	眼皮	,	3	.	8	毫米	.

眼距 3.8 毫米；眼眶间距 4.7 毫米，比眼睑宽度 3.8 毫米略宽。

['hevi] ['dɜːrməl][foʊld][frʌm; frəm][paːˈstɪriər]['kɔːrnər][ʌv; əv] [aɪ] [əˈbʌv] ['tɪmpənəm] [ænd; ənd] [ðen]

Heavy	dermal	fold	from	posterior	corner	of	eye	above	tympanum	and	then
重的	真皮	折叠	从	后部	角落	的	眼睛	多于	鼓室	和	然后

[tuː; tə] [ɪnˈsɜːrʃn] [ʌv; əv]['fɔːrɑːm] ;

to	insertion	of	forearm	;
到	插入	的	前臂	;

从眼后角到鼓膜上方，再到前臂附着处，有一条明显的皮肤皱褶；

['tɪmpənəm] [kənˈsiːld] [əˈbʌv] , [ɪts][daɪˈæmɪtər][əˈbaʊt]['iːkwəl][tuː; tə][ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [aɪ] .

tympanum	concealed	above	,	its	diameter	about	equal	to	its	distance	from	eye	.
鼓室	暗	多于	,	它是	直径	关于	平等的	到	它是	距离	从	眼睛	.

鼓膜隐藏在上方，其直径大约等于它到眼睛的距离。

['fɔːrɑːm] [θɪk] ; [dɪˈstɪŋkt][foʊld][ɑːn] [rɪst] ;

Forearm	thick	;	distinct	fold	on	wrist	;
前臂	厚的	;	清楚的	折叠	在	手腕	;

前臂粗壮；手腕有明显的褶皱；

['priːˌpɑːlɛks][ɪnˈlɑːrdʒd] ['berɪŋ] [pætʃ] [ʌv; əv][smɔːl] ['nʌpʃl] [spaɪnz] [kənˈtɪnjuəs] [ɑːn][saɪd][ʌv; əv]['dɪdʒɪt] ;

prepollex	enlarged	bearing	patch	of	small	nuptial	spines	continuous	on	side	of	digit	;
前波列克斯	放大	轴承	修补	的	小的	婚礼	脊柱	连续的	在	边	的	数字	;

前拇指增大，其侧面有连续分布的小婚刺斑块；

['sɪmələr] [pætʃ] [ɑːn]['sekənd]['fɪŋgər] ; ['tjuːbərkəlz][smɔːl][ænd; ənd][raʊnd] , [nʌn] ['baɪfɪd] ;

similar	patch	on	second	finger	;	subarticular	tubercles	small	and	round	,	none	bifid	;
相似的	修补	在	第二	手指	;	关节下	结节	小的	和	圆形的	,	没有任何双歧杆菌		;

第二指也有类似斑块；关节下结节小而圆，无分叉；

[fjuː] [ˌsuːpərˈnuːmərəri] [ˈtjuːbərkəlz] [ɑːn] [ˈprɑːksɪməl] [ˈsɛgmənts, ˌsɛgˈmɛnts] [ʌv; əv] [ˈdidʒits] ; [lɑːrdʒ] , [flæt]

few	supernumerary	tubercles	on	proximal	segments	of	digits	;	large	,	flat
很少	额外	结节	在	近端	片段	的	数字	;	大的	,	平坦的

[ˈpælmər] [ˈtuːbərkl] ; [ˈfɪŋgərz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈslendər] ;

palmar	tubercle	;	fingers	long	and	slender	;
掌	结节	;	手指	长的	和	苗条	;

指近节有少量多余的结节；掌部有大而扁平的结节；手指细长；

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ˈfɪŋgərz] [frʌm; frəm] [ˈʃɔːrtɪst] [tuː; tə] [ˈlɔːŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - [fɔːr] - [θriː] ; [dɪsks]

length	of	fingers	from	shortest	to	longest	,	1	-	2	-	4	-	3	;	discs
长度	的	手指	从	最短	到	最长	,	1	-	2	-	4	-	3	;	光盘

[ˈmɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ;

moderately	large	;
中等程度	大的	;

手指长度从最短到最长分别为 1-2-4-3；圆盘中等大小；

[ˌruːdɪˈmentri] [web] [bɪˈtwiːn] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [ˈfɪŋgərz] [ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [θɜːrd] [ænd; ənd]

rudimentary	web	between	second	and	third	fingers	and	between	third	and
基本的	网站	之间	第二	和	第三	手指	和	之间	第三	和

[fɔːrθ] .

fourth	.
第四	.

第二指和第三指之间以及第三指和第四指之间有不明显的蹼状结构。

[legz] [θɪk] ; [hiːlz] [ˌoʊvərˈlæp] [baɪ] [əˈbaʊt] [wʌn] - [fɔːrθ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ʃæŋk] [wen] [ˈhaɪndlɪm]

Legs	thick	;	heels	overlap	by	about	one	-	fourth	length	of	shank	when	hindlimbs
腿	厚的	;	高跟鞋	重叠	经过	关于	一	-	第四	长度	的	小腿	什么时候	后肢

[ˈædprest] ;

adpressed	;
印象深刻	;

腿部粗壮；后肢并拢时，脚跟重叠约占胫骨长度的四分之一；

[ˌtɪbiˌoʊˈtɑːrsəl] [ɑːrˌtɪkjuˈleɪʃn] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [tuː; tə] [pɑːˈstɪriər] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [aɪ] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld] [θɪk] ,

tibiotarsal	articulation	extends	to	posterior	corner	of	eye	;	tarsal	fold	thick	,
胫跗骨	关节	扩展	到	后部	角落	的	眼睛	;	跗骨	折叠	厚的	,

[ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [hiːl] ;

extending	to	heel	;
扩展	到	脚跟	;

胫跗关节延伸至眼后角；跗跖褶厚，延伸至足跟；

[ˈɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [smɔːl] [ænd; ənd] [ɪˈlɪptɪk(ə)l] ; [ˈaʊtər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [smɔːl] , [flæt] ,

inner	metatarsal	tubercle	small	and	elliptical	;	outer	metatarsal	tubercle	small	,	flat	,
内	跖骨	结节	小的	和	椭圆形	;	外	跖骨	结节	小的	,	平坦的	,

[ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ;

and	indistinct	;
和	模糊	;

内侧跖骨结节小而椭圆形；外侧跖骨结节小、扁平、不明显；

[ˈtjuːbərkəlz] [smɔːl] [ænd; ənd] [raʊnd] ; [ˈsɪŋg(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [ˌsuːpərˈnuːmərəri] [ˈtjuːbərkəlz] [ɑːn]

subarticular	tubercles	small	and	round	;	single	row	of	supernumerary	tubercles	on
关节下	结节	小的	和	圆形的	;	单身的	排	的	额外	结节	在

[ˈprɑːksɪməl] [ˈsɛgmənts, ˌsɛgˈmɛnts] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈdɪdʒɪt] ;

proximal	segments	of	each	digit	;
近端	片段	的	每个	数字	;

关节下结节小而圆；每指近节有一排额外的结节；

[toʊz] ['mɑːdərətli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['slendər] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [toʊz] [frʌm; frəm] ['ʃɔːrtɪst] [tuː; tə] ['lɔːŋgɪst]

toes	moderately	short	and	slender	;	length	of	toes	from	shortest	to	longest
脚趾	中等程度	短的	和	苗条	;	长度	的	脚趾	从	最短	到	最长

, [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [θriː] - [faɪv] - [fɔːr] ;

,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	;
,	1	-	2	-	3	-	5	-	4	;

脚趾中等长度且纤细；脚趾长度从最短到最长分别为 1-2-3-5-4；

[toʊz] ['fʊli] [webd] ; [flæp][ʌv; əv][skɪn][ɑːn] ['ɪnər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][fɜːrst][toʊ] ;

toes	fully	webbed	;	flap	of	skin	on	inner	surface	of	first	toe	;
脚趾	完全	蹼状的	;	瓣膜	的	皮肤	在	内	表面	的	第一的	脚趾	;

脚趾间有蹼；第一趾内侧有皮瓣；

[dɪsks] [ə'baʊt] [seɪm] [saɪz][æz; əz] [ðoʊz] [ɑːn] ['fɪŋgərz] .

discs	about	same	size	as	those	on	fingers	.
光盘	关于	相同的	尺寸	作为	那些	在	手指	.

大小与手指上的圆盘差不多。

['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [də'rektɪd] [æt; ət]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [θaɪz] ; ['eɪnl] [ʃiːθ] ['mɑːdərətli]

Anal	opening	directed	posteroventrally	at	middle	of	thighs	;	anal	sheath	moderately
肛门	开幕	指导	后腹侧	在	中间	的	大腿	;	肛门	鞘	中等程度

[ɪ'lɔːŋgeɪt] ; [smɔːl] ['tjuːbərkəlz] [bɪ'loʊ] ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] .

elongate	;	small	tubercles	below	anal	opening	.
拉长	;	小的	结节	以下	肛门	开幕	.

肛门开口位于大腿中部后腹侧；肛门鞘略长；肛门开口下方有小结节。

[skɪn] [ʌv; əv]['dɔːrsəm] ['ræðər] [smuːð] , ['sʌmwʌt]

Skin	of	dorsum	rather	smooth	,	somewhat
皮肤	的	背部	相当	光滑的	,	有些

背部皮肤较为光滑，略微

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	488	]
[	页	-	]

[第488页]

['grænjələr][ɑːn] ['dɔːrsl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv] [lɪmz] ; [skɪn][ʌv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['beli] ['mɑːdərətli]

granular	on	dorsal	surfaces	of	limbs	;	skin	of	chin	and	belly	moderately
粒状	在	背侧	表面	的	四肢	;	皮肤	的	下巴	和	腹部	中等程度

['grænjələr] ;

granular	;
粒状	;

四肢背部皮肤呈颗粒状；下巴和腹部皮肤呈中等颗粒状；

[ðæt] [ʌv; əv] [pɑː'stɪriər] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [smuːð] ; [noʊ][θɔː'ræsɪk][foʊld] .

that	of	posterior	surfaces	of	thighs	smooth	;	no	thoracic	fold	.
那	的	后部	表面	的	大腿	光滑的	;	不	胸椎	折叠	.

大腿后侧光滑；无胸褶。

[tʌŋ] ['nɪrli] [raʊnd] , ['ʃæloʊli] [nɑːtʃt] [ˌpɑ'stɪriərli] , [ænd; ənd] [friː] [fɔːr; fər][ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ]

Tongue	nearly	round	,	shallowly	notched	posteriorly	,	and	free	for	about	one	-	fourth
舌头	几乎	圆形的	,	浅	缺口	后方	,	和	自由的	为了	关于	一	-	第四

[ɪts][leŋkθ; leŋθ] ;

its	length	;
它是	长度	;

舌头近圆形，后部有浅缺口，约四分之一的长度自由活动；

['voʊmərɪn] [tiːθ] [faɪv] - [faɪv] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn] ['raʊndɪd] ['rɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [smɔːl] ['ɪnər] ['nerˌiz; nærz; 'neɪriz]
vomerine teeth 5 - 5 , situated on rounded ridges between small inner nares
犁骨 牙齿 5 - 5 , 位于 在 圆润 山脊 之间 小的 内 鼻孔
; [noʊ]['voʊk(ə)l][slɪts] .
; no vocal slits .
; 不 声乐 缝隙 .

犁骨齿 5-5，位于小内鼻孔之间的圆形脊上；无声裂。

['kʌlər] ([ɪn]['ælkəhɔːl]) [dʌl] ['ɑːlɪv] - [griːn] [ɑːn] ['dɔːrsl] ['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv] [hed] , ['bɑːdi] , [ænd; ənd]
Color (in alcohol) dull olive - green on dorsal surfaces of head , body , and
颜色 (在 酒精) 乏味的 橄榄 - 绿色的 在 背侧 表面 的 头 , 身体 , 和
[lɪmz] ;
limbs ;
四肢 ;

（在酒精中）头部、身体和四肢的背部呈暗橄榄绿色；

[flæŋks] [dʌl] ['ɑːlɪv] - [griːn] [wɪð; wɪθ] ['skætərd] [kriːm] - ['kʌlərd] [spɑːts] ; [pɑː'stɪriər] ['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz]
flanks dull olive - green with scattered cream - colored spots ; posterior surfaces
侧翼 乏味的 橄榄 - 绿色的 和 疏散 奶油 - 有色 地点 ; 后部 表面
[ʌv; əv] [θaɪz] ['greɪɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [feɪnt] ['kriːmi] ['mɑːtlɪŋ] ;
of thighs grayish brown with faint creamy mottling ;
的 大腿 灰蒙蒙的 棕色的 和 头晕的 奶油状 斑驳 ;

侧腹呈暗橄榄绿色，散布着乳白色斑点；大腿后侧呈灰褐色，带有淡淡的乳白色斑点；

[tʃɪn] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [kriːm] - ['kʌlərd] [spɑːts] ; ['beli] ['kriːmi] ['jeloʊ] , [səf'juːzd] [wɪð; wɪθ] [greɪ]
chin gray with cream - colored spots ; belly creamy yellow , suffused with gray
下巴 灰色的 和 奶油 - 有色 地点 ; 腹部 奶油状 黄色的 , 弥漫 和 灰色的
[ˌpɑ'stɪriərli] ;
posteriorly ;
后方 ;

下巴灰色，有奶油色斑点；腹部奶油黄色，后部带灰色；

['ʌndəˌsaɪdz] [ʌv; əv] [fiːt] [ænd; ənd] ['webɪŋ] [greɪ] ; ['eɪnl] [straɪp] [feɪnt] , [peɪl] [kriːm] - ['kʌlər] .
undersides of feet and webbing gray ; anal stripe faint , pale cream - color .
底部 的 脚 和 织带 灰色的 ; 肛门 条纹 头晕的 , 苍白 奶油 - 颜色 .

脚底和蹼呈灰色；肛门条纹不明显，呈淡奶油色。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [noʊn] ['spesɪmən] ([ˌɛm'ɛn'eɪtʃ'ɛn] -) [ɪz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['hævɪŋ]
Variation . — The only other known specimen (MNHN 6331) is a female having
变化 . — 这 仅有的 其他 已知 标本 (姆汉 -) 是 一个 女性 拥有
[ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . ['sɛvən][m; ʌm] .
a snout - vent length of 53 . 7 mm .
一个 鼻子 - 发泄 长度 的 - . 7 毫米 .

变异——目前已知的唯一其他标本（MNHN 6331）是一只雌性，其吻肛长为 53.7 毫米。

[ænd; ənd] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['spesɪmən] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [ɪn][moʊst]['diːteɪlz][ʌv; əv] [mɔːr'fɑːlədʒi] .
and resembling the specimen described above in most details of morphology .
和 类似 这 标本 描述 多于 在 最多 细节 的 形态学 .

在形态学的大多数细节上，它与上述标本相似。

[ɪn][ˌɛm'ɛn'eɪtʃ'ɛn] - [ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] [kəm'pliːtli] [kən'siːld] ,
In MNHN 6331 the tympanum is completely concealed ,
在 姆汉 - 这 鼓室 是 完全地 暗 ,

在MNHN 6331号标本中，鼓膜完全被遮盖。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪt] - ['sɛvən] ['voʊmərɪn] [tiːθ] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] [ɪ'regjələr] ['roʊz; 'raʊz] .
and the 8 - 7 vomerine teeth are arranged in two irregular rows .
和 这 8 - 7 犁骨 牙齿 是 安排 在 二 不规律的 行 .

8-7 犁骨齿呈两行不规则排列。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [hæz; həz] [mɔːr] [kriːm] - ['kʌlərd] ['mɑːtlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][flæŋks][ænd; ənd] [pɑː'stɪriər]

The	female	has	more	cream	-	colored	mottling	on	the	flanks	and	posterior
这	女性	有	更多的	奶油	-	有色	斑驳	在	这	侧翼	和	后部

['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪz] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪ'stɪŋkt] ['mɑːtlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊt] [ðæn; ðən]

surfaces	of	the	thighs	and	more	distinct	mottling	on	the	throat	than
表面	的	这	大腿	和	更多的	清楚的	斑驳	在	这	喉	比

[ðə; ði] [meɪl] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

the	male	described	above	.
这	男性	描述	多于	.

与上述雄性相比，雌性在侧腹和大腿后侧有更多乳白色斑点，喉部斑点也更明显。

[riˈmaːks] . — [ðə; ði][ˌsɪstə'mætɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv] - ['kræsəs] ['brɑki] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn]

Remarks	.	—	The	systematic	status	of	Cauphias	crassus	Brocchi	has	been	in
评论	.	—	这	系统	地位	的	-	克拉苏斯	西兰花	有	到过	在

[daʊt] [sɪns] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] .

doubt	since	the	time	of	the	original	description	.
怀疑	自从	这	时间	的	这	原来的	描述	.

备注——自最初描述以来，Cauphias crassus Brocchi 的系统地位一直受到质疑。

['brɑki] (- : -) ['steɪtɪd] : " [lez] [dɝːnjɪrz] [fə'lændʒiz] [sɒnt] , - [ə; eɪ] [lɜːr]

Brocchi	(	1877	:	130	)	stated	:	"	Les	dernieres	phalanges	sont	obtuses	,	tronqués	a	leur
西兰花	(	-	:	-	)	声明	:	"	莱斯	德尔尼埃尔	指骨	儿子	钝角	,	-	一个	leur

-

-	.
-	.

extrémité	antérieure	.
-	-	.

Brocchi (1877: 130) 指出："Les dernieres phalanges sont obtuses, tronqués a leur extrémité antérieure。

" ['brɑki] [pleɪst] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒiːnəs] - ([taɪp] ['spiːʃiːz] , [siː] . -) ,

"	Brocchi	placed	the	species	in	his	genus	Cauphias	(	type	species	,	C	.	guatemalensis	)	,
"	西兰花	放置	这	物种	在	他的	属	-	(	类型	物种	,	C	.	-	)	,

"Brocchi 将该物种归入他的 Cauphias 属（模式种为 C. guatemalensis），

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][haɪ'loʊdiːz] (= [ɪˌluːˌθɛrˌoʊ'dæktɪləs] [ɪn][ðə; ði]

which	he	considered	to	be	related	to	Hylodes	(	=	Eleutherodactylus	in	the
哪个	他	经过考虑的	到	是	有关的	到	希洛德斯	(	=	埃莱瑟罗达克提卢斯	在	这

[sens] [juːst] [baɪ] ['brɑki]) ;

sense	used	by	Brocchi	)	;
感觉	用过的	经过	西兰花	)	;

他认为这与 Hylodes（= Brocchi 使用的 Eleutherodactylus）有关；

[hiː; hi] [ˌðer'baɪ] [pleɪst] - [ɪn][hɪz; ɪz] - (= [ˌleptədæk'tailidiː] , [ɪn][pɑːrt]) .

he	thereby	placed	Cauphias	in	his	Hylodidae	(	=	Leptodactylidae	,	in	part	)	.
他	从而	放置	-	在	他的	-	(	=	细趾蟾科	,	在	部分	)	.

因此，他将 Cauphias 归入他的 Hylodidae 科（= Leptodactylidae 科，部分）。

[ðɪs] [aɪ'diːə][ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [wʌz; wəz][pɝˈpɛtʃəˌweɪtɪd][baɪ] ['bɑːrbər] (- : -) ,

This	idea	of	relationships	was	perpetuated	by	Barbour	(	1927	:	96	)	,
这	主意	的	关系	曾是	延续	经过	巴伯	(	-	:	-	)	,

巴伯（1927：96）延续了这种关系观念，

[huː] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [noʊn] ['spesɪmən][ʌv; əv] - - [ænd; ənd]['steɪtɪd]

who	reported	on	the	second	known	specimen	of	Cauphias	guatemalensis	and	stated
WHO	据报道	在	这	第二	已知	标本	的	-	-	和	声明

:

:

:

报告了第二个已知的危地马拉考菲亚斯（Cauphias guatemalensis）标本的人，并指出：

" [wen] [aɪ][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd][ðə; ði]['stɜ:rnəm][aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] [strʌk] [baɪ][ɪts][ˌsɪmə'lærəti]
" When I dissected the sternum I was at once struck by its similarity
" 什么时候 我 解剖 这 胸骨 我 曾是 在 一次 击 经过 它是 相似
[tu:; tə]['noʊbəlz] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][træn'zɪʃən(ə)l] [taɪps] [bɪ'twi:n] [ænd; ənd][ˌfɜ:rmɪ'stɜ:rnəl][fɔ:rmz] .
to Noble's figures of transitional types between arciferal and firmisternal forms .
到 贵族的 数据 的 过渡 类型 之间 弧形 和 胸骨 表格 .

"当我解剖胸骨时，我立刻注意到它与诺布尔所描绘的介于弓形胸骨和实心胸骨之间的过渡类型非常相似。

[ðə; ði] - ['stɜ:rnəm] [rɪ'kɔ:lz] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪgjərz] [fɔ:r; fər] - [ænd; ənd]
The Cauphias sternum recalls some of his figures for Sminthillus and
这 - 胸骨 召回 一些 的 他的 数据 为了 - 和
[ɪˌlu:ˌθɛrˌoʊ'dæktɪləs] .
Eleutherodactylus .
埃莱瑟罗达克提卢斯 .

Cauphias 的胸骨让人想起他为 Sminthillus 和 Eleutherodactylus 所作的一些人物形象。

[ðɪs] ['dʒi:nəs][ɪz]['prɑ:bəbli][moʊst]['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['lætər] [ænd; ənd][hæz; həz]['prɑ:bəbli]
This genus is probably most closely related to the latter and has probably
这 属 是 大概 最多 密切 有关的 到 这 后者 和 有 大概
[bɪ'kʌm] ['haɪli] ['mɑ:dɪfaɪd][tu:; tə] [mi:t] [sʌm; səm][pɪ'kju:liər][ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n][ɔ:r][ɑ:n]
become highly modified to meet some peculiar environmental condition or on
变得 高度 修改的 到 见面 一些 奇特 环境的 状况 或者 在
[ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['speʃəlaɪzd] ['hæbɪts][æz; əz] [jet] [ˌʌn'noʊn] .
account of some specialized habits as yet unknown .
帐户 的 一些 专门 习惯 作为 然而 未知 .

该属可能与后者关系最为密切，并且可能已经高度改造以适应某些特殊的环境条件或由于某些尚未被发现的特殊习性。

" ['kelɑ:g] (- : -) [pleɪst] - [ɪn][ðə; ði] [ˌleptədæk'tailidi:] [ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]
" Kellogg (1932 : 118) placed Cauphias in the Leptodactylidae and stated that the
" 家乐氏 (- : -) 放置 - 在 这 细趾蟾科 和 声明 那 这
['tɜ:rmɪn(ə)l] [fə'lændʒiz] [ɑ:r; ər][ti:] - [ʃeɪpt] .
terminal phalanges are T - shaped .
终端 指骨 是 T - 形状 .

"Kellogg (1932: 118) 将 Cauphias 归入 Leptodactylidae 科，并指出其末端指骨呈 T 形。

- (- : [wʌn]) [kən'sɪdərd] - [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kə'rekt] [dʒə'nerɪk] [neɪm] [fɔ:r; fər]
Hartweg (1941 : 1) considered Plectrohyla to be the correct generic name for
- (- : 1) 经过考虑的 - 到 是 这 正确的 通用的 姓名 为了
- - ;
Cauphias guatemalensis ;
- - ;

Hartweg (1941: 1) 认为 Plectrohyla 是 Cauphias guatemalensis 的正确属名；

[hi:; hi] [ˌðer'baɪ] ['religeitid] - [tu:; tə][ðə; ði] - [ʌv; əv] - .
he thereby relegated Cauphias to the synonomy of Plectrohyla .
他 从而 降级 - 到 这 - 的 - .

因此，他将 Cauphias 降级为 Plectrohyla 的同义词。

- (- :
Hartweg (1941 :
- (- :

哈特维格（1941年：

[naɪn]) ['fɜ:rðər] [ʃoʊd] [ðæt] [ðə; ði]['tɜ:rmɪn(ə)l] [fə'lændʒiz] [ʌv; əv] - - [wɜ:r; wər]
9) further showed that the terminal phalanges of Plectrohyla guatemalensis were
9) 更远 显示 那 这 终端 指骨 的 - - 是
[nɑ:t][ti:] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn'tɜ:rkəˌleri] ['kɑ:rtɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt] .
not T - shaped and that intercalary cartilages were present .
不是 T - 形状 和 那 闰 软骨 是 展示 .

9) 进一步表明，危地马拉拟蛙的末端指骨不是 T 形的，并且存在插入软骨。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[hiː; hi] [kə'rektli] [kən'kluːdid] [ðæt] - - ([ænd; ənd][piː] . [k'ræsʌ] [baɪ]
he **correctly** **concluded** **that** **Plectrohyla** **guatemalensis** **(** **and** **P** **.** **crassa** **by**
他 正确 结束 那 - - (和 P . 克拉萨 经过
[ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)n]) [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli]['hailidiː] .
implication **)** **was** **a** **member** **of** **the** **family** **Hylidae** **.**
含义) 曾是 一个 成员 的 这 家庭 树蛙科 .

他正确地得出结论，危地马拉树蛙（以及由此推断的粗壮树蛙）是树蛙科的一员。

['stjʊt] (- :
Stuart **(** **1942** **:**
斯图尔特 (- :

斯图尔特（1942年：

[sɪks]) ['fɑːloʊd] - [ˌælə'keiʃənz] [ænd; ənd] ['fɜːrðər] [sə'dʒestɪd] [ðæt] - [k'ræsʌ] [maɪt]
6 **)** **followed** **Hartweg's** **allocations** **and** **further** **suggested** **that** **Plectrohyla** **crassa** **might**
6) 随后 - 分配 和 更远 建议 那 - 克拉萨 可能
[biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] [æz; əz]['haɪlə]
be **the** **same** **species** **as** **Hyla**
是 这 相同的 物种 作为 海拉

6) 遵循哈特维格的分类，并进一步提出 Plectrohyla crassa 可能与 Hyla 是同一物种。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **489** **]**
[页 -]

[第489页]

- ['teilə] .
robustofemora **Taylor** **.**
- 泰勒 .

robustofemora Taylor。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][eɪtʃ] . - ['teilə] (- : -) ,
In **his** **description** **of** **H** **.** **robustofemora** **Taylor** **(** **1940** **:** **392** **)** **,**
在 他的 描述 的 H . - 泰勒 (- : -) ,

在他对 H. robustofemora Taylor (1940: 392) 的描述中，

[huː] [hæd; həd][nɑːt][ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] - ['kræsəs] ,
who **had** **not** **examined** **the** **type** **of** **Cauphias** **crassus** **,**
WHO 有 不是 检查 这 类型 的 - 克拉苏斯 ,

那些没有研究过粗壮考菲亚斯树（Cauphias crassus）类型的人，

['steɪtɪd] [ðæt] [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] ['brɑki] [ænd; ənd] ['kelɑːg] [ðæt] [siː]
stated **that** **were** **it** **not** **for** **the** **statements** **of** **Brocchi** **and** **Kellogg** **that** **C**
声明 那 是 它 不是 为了 这 声明 的 西兰花 和 家乐氏 那 C
. ['kræsəs] [hæz; həz][tiː] - [ʃeɪpt] ['tɜːrmɪn(ə)l] [fə'lændʒiz] ,
. **crassus** **has** **T** **-** **shaped** **terminal** **phalanges** **,**
. 克拉苏斯 有 T - 形状 终端 指骨 ,

据称，如果不是Brocchi和Kellogg的声明指出C. crassus的末端指骨呈T形，

" [aɪ] [maɪt] [sə'spekt] [aɪ][hæd; həd] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv] - ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd]
" **I** **might** **suspect** **I** **had** **before** **me** **a** **specimen** **of** **Cauphias** **closely** **related**
" 我 可能 怀疑 我 有 前 我 一个 标本 的 - 密切 有关的
[tuː; tə] - .
to **crassum** **.**
到 - .

"我怀疑我面前的标本可能是与 crassum 亲缘关系很近的 Cauphias 属植物。"

" [aɪ][hæv; həv] [kəm'perd] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] - ['kræsəs] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv]['haɪlə]

"	I	have	compared	the	type	of	Cauphias	crassus	with	that	of	Hyla
"	我	有	比较的	这	类型	的	-	克拉苏斯	和	那	的	海拉

- .

robustofemora	.
-	.

“我已将 Cauphias crassus 的类型与 Hyla robustofemora 的类型进行了比较。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪnər] ['dɪfərənsɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['sekʃ(ə)n]

With	the	exception	of	the	minor	differences	mentioned	in	the	preceding	section
和	这	例外	的	这	次要的	差异	提及	在	这	前	部分

[ɑ:n][ˌveri'eɪʃ(ə)n] ,

on	variation	,
在	变化	,

除了前一节中提到的关于变异性的细微差别之外，

[ðə; ði] ['spesimənz] [ɑ:r; ər][ə'laɪk] , ['li:vɪŋ] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [seɪm] ['spi:ʃi:z] .

the	specimens	are	alike	,	leaving	little	doubt	that	they	represent	the	same	species	.
这	标本	是	同样	,	离开	小的	怀疑	那	他们	代表	这	相同的	物种	.

这些标本很相似，毫无疑问它们属于同一物种。

[ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] ['brɑki] [ænd; ənd] ['kelɑ:g] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:ntreri] ,

The	statements	of	Brocchi	and	Kellogg	to	the	contrary	,
这	声明	的	西兰花	和	家乐氏	到	这	相反	,

布罗基和凯洛格的说法则与之相反。

[ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] - ['kræsəs] [pə'zesiz] [ɪn'tɜ:rkəˌleri] ['kɑ:rtɪlɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [pə'nʌltɪmət]

the	type	of	Cauphias	crassus	possesses	intercalary	cartilages	between	the	penultimate
这	类型	的	-	克拉苏斯	拥有	闰	软骨	之间	这	倒数第二

[ænd; ənd]['tɜ:rmɪn(ə)l] [fə'lændʒiz] ;

and	terminal	phalanges	;
和	终端	指骨	;

粗壮考菲亚斯属（Cauphias crassus）的倒数第二指骨和末指骨之间有插入软骨；

[ðə; ði]['lætər][ɑ:r; ər][nɑ:t][ti:] - [ʃeɪpt] , [bʌt; bət][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv]['haɪlə] - ,

the	latter	are	not	T	-	shaped	,	but	as	in	the	type	of	Hyla	robustofemora	,
这	后者	是	不是	T	-	形状	,	但	作为	在	这	类型	的	海拉	-	,

后者并非T形，而是像粗壮树蛙（Hyla robustofemora）那样，

[rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv]['haɪlə] .

resemble	those	typical	of	Hyla	.
类似	那些	典型的	的	海拉	.

类似于树蛙的典型特征。

[ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔ:rfə'lɑ:dʒɪkl] ['kærəktərz] , [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][fɔ:r; fər]['haɪlə]

On	the	basis	of	the	morphological	characters	,	as	pointed	out	for	Hyla
在	这	基础	的	这	形态学	人物	,	作为	尖	出去	为了	海拉

- [baɪ] ['teilə] (- :

robustofemora	by	Taylor	(	1940	:
-	经过	泰勒	(	-	:

根据形态特征，正如 Taylor (1940) 对 Hyla robustofemora 所指出的那样：

-) , ['haɪlə] [k'ræsʌ] [ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - [gru:p] .

392	)	,	Hyla	crassa	is	a	member	of	the	Hyla	bistincta	group	.
-	)	,	海拉	克拉萨	是	一个	成员	的	这	海拉	-	团体	.

392)，粗尾树蛙（Hyla crassa）是双齿树蛙（Hyla bistincta）组的成员。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['defɪnətli] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ə; eɪ][smɔːl] [striːm] [æt; ət]
Distribution . — This species is definitely known only from a small stream at
分配 . — 这 物种 是 确实 已知 仅有的 从 一个 小的 溪流 在
[æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['miːtɚz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv]['sentrəl]['oʊksəkə] ([fɪg] . [fɔːr]) .
an elevation of 2300 meters in the mountains of central Oaxaca (Fig . 4) .
一个 海拔 的 - 米 在 这 山脉 的 中央 瓦哈卡 (如图 . 4) .

分布——目前已知该物种仅分布于瓦哈卡州中部山区海拔 2300 米的一条小溪中（图 4）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['oʊksəkə] : ['sɛroʊ][sæn] [fə'liːp] , - - .
Specimens examined . — Oaxaca : Cerro San Felipe , UIMNH 25050 .
标本 检查 . — 瓦哈卡 : 塞罗 圣 费利佩 , - - .

检查的标本.—瓦哈卡：圣费利佩山，UIMNH 25050。

" ['meksɪkoʊ] , " [ˌɛm'ɛn'eɪtʃ'ɛn] - .
" Mexico , " MNHN 6331 .
" 墨西哥 , " 姆汉 - .

“墨西哥”，MNHN 6331。

[rɪ'leɪʃnʃɪps]
RELATIONSHIPS
关系

人际关系

[ðə; ði] [ˌevə'luːʃəneri] [trend] [ɪn][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə] - [gruːp] [ɪz] [tɔːrdz]
The evolutionary trend in the members of the Hyla bistincta group is towards
这 进化 趋势 在 这 成员 的 这 海拉 - 团体 是 向
[ə'kwɑːtɪk]['hæbɪts] .
aquatic habits .
水 习惯 .

双趾树蛙（Hyla bistincta）类群成员的进化趋势是向水生习性发展。

['haɪlə] - , [ðə; ði] [liːst] ['speʃəlaɪzd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [gruːp] , [hæz; həz] ['relətɪvli] [ʃɔːrt] ['fɪŋgərz]
Hyla bistincta , the least specialized species in the group , has relatively short fingers
海拉 - , 这 至少 专门 物种 在 这 团体 , 有 相对地 短的 手指
,
,
,

双趾树蛙（Hyla bistincta）是该类群中特化程度最低的物种，其手指相对较短。

['webɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['fɪŋgərz] , [ə; eɪ] ['trʌŋkeɪt] , [haɪ] [snaʊt] , [ænd; ənd] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ]
webbing between the fingers , a truncate , high snout , and relatively large
织带 之间 这 手指 , 一个 截短 , 高的 鼻子 , 和 相对地 大的
[ænd; ənd] [ˌsuːpər'nuːmərəri] ['tjuːbərkəlz] .
subarticular and supernumerary tubercles .
关节下 和 额外 结节 .

手指间有蹼，吻部截形且高，关节下和额外的结节相对较大。

['haɪlə] - [rɪ'zemblz] - [ɪn] ['hævɪŋ] ['relətɪvli] [ʃɔːrt] ['fɪŋgərz] , [ə; eɪ] [slaɪt] [ə'maʊnt]
Hyla charadricola resembles bistincta in having relatively short fingers , a slight amount
海拉 - 类似 - 在 拥有 相对地 短的 手指 , 一个 轻微 数量
[ʌv; əv] ['webɪŋ] ,
of webbing ,
的 织带 ,

鸻蛙（Hyla charadricola）与欧洲树蛙（Bistincta）相似，都具有相对较短的指节和少量蹼。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['trʌŋkeɪt] [snaʊt] .
and a truncate snout .
和 一个 截短 鼻子 .

以及截形的吻部。

[əˈpærəntli] [ðiːz] [tuː] [ˈspiːʃiːz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðər] [ðæn; ðən] [ˈiːðər] [ɪz]
Apparently **these** **two** **species** **are** **more** **closely** **related** **to** **one** **another** **than** **either** **is**
显然 这些 二 物种 是 更多的 密切 有关的 到 一 其他 比 任何一个 是
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈspiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [gruːp] .
to **the** **other** **species** **in** **the** **group** **.**
到 这 其他 物种 在 这 团体 .

显然，这两个物种之间的亲缘关系比它们各自与该组其他物种的亲缘关系都要近。

[ˈhaɪlə] - , [ˈpækidəːmə] , [ænd; ənd] [kˈræsʌ] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][əˈkwɑːtɪk] [ˈmembər] [ʌv; əv]
Hyla **robertsorum** **,** **pachyderma** **,** **and** **crassa** **are** **the** **most** **aquatic** **members** **of**
海拉 - , 厚皮动物 , 和 克拉萨 是 这 最多 水 成员 的
[ðə; ði] [gruːp] .
the **group** **.**
这 团体 .

罗伯茨树蛙（Hyla robertsorum）、厚皮树蛙（Hyla pachyderma）和粗壮树蛙（Hyla crassa）是该类群中最具水生特性的成员。

[ðiːz] [ˈspiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] , [ˈpɑːsəbli] [ˌkɑːnspəˈsɪfɪk] .
These **species** **are** **closely** **related** **,** **possibly** **conspecific** **.**
这些 物种 是 密切 有关的 , 可能 同种 .

这些物种关系密切，可能属于同一物种。

[ɔːl][hæv; həv] [raʊnd] , [ˈsloʊpɪŋ] [snaʊt] , [roʊˈbʌst] [fɔːrˈɑːmz] , [lɔːŋ] , [ʌnˈwɛbd] [ˈfɪŋgərz] , [ænd; ənd]
All **have** **round** **,** **sloping** **snouts** **,** **robust** **forearms** **,** **long** **,** **unwebbed** **fingers** **,** **and**
全部 有 圆形的 , 倾斜的 鼻子 , 强壮的 前臂 , 长的 , 未结网的 手指 , 和
[lɑːrdʒ] [webd] [fiːt] .
large **webbed** **feet** **.**
大的 蹼状的 脚 .

它们都具有圆形的、倾斜的鼻子，粗壮的前臂，长长的、没有蹼的手指，以及大的、有蹼的脚。

[bəuθ][eɪtʃ] . [ˈpækidəːmə] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [kˈræsʌ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ədˈvænst] [bɪˈjɑːnd] [eɪtʃ] .
Both **H** **.** **pachyderma** **and** **H** **.** **crassa** **seem** **to** **be** **advanced** **beyond** **H** **.**
两个都 H . 厚皮动物 和 H . 克拉萨 似乎 到 是 先进的 超过 H .
- .
robertsorum **.**
- .

H. pachyderma 和 H. crassa 似乎都比 H. robertsorum 进化得更高级。

[ɪf] [smɔːl] [ˈnʌpʃl] [spaɪnz] , [ˈmɑːdərətli] [webd] [fiːt] ,
If **small** **nuptial** **spines** **,** **moderately** **webbed** **feet** **,**
如果 小的 婚礼 脊柱 , 中等程度 蹼状的 脚 ,

如果婚刺较小，脚蹼适中，

[ænd; ənd] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [dɪˈfaɪnd] [θɔːˈræsɪk][foʊld][ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] [les]
and **absence** **of** **a** **well** **-** **defined** **thoracic** **fold** **are** **considered** **to** **be** **less**
和 缺席 的 一个 出色地 - 定义 胸椎 折叠 是 经过考虑的 到 是 较少的
[ədˈvænst] [ðæn; ðən][lɑːrdʒ] [ˈnʌpʃl] [spaɪnz][ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [θɔːˈræsɪk][foʊld] ,
advanced **than** **large** **nuptial** **spines** **and** **a** **strong** **thoracic** **fold** **,**
先进的 比 大的 婚礼 脊柱 和 一个 强的 胸椎 折叠 ,

胸褶不明显的个体被认为发育程度低于婚棘较大、胸褶明显等特征的个体。

[æz; əz][ɪn][eɪtʃ] . [ˈpækidəːmə] , [ɔːr] [ˈfʊli] [webd] [fiːt] , [æz; əz][ɪn][eɪtʃ] . [kˈræsʌ] ,
as **in** **H** **.** **pachyderma** **,** **or** **fully** **webbed** **feet** **,** **as** **in** **H** **.** **crassa** **,**
作为 在 H . 厚皮动物 , 或者 完全 蹼状的 脚 , 作为 在 H . 克拉萨 ,

例如 H. pachyderma 的足部，或完全蹼足，例如 H. crassa 的足部。

[ðen] [eɪtʃ] . - [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] [les] [əd'vænst] [ðæn; ðən][eɪtʃ] .

then	H	.	robertsorum	must	be	considered	to	be	less	advanced	than	H	.
然后	H	.	-	必须	是	经过考虑的	到	是	较少的	先进的	比	H	.

['pækidəːmə] [ɔːr][eɪtʃ] . [k'ræsʌ] .

pachyderma	or	H	.	crassa	.
厚皮动物	或者	H	.	克拉萨	.

那么，H. robertsorum 就被认为不如 H. pachyderma 或 H. crassa 进化程度高。

['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['haɪlə] - [gruːp] [ɪn'hæbɪt]['maʊnt(ə)n] [striːmz] .

Members	of	the	Hyla	bistincta	group	inhabit	mountain	streams	.
成员	的	这	海拉	-	团体	居住	山	溪流	.

双齿树蛙（Hyla bistincta）栖息于山涧溪流中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	490	]
[	页	-	]

[第490页]

[ðə; ðɪ]['frɑːgz][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ə'lɔːŋ] [ðiːz] [striːmz] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [jɪr] .

The	frogs	can	be	found	along	these	streams	throughout	the	year	.
这	青蛙	能	是	成立	沿着	这些	溪流	自始至终	这	年	.

一年四季都可以在这些溪流边看到青蛙。

[sɪns] [ɪn][moʊst] [striːm] - ['briːdɪŋ] ['haɪlɪdz][ðer; ðər][ɪz][noʊ][maɪ'greɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['briːdɪŋ] [saɪts] ,

Since	in	most	stream	-	breeding	hylids	there	is	no	migration	to	breeding	sites	,
自从	在	最多	溪流	-	选育	树蛙	那里	是	不	迁移	到	选育	网站	,

由于大多数溪流繁殖的树蛙没有迁徙到繁殖地的习性，

[ðə; ðɪ] ['briːdɪŋ] [kɔːl] [dʌz] [nɑːt]['fʌŋkʃ(ə)n][tuː; tə][ə'trækt] ['fiːmeɪl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['briːdɪŋ] [saɪt] .

the	breeding	call	does	not	function	to	attract	females	to	the	breeding	site	.
这	选育	称呼	做	不是	功能	到	吸引	女性	到	这	选育	地点	.

繁殖鸣叫并不能吸引雌性到繁殖地。

[ə'pærəntli] ['vɔɪsɪz] [ɑːr; ər] ['lækɪŋ] [ɪn][ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['haɪlə] - [gruːp] , [ɪk'sept] [ɪn] ['haɪlə] - .

Apparently	voices	are	lacking	in	all	members	of	the	Hyla	bistincta	group	,	except	in	Hyla	bistincta	.
显然	声音	是	缺乏	在	全部	成员	的	这	海拉	-	团体	,	除了	在	海拉	-	.

显然，除了 Hyla bistincta 之外，Hyla bistincta 群体中的所有成员都缺乏发声能力。

[ðə; ðɪ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['voʊk(ə)l] [slɪts] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ə'bɪlətɪ][tuː; tə][kɔːl] ['fɜːrðər] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['haɪlə] - [ɪz][ðə; ðɪ] ['prɪmətɪv] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] .

The	presence	of	vocal	slits	and	the	ability	to	call	further	indicate	that	Hyla	bistincta	is	the	primitive	member	of	this	group	.
这	在场	的	声乐	缝隙	和	这	能力	到	称呼	更远	表明	那	海拉	-	是	这	原始	成员	的	这	团体	.

声带裂缝的存在和鸣叫能力进一步表明，双齿树蛙是该类群的原始成员。

['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['haɪlə] - [gruːp] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ˌɑːsti'ɑːlədʒi][ænd; ənd]['bɑːdi][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ænd; ənd][ɪn] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['tæd,pol] .

Members	of	the	Hyla	bistincta	group	and	the	species	of	Plectrohyla	closely	resemble	each	other	in	osteology	and	body	form	of	the	adults	and	in	structure	of	the	tadpoles	.
成员	的	这	海拉	-	团体	和	这	物种	的	-	密切	类似	每个	其他	在	骨学	和	身体	形式	的	这	成年人	和	在	结构	的	这	蝌蚪	.

Hyla bistincta 组的成员和 Plectrohyla 属的物种在成体的骨骼和体型以及蝌蚪的结构上非常相似。

[ðɪs] [rɪ'zembləns] [sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ][kloʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [gru:ps] .

This	resemblance	suggests	a	close	relationship	between	the	two	groups	.
这	相似	建议	一个	关闭	关系	之间	这	二	团体	.

这种相似性表明这两个群体之间存在密切关系。

- [ə'pærəntli] [ɪ'vɑ:lvd] [frʌm; frəm][æn; ən][æn'sestrəl] [stɑ:k] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][ɪk'stænt]['haɪlə]

Plectrohyla	apparently	evolved	from	an	ancestral	stock	resembling	the	extant	Hyla
-	显然	进化	从	一个	祖先的	库存	类似	这	现存	海拉

- .

bistincta	.
-	.

显然，Plectrohyla 是由类似于现存 Hyla bistincta 的祖先种群进化而来。

['prɑ:bəbli] [ðɪs] [stɑ:k] [geɪv] [raɪz] [ˌɪndɪ'pendəntli] [tu:; tə] - [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['haɪlə]

Probably	this	stock	gave	rise	independently	to	Plectrohyla	and	to	the	Hyla
大概	这	库存	给予	上升	独立	到	-	和	到	这	海拉

- - ['pækidə:mə] - [k'ræsʌ][kəm'pleks] .

robertsorum	-	pachyderma	-	crassa	complex	.
-	-	厚皮动物	-	克拉萨	复杂的	.

可能正是这个物种独立地演化出了 Plectrohyla 和 Hyla robertsorum-pachyderma-crassa 复合群。

[ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər][ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ri'teind] , [ænd; ənd][ə; eɪ][prə'dʒektɪŋ]['pri:ˌpɑ:lɛks][spaɪn]

In	the	former	the	voice	was	retained	,	and	a	projecting	prepollex	spine
在	这	以前的	这	嗓音	曾是	保留	,	和	一个	投影	前波列克斯	脊柱

[dɪ'veləpt] ,

developed	,
发达	,

前者保留了发声功能，并发育出突出的前拇指脊柱。

[ˌwer'æz] [ɪn][ðə; ði]['lætər][ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz][lɔ:st] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pri:ˌpɑ:lɛks][spaɪn][dɪd][nɑ:t]

whereas	in	the	latter	the	voice	was	lost	,	and	the	prepollex	spine	did	not
然而	在	这	后者	这	嗓音	曾是	丢失的	,	和	这	前波列克斯	脊柱	做过	不是

['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] .

project	.
项目	.

而后者则失去了声音，并且前拇指棘没有突出。

- [laɪvz; lɪvz][ɪn]['maʊnt(ə)n] [stri:mz] [ɪn][ðə; ði] - - [ˌgwɑ:tə'mɑ:lən] ['haɪləndz] ;

Plectrohyla	lives	in	mountain	streams	in	the	Chiapan	-	Guatemalan	highlands	;
-	生活	在	山	溪流	在	这	-	-	危地马拉	高地	;

Plectrohyla生活在危地马拉恰潘高原的山涧溪流中；

[ðə; ði]['haɪlə] - - ['pækidə:mə] - [k'ræsʌ][kəm'pleks][in'hæbits]['sɪmələr][ɪn'vaɪrənmənts][ɪn]

the	Hyla	robertsorum	-	pachyderma	-	crassa	complex	inhabits	similar	environments	in
这	海拉	-	-	厚皮动物	-	克拉萨	复杂的	居住地	相似的	环境	在

[ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l][ɪn]['mɛksɪˌkoʊ] .

the	Sierra	Madre	Oriental	in	México	.
这	塞拉	母亲	东方	在	墨西哥	.

罗伯茨树蛙-厚皮树蛙复合群栖息于墨西哥东马德雷山脉的类似环境中。

['haɪlə] - ['ɔ:lsoʊ][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l] ,

Hyla	charadricola	also	lives	in	the	Sierra	Madre	Oriental	,
海拉	-	还	生活	在	这	塞拉	母亲	东方	,

Hyla charadricola 也生活在东马德雷山脉，

[ˌwer'æz] ['haɪlə] - [ɪz] [ˌwaɪd'spred] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv]['mɛksɪˌkoʊ] [ˌsaʊθ'i:stwərd] [tu:; tə]

whereas	Hyla	bistincta	is	widespread	in	the	mountains	of	México	southeastward	to
然而	海拉	-	是	广泛	在	这	山脉	的	墨西哥	东南	到

[ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv][tə'wɑ:ntəpek,te'wɑ:nte'pek] .

the	Isthmus	of	Tehuantepec	.
这	地峡	的	特万特佩克	.

而 Hyla bistincta 则广泛分布于墨西哥东南部的山区，一直延伸到特万特佩克地峡。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **491**]
[页 -]

[第491页]

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['saɪtɪd]
LITERATURE **CITED**
文学 引用

参考文献

['bɑːrbər] , [tiː] . - .
Barbour , T . 1927 .
巴伯 , T . - .

Barbour，T.1927。

- [riːdɪs'kʌvəd] .
Cauphias rediscovered .
- 重新发现 .

重新发现高粱属植物。

[koʊ'piːə] , [noʊ] .
Copeia , no .
乔皮亚 , 不 .

Copeia，编号。

- : - - - , [dɪ'sembər] - .
165 : 96 - 98 , December 23 .
- : - - - , 十二月 - .

165: 96-98，12月23日。

['brɑki] , [piː] . - .
Brocchi , P . 1877 .
西兰花 , P . - .

Brocchi，P.1877。

[noʊt] [suə] [kɛlks] - - [rɪkjuːɪlɪs] [ˌeɪ 'juː] [mɛk'siːk] [et][ˌeɪ 'juː][ˌgwɑːtə'mɑːlə] .
Note sur quelques batraciens hylaeformes recueillis au Mexique et au Guatemala .
笔记 苏尔 quelques - - recueillis au 墨西哥 等 au 危地马拉 .

请注意墨西哥和危地马拉的 quelques batraciens hylaeformes recuillis。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

- .
Philom .
- .

菲洛姆。

['pærɪs] , [sɪr] . ['sɛvən] , [wʌn] ([θriː]) : - - - .
Paris , ser . 7 , 1 (3) : 122 - 132 .
巴黎 , ser . 7 , 1 (3) : - - - .

巴黎爵士。 7, 1 (3): 122-132。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . - .
Duellman , W . E . 1961 .
- , W . E . - .

Duellman，WE1961。

[ðə; ði] [æm'fɪbɪənz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] [ʌv; əv] [ˌmi:tʃoʊ'ækən] , ['mɛksɪˌkoʊ] .

The	amphibians	and	reptiles	of	Michoacán	,	México	.
这	两栖动物	和	爬行动物	的	米却肯州	,	墨西哥	.

墨西哥米却肯州的两栖动物和爬行动物。

['ju:nəv] .

Univ	.
大学	.

大学

['kænzəs] [pʌbl] .

Kansas	Publ	.
堪萨斯州	出版	.

堪萨斯州出版社

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , - : [wʌn] - - , [ˌpi:ˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [sɪks] , [dɪ'sembər] - .

Hist	.	,	15	:	1	-	148	,	pls	.	1	-	6	,	December	20	.
历史	.	,	-	:	1	-	-	,	请	.	1	-	6	,	十二月	-	.

历史，15：1-148，图版 1-6，12 月 20 日。

- , [en] . - .

Hartweg	,	N	.	1941	.
-	,	N	.	-	.

哈特维格，N.1941。

[noʊts] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dʒi:nəs] - , [wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [nu:] ['spi:ʃi:z] .

Notes	on	the	genus	Plectrohyla	,	with	descriptions	of	new	species	.
笔记	在	这	属	-	,	和	描述	的	新的	物种	.

关于 Plectrohyla 属的注释，并描述了新物种。

['ɑ:kæs] .

Occas	.
偶尔	.

偶尔。

['pepərz] [mʌs] .

Papers	Mus	.
文件	音乐	.

论文博物馆

[zu:l] . ['ju:nəv] .

Zool	.	Univ	.
动物学	.	大学	.

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˌpi:'ɛl] . [wʌn] , [dʒu:n] - .

Michigan	,	437	:	1	-	10	,	pl	.	1	,	June	30	.
密歇根州	,	-	:	1	-	-	,	pl	.	1	,	六月	-	.

密歇根州，437：1-10，第 1 页，6 月 30 日。

['kelɑ:g] , [ɑ:r] . - .

Kellogg	,	R	.	1932	.
家乐氏	,	拉	.	-	.

Kellogg，R.1932。

['meksɪkən] ['teɪlləs] [æm'fɪbɪənz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] .

Mexican	tailless	amphibians	in	the	United	States	National	Museum	.
墨西哥	无尾	两栖动物	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆	.

美国国家博物馆收藏的墨西哥无尾两栖动物。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : [ˌaɪ 'viː] + - [piː'piː] . , [ˌpiː'ɛl] . [wʌn] , [mɑːrtʃ] - .

U	.	S	.	Natl	.	Mus	.	,	160	:	iv	+	224	pp	.	,	pl	.	1	,	March	31	.
U	.	S	.	国家	.	音乐	.	,	-	:	四	+	-	pp	.	,	pl	.	1	,	行进	-	.

美国国家博物馆，160：iv + 224 页，图版 1，3 月 31 日。

['ræb] , [dʒiː] . [biː] . [ænd; ənd] [moʊsiːmən] , [dʒeɪ] . [iː] . - .

Rabb	,	G	.	B	.	and	Mosimann	,	J	.	E	.	1955	.
拉布	,	G	.	B	.	和	莫西曼	,	J	.	E	.	-	.

Rabb，GB 和 Mosimann，JE1955。

[ðə; ði]['tædpoʊl][ʌv; əv]['haɪlə] - , [wɪð; wɪθ] ['kɑːments] [ɑːn][ðə; ði] [ə'fɪnətiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	tadpole	of	Hyla	robertsorum	,	with	comments	on	the	affinities	of	the
这	蝌蚪	的	海拉	-	,	和	评论	在	这	亲和力	的	这

['spiːʃiːz] .

species	.
物种	.

罗伯茨树蛙的蝌蚪，并对该物种的亲缘关系进行评论。

['ɑːkæs] .

Occas	.
偶尔	.

偶尔。

['pepərz] [mʌs] .

Papers	Mus	.
文件	音乐	.

论文博物馆

[zuːl] . ['juːnəv] .

Zool	.	Univ	.
动物学	.	大学	.

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - [naɪn] , [mɑːrtʃ] - .

Michigan	,	563	:	1	-	9	,	March	29	.
密歇根州	,	-	:	1	-	9	,	行进	-	.

密歇根大学，563：1-9，3月29日。

['ʃænən] , [ef] . [ə; eɪ] . - .

Shannon	,	F	.	A	.	1951	.
香农	,	F	.	一个	.	-	.

香农，FA1951。

[noʊts] [ɑːn][ə; eɪ][ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkəl] [kə'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm]['oʊksəkə][ænd; ənd] ['ʌðər] [ləu'kælitiz][ɪn]

Notes	on	a	herpetological	collection	from	Oaxaca	and	other	localities	in
笔记	在	一个	爬虫学	收藏	从	瓦哈卡	和	其他	地方	在

['meksɪkoʊ] .

Mexico	.
墨西哥	.

关于墨西哥瓦哈卡州及其他地区爬行动物标本采集的笔记。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[juː] . [es] . [ˈneɪtl] . [mʌs] . , - : - - - , [meɪ] - .
U . **S** . **Natl** . **Mus** . , **101** : **465** - **484** , **May** **17** .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - - - , 可能 - .

美国国家博物馆，101：465-484，5月17日。

[ˈstjʊt] , [el] . [siː] . - .
Stuart , **L** . **C** . **1942** .
斯图尔特 , L . C . - .

Stuart，LC1942。

[dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv] [tuː] [nuː] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ˈbrɑki] , [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːments] [ɑːn] [ˈsevrəl]
Descriptions **of** **two** **new** **species** **of** **Plectrohyla** **Brocchi** , **with** **comments** **on** **several**
描述 的 二 新的 物种 的 - 西兰花 , 和 评论 在 一些
[fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈtæd,pol] .
forms **of** **tadpoles** .
表格 的 蝌蚪 .

对两种新的布氏拟蛙属（Plectrohyla Brocchi）物种进行了描述，并对几种蝌蚪形态进行了评论。

[ˈɑːkæs] .
Occas .
偶尔 .

偶尔。

[ˈpepərz] [mʌs] .
Papers **Mus** .
文件 音乐 .

论文博物馆

[zuːl] . [ˈjuːnəv] .
Zool . **Univ** .
动物学 . 大学 .

动物学大学

[ˈmɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˈdʒænjueri][faɪv] .
Michigan , **455** : **1** - **14** , **January** **5** .
密歇根州 , - : 1 - - , 一月 5 .

密歇根大学，455：1-14，1月5日。

[ˈteɪlə] , [iː] . [eɪtʃ] . - .
Taylor , **E** . **H** . **1940** .
泰勒 , E . H . - .

Taylor，EH1940。

[nuː] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][ˈmeksɪkən][əˈnjuːrə] .
New **species** **of** **Mexican** **Anura** .
新的 物种 的 墨西哥 无尾目 .

墨西哥无尾目新物种。

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs][ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .
Kansas **Sci** .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - , [noʊˈvembər] - . - .
Bull . , 41 : 385 - 405 , November 27 . 1948 .
公牛 . , - : - - - , 十一月 - . - .

Bull., 41: 385-405, 1948 年 11 月 27 日。

[ə; eɪ] [nuː] [frɑːg][frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [ˈmeksɪkoʊ] .
A new hylid frog from eastern Mexico .
一个 新的 树蛙 青蛙 从 东 墨西哥 .

来自墨西哥东部的一种新的树蛙。

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] .
Kansas Publ .
堪萨斯州 出版 .

堪萨斯州出版社

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - - - , [ˈɔːgəst] - . - .
Hist . , 1 : 259 - 262 , August 16 . 1949 .
历史 . , 1 : - - - , 八月 - . - .

历史，1：259-262，1949 年 8 月 16 日。

[ə; eɪ] [nuː] [frɑːg][frʌm; frəm] [ˈsentrəl] [ˌverəˈkruːz] .
A new hylid frog from central Veracruz .
一个 新的 树蛙 青蛙 从 中央 韦拉克鲁斯 .

来自韦拉克鲁斯中部的一种新的树蛙。

[koʊˈpiːə] , - ([fɔːr]) : - - - , [ˌpiːˈɛl] . [wʌn] , [dɪˈsembər] - .
Copeia , 1949 (4) : 272 - 274 , pl . 1 , December 15 .
乔皮亚 , - (4) : - - - , pl . 1 , 十二月 - .

Copeia，1949 年（4）：272-274，图版 1，12 月 15 日。

[ˈteilə] , [iː] . [eɪtʃ] . [ænd; ənd] [smɪθ] , [eɪtʃ] . [em] . - .
Taylor , E . H . and Smith , H . M . 1945 .
泰勒 , E . H . 和 史密斯 , H . M . - .

Taylor, EH 和 Smith, HM1945。

[ˈsʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈlekʃənz] [ʌv; əv] [æmˈfɪbɪənz] [meɪd] [ɪn][ˈmɛksɪˌkoʊ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwɔːltər]
Summary of the collections of amphibians made in México under the Walter
概括 的 这 收藏 的 两栖动物 制成 在 墨西哥 在下面 这 沃尔特
[ˈræθˌboʊn] [ˈbeɪkən] [ˈtrævlɪŋ] [ˈskɑːlərʃɪp] .
Rathbone Bacon Traveling Scholarship .
拉思伯恩 熏肉 旅行 奖学金 .

在沃尔特·拉思伯恩·培根旅行奖学金资助下，在墨西哥收集两栖动物的总结。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . - - - , [dʒuːn] - .

U . S . Natl . Mus . , 95 : 521 - 613 , pls . 18 - 32 , June 30 .

U . S . 国家 . 音乐 . , - : - - - , 请 . - - - , 六月 - .

美国国家博物馆，95：521-613，图版 18-32，6 月 30 日。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] - , - . - - -

Transmitted June 24 , 1963 . 29 - 8590

传输 六月 - , - . - - -

1963年6月24日播出。29-8590

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神